工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
The Kung Sheung Daily News
日出紙三大張每份叁毫
（外埠版精編一大張）

金陵酒樓

今天開幕

晨早六時啟市　歡迎光臨指導

早午茶點　晚飯鵲局　壽筵喜讌　一連開二百席

地址：九龍荔枝角道二十二號　閣樓電話：（三）八〇二三五六・營業部：（三）八〇二二九一至二

二樓電話：（三）八〇二三五七至九・三樓電話：（三）八〇二二九三至五・寫字樓：（三）八一五四四一・貨倉：（三）八〇二三五〇・出品部：（三）八〇二一七二

建台貿易有限公司　工商日晚報　鍾世權　星記總務處　台灣民生物產有限公司　承業有限公司　漢邦大酒樓董事局　有利大酒樓董事局　鳳凰村酒樓　和隆魚翅　合記雞鴨　溢利油莊醬園　兩金醬園　麗潔洗衣公司　天香茶莊　符林　冼溢　符拾　鄧雄　呂紹裘　程華初　周星南　溫陶　陳佐朝　華錦禎　周裕棉　周裕權　董健彬　何同昌　葉樹　羅華　張基　盧寶樹　百事得海鮮酒樓　李太白酒莊　新金關酒莊　酒樓業晨鐘互助社　海興祥海味　利行銀器　生記乳豬　寶昌清酒莊　德興海味　恒興油莊　德明粉麵廠　榮記米行　東商企業公司　禎福煙花炮竹廠　金寶大酒樓　香港東安街市職工會

何輝　鍾金　李添　李傑　馮志強　吳木壽　陳興　馮暖東　陳丕波　陳發　梁紹權　蔡俊佳　袁壽明　盧壽　張亮　馮國良　朱振堯　梁海權　陳昌　梁漢光　關全　陳耀明　劉啟東　黎鑑　黃耀　胡波　甄妹　崔紹鈺　王標　葉彭　郭德良　黃耀祥　李唐　蕭冕　彭發　吳福基　陳基　郭錦洪　陳軒　黃寶泉　鄧池　李煜　甄桂喜　高燕萍　蘇裕　韓浩　楊文　梁耀　陳甜　馮善　區燊

蘇旗　盧劍白　陳秀忠　黃志雲　李烈雄　陳驊峯　黃暖　陳華　易良　何新　吳鋼　李寶波　九記肉檔　奇記牛欄　業記鮮蝦　西倫公司　黃燊　梁南　蘇新　陳祥　植炳　黃康　何釗　郭生　葉東　何榮　唐浩　李吉　龍甜　李旺　胡明　鍾鋼　羅揚　酒樓業青雲社　何大成　符海　戴謙　程基　鍾逸民　第一公司　亞洲服裝

陳傍興　阮閣祿　李煙游　楊錫翀　陶全　馮柱　鄧水　黃偉雄　郭榮基　姜伙偉　鄧挑貴　廖新　姜威　張鑒祺　鍾提　葉炳來　梁伙有　鄧斯　鄧冠麟　曾慶德　陳耀強　陳燦　鄧金旺　梁志文　梁六　梁炳　華利製衣廠　符國光　裕金鴻油莊　陳濤　福利粉麵廠　侯華　裕昌魚翅莊　黃祐基　黃智生　林成　林增　紅磡金菊園飯店　興華隆米行　玉利蛋行　中華機器石礦廠貿易部　衛碧紅女士　冼秉熏律師行　豪華裝飾公司　永發電器行　陳錫　潘德　凌新　新樂酒樓

忠誠冷氣雪櫃工程　偉林洗衣公司　英昌電業行　仁和五金燈飾　國都光管公司　大昌貿易行　德昌（有限）公司　振明電機公司　柱記鐵器　合利魚翅　昌華油莊　發利印務　通達公司　陳洪記　金輪酒樓　金宮酒樓　新光印務　酒樓業仁社吳忠　酒樓業同業社　吳鎮　蘇裕　符海　譚波　張學　新寶城酒樓　郭奇珍　潘禮　黃炳　高龍　陳錫榮　平安酒樓　羅智年　霍煥業　英皇酒樓　荔香村酒家　李樹深　陳銳金　陳偉俊　鄺益　良友磁器公司　根記魚欄　何根　良記乳豬　良記的士公司　良記肉食公司　惠安隆煤炭　全記麵廠　秋記韮黃　萬信行　楊忠祺　寶昌酒行　永成牙簽公司　太平洋公司　永順公司　萬興海鮮

奇槎牛肉　偉記柚皮　滿記牛肉　耀記海鮮　振昌雞鴨　燁記雞鴨　昌興肉食公司　袁應輝　華聯茶葉公司　宋耀德　李大林　公利雞鴨　梁富　華記行　源盛（坤記）雞鴨　冠華行　玉興海鮮　鍾提記海鮮　佳發行罐頭　同豐米行　馬鴻記菜檔　合興麥芽糖　祥珍醬園　安興海味　成利行　聯合臘味　合昌隆米行　甄想記香料　光大行　大昌行糖麵　生興行　龍記海鮮　耀記魚翅海味　裕昌魚翅　生合和炸肚　永隆炸肚　協隆雞鴨　新信發公司　林尚聰　陳日章　朱俊發　毛炳森　陳歡允　陳振炎　何新芬　張榮珍　張金榮　陳德良　勒馬洲快樂屋　勒馬洲良記士多　張子傑　陳廉才　羅漢禎　馬煥輝　楊月樵

盧偉才　馮永康　陳沛　李永鴻　林慶堂　志昌五金行　元春傑　元高玉冰　信發公司　傅俊才　周承泰　尹雲開　金心陶　沈家楨　董儒慷　李濟平　彭其龍　陳公木　幸裕堅　李仁發　張新祿　成興雞鴨　羅華　民生台灣物產公司　港九工團總會　南記肉食公司　何輝記　葉彭記　關勝　豬肉部　牛肉部　魚部　海鮮部　溫進庭　溫偉雄　大方牛肉　生記肉食公司　永昌公司豬肉部　蘇記花牌　陳寶海鮮　冼均海鮮　吳斌熟什　百利酒樓　蘇祥熙　王全德　杜樹　杜佳　聯生行糖麵　新亞凍肉　建昌蛋行　全記鮮蝦　漢邦酒樓樓面部　同盛號　葉旭　吳劍飛

陳球　陸源　李新　楊維湘　梁慶　梁藻　朱齊　梅博　鍾成發　黃發　流記海鮮　謝景新　何滿　張蔭民　何錦亮　鍾伯濂　梁健步　高焜江　吳繼成　萬金酒樓　嘉年華酒樓　譚六　鄒華堅　梁南　黃定　盧用洪　吳洪　楊少山　江俊　張瓊山　歐陽純　吳冠輝　李興漢　李華業　梁洪　黃添　梁炳　李維漢　黃流　郭森　沈楊　胡景恩　朱昌　廖基　劉昌　劉耀　黃國平　葉繼全　葉強　潘啟　李麗卿　黃浩昌　仇基　麥浩　程伍　梁顯

錢仲明　塘鐵　馮成　杜元　何成　陳柳　黃成　譚啟明　譚啟泰　周祥　傅大彪　高福　何新　羅華乳鴿　藍燕良　梁炳全　廣和隆肉食公司　葉強　祝鏞　王貴　何彬　邱志豪　金豪酒樓　金源車房　金冠汽車材料行　大成電器　榮昌士多　凌傑勝記運輸公司　劉漢田　范茂文　陳善俊　彭漢怡　張榮祥　張勝標　廖一關　曾彬　陳業　鄧三　麥樂生　顯龍程　楊太　鮑煇　黃龍　港九燒乳豬行商會　偉記　鈞記　興記　權記　翔記　財記　輝記　恒記　平記　鉅記　清記　生記

區文　吳煌　吳家義　郭均　李世源　吳炳琳　文國強　張生　張慶洪　麥大名　黃松傑　黃榮基　華華　許仲廉　譚炯　馬太　鍾輝　陳深　羅華　曾祥　左明　關啟　賴才　歐陽鉅　何雄

[illegible]　連[illegible]　梁[illegible]　何[illegible]　周[illegible]　鄧大　劉河　興利　生昌　高柏　聯昌　堅利　徐福華　新寶肉食公司牛肉部　馮成　徐偉　賀清桂　友聯銀行　華僑銀行　伍炎記彫刻　炎昌海鮮凍蝦　福興炸肚　同記鮮蝦　招顯　倫枝　陳柱　游賜　霍明　梁鴻傑　袁江華　伍尚信　胡偉　張錦昌　新美廣告設計公司　陳柱　陳海　張添　邱三記乳豬　永隆銀行　劉錦慶　黃量宏　張城增　[illegible]

鄧光宏　[illegible]　黃開寓　吳錦華　徐棣清　正豐藥品有限公司　源興建築公司　黃雨柏　羅煥昌　王業　何永常　何寶全　何清華　何仲寬　溫正庭　溫偉庭　何培根　何根　根記魚欄　葉海波企業公司　葉海波肉食公司　昌記海鮮　寶記海鮮　遠東清潔公司　弘香公司　陳佛其　森德裝飾公司　李毛　陳球　嘉寶酒家　同記海鮮　鄒浩賢　邱[illegible]　[illegible]

同敬賀

（排名不分先後）

諾爾今經泰往印尼 數十軍政要員偕行

在耶加達稍留將續往美國

【金邊卅一日路透社電】據此間消息可靠人士今日稱：最少有十名軍方將領及數名具領導地位的政界人物，將於明日陪同諾爾總統離開金邊前往海外旅遊。

據諾爾傳的消息謂：偕同諾爾出國旅遊的確實人數現猶未知，但估計為四十人至八十人，在此行後，諾爾可能辭職或在外國逗留。

相信該批人士計劃乘坐直升機飛往位於暹邏灣的金磅遜海港市，然後轉搭商業航機或軍機飛往曼谷。他們是會在曼谷轉乘其他航機飛耶加達。

在陪同現年六十一歲的諾爾成行的若干將領中，曾遭受抨擊有關他們對軍火補給及分配事項的違法行為。

【金邊卅一日法新社電】諾爾總統於星期二日早上啟程前往耶加達，今日曾在金邊的總統府，主持最後一次的內閣會議。

叛軍於今日較早時發射的火箭，曾在位於總統府不遠的美國大使館附近爆炸。此為四日來共軍炮轟金邊的首次。

一名接近諾爾的人士透露：諾爾並擬[illegible]人可能是代表「金邊方面」，在總統[illegible]行談判的人選。

該名人並謂：高棉參議院長蘇謙柯，謀蘇沙亨一樣，獲封將軍名銜。

【耶加達卅一日路透社電】官方今天[illegible]爾將於明天抵此，作非官式的訪問。

總統府秘書長蘇達棠諾將軍說：「印[illegible]鄰國國家元首而加以接待。」

他說：諾爾元帥和他的家眷，將會在[illegible]前往美國。

消息靈通人士說：偕同總理朗布里及[illegible]高棉領袖，可能會在旅遊勝地峇里島[illegible]

【曼谷卅一日法新社電】泰國外長察[illegible]統諾爾，將應印尼政府之邀請，於明日[illegible]遜。

外國船艦被禁止進入峴港海域

共軍砲轟運難民船 美國拯救行動停頓

【西貢三十一日美聯社電】美國軍方人士在星期一日稱：由於共軍射擊擔任拯救任務的船隻，美國海路疏散峴港難民的工作，被迫停止。

[illegible]

失陷而感到憂慮。白宮新聞秘書尼森說：「總統認為峴港的失[illegible]

[illegible]

官員稱：由於安全理由，所以他此次的行程保密。

基勒正在準備一份交給福特總統和五角大廈的報告書。一名發言人稱：該份報告書可能是通過一條安全熱綫電話提出的。

官員沒有透露誰人下令基勒前往東南亞。

【加州棕櫚泉卅日路透社電】加州白宮今日說：福特總統已命令美國海軍運輸船隻於在南越援載和疏散難民時，如遇共軍襲擊，則撤退，並不可還擊。

據說，昨晚抵此度假九日的總統，因峴港的[illegible]

社論

美國取消中共藝術團的表演

美國和中共的曖昧關係，最近發生了一件不大不小的風波：一個北平的藝術團體赴美演出，在驟演前夕（三月廿八日），因為節目之中有一首關於台灣的歌，美國務院認為不宜演唱，要求取消未果，最後決定不准該團表演。

這首歌的原名是「台灣同胞，我的骨肉兄弟」，是一首徹頭徹尾的中共統戰的歌，十九句唱詞中，大部份是宣傳濫調，美國務院認為它具有「政治色彩」，因此堅決要求取消。這件事是「上海公報」發表以來，美國對北平首次採取的強硬行動，因此可以視為一項不尋常的措施。在此之前，北平曾派出不少團體，以文化、科學、藝術交流為幌子，赴美活動，成員之中雖然有不少是特務偽裝，目的在於刺探美國內部情形，但美國當局為了「加強友誼」，一一接納，甚至勞動白宮主人，親自笑臉迎見。這次卻因一首歌而態度認真，不肯讓步，此中值得重視之處極多，而最重要的一點，則可由此而使世人對美、毛勾搭的遺禍，獲得較前較明晰的輪廓。

北平這幾年來，雖然是企圖憑藉一紙「上海公報」，全力分化美國和中華民國之間的長期合作關係，它所採取的狡計，盡力降低抨擊美國的狂吠，在不得已時始用「美帝」字眼，對美國國內的一切，則不作任何詆毀性的評論；在亞洲地區，則全力製造一種氣氛，宣傳美國已把台灣「拋棄」，又捏造種種故事，妄圖煽惑台省人民的團結。最近又利用「赦免」黃維等人的措施，大事渲染，展開統戰的心理攻勢。北平在多方面的活動，其最終目的仍為染指台、澎，此因在軍事方面它不敢冒險送死，唯有利用美、毛勾搭的可資利用的政治助力，企圖達成野心。此次擬在美國巡迴演出的藝術團，其節目之中包括上述一首歌，無非是企圖煽動美國人民，對台灣產生一種錯覺，「擊援」北平的「解放事業」。國務院一班自稱為「中國通」的官員，這次突然「通」了一竅，堅決拒絕北平利用藝術團來遂其陰謀，不能不說是明智的決定。

此一決定對中華民國來說，意義特殊重大。美國前總統尼克遜的「低盪政策」（「低盪」是蔣夫人對「和解」的譯法，譯其音而同時釋其義），於其倡行之初，即強調「交新友並非拋棄舊友」，和北平交往，無損於中、美一貫的友好關係。福特繼任美總統後，「低盪政策」仍然推行，他和尼克遜一樣，強調美不放棄對華的承諾。在過[illegible]若干行動，例如「聯絡辦事處」的設立，使一般人士[illegible]現弄兩面手法，加速和北平的勾搭，引為憂慮，這次[illegible]施，可以視為美國政策的最佳澄清，此即是原則的[illegible]如果讓中共為員在美國唱出「解放台灣」的歌，那就[illegible]有心助紂為虐，公開的、無情的出賣了中華民國！[illegible]民國朝野不會容忍，就是美國國內的有正義感和良[illegible]對此也不會苟同。

福特總統預定在今年秋天[illegible]為止，訪期雖未確定，但各方對此，無不注視其可[illegible]國務院的上述措施，適在福特尚未成行之時，這又[illegible]新的綫索：北平若企圖乘福特的訪問而完成其「解[illegible]的陰謀，可能好夢難圓。北平若希望美國步日本的[illegible]是痴人作夢而已。

美國著名學者鮑大衛教授[illegible]京發表談話時，曾有一段中肯的分析。他一則云：[illegible]共之間的主要問題，是美國對中華民國的軍事及外[illegible]基本原則上，福特總統沒有和中共談判的餘地。」[illegible]如果美國將不會干[illegible]國的承認轉而給予中共政權，[illegible]為這是美國把對中華民[illegible]預它便攻中華民國的訊號。」[illegible]一切，亦皆是美國對中華民國的原則性立場，而且[illegible]樁事改變的。以拒絕中共藝術團唱有關台灣的歌[illegible]們就可以推想到福特的北平訪問，殊難產生任何[illegible]，唯一的後果可能僅是為中共帶來宣傳本錢，渲染[illegible]望」，兩個共和黨政府的總統，先後紆尊降貴造訪[illegible]力卻沒有正式外交關係！

防西貢一旦受攻擊引起暴亂

美大使館眷屬作非正式疏散

綏和芽莊美僑亦已撤出

【西貢卅一日美聯社電】西方人士在星期一透露稱：為了顧慮及南越首都西貢一旦受到攻擊，發生政治混亂或發生反美浪潮，美國大使館已採取非正式的預防措施，開始疏散在西貢大使館職員的眷屬。

該方面稱：美國大使[illegible]果他們選擇離開西貢，但如[illegible]館會同意這項行動。

在現時的局勢下，職員眷屬離開的旅費由大使館支付，所以使此成為一項半官方的行動，本來眷屬可隨時離開，但除非他們獲得官方許[illegible]付他們的旅費。

美國人同時由綏和，芽莊的中部海岸城市撤出，以防北越不久便進攻這些孤立的海岸城市。

美國官員估計，北越和越共在四週前發動進攻前，約有六千名美國[illegible]

紐約股市升

[illegible]

一表示，共方將不容許[illegible]散撤退。

[illegible]

人民居留南越，而大部份居於西貢。

【西貢卅一日合眾國際社電】美國大使館發言人星期一日說：約有十名美國大使館的職員，已把他們的家眷，自西貢疏散。

發言人說：按照規章，使館人員的家屬，是不准來西貢的，但由於去年前後安全情勢已有改進，所以有許多職員都獲准攜眷來此」。

他又說：「大使館中只有極少數職員，自[illegible]

離鄉別井・千愁萬緒求保命
幸脫險境・潸然落淚哭故土

（上圖）已告筋疲力盡的南越難民及數名外國人，於三月三十日前往安全地點時，擠在芽莊一架準備起飛的包機內。（下圖）在南越的金蘭灣，一位南越媽媽一臂攬著無知的孩子，於聽到把她們由棄守的峴港載出的「先鋒角一號」已平安抵達金蘭灣的消息時，不禁潸然淚下。當天是三月三十日。該輪載來難民七千五百名，約有四十名美國人，其他國籍人約一百名。

共軍直指南越第三大城市

歸仁附近有激戰 對西貢電訊中斷

第二軍區宣佈施行戒嚴令

【西貢卅一日美聯社電】共軍穿越南越的進展，今日威脅著西貢政府在中部海岸最後一個據點，因而引致美國自西貢疏散和使美國人自峴港撤運數約一百五十萬名難民的工作停頓下來。

據報，劇戰在歸仁西北廿五哩之處展開，歸仁是南越的第三大城市。北越軍隊正自中部高原，東向中部海岸推進。歸仁與西貢間的無綫電聯絡已告中斷。但據報歸仁尚在政府軍手中。

美國官員說：全體美國人員已由歸仁及其東南五十哩的綏和全部疏散。但該處的美國平民和領事館人員的眷屬，已經由綏和之南六十哩的芽莊疏散，但該處的美國領事館仍然開放。

美國不戰而失峴港，在西貢要求更換阮文紹總統的呼聲因而加劇。消息靈通的西方及南越人士相信，他的權力是建立於高級軍官之間的，此種權力，現正受到危害。共軍如繼續勝利，可能會促成他被更換，他現在必須團結力量，以抵抗共軍或與共黨談判。

在過去三週來軍事局面的逆轉已引起西貢人士的廣泛懷疑，深恐南越政府的堡壘西貢本身，在共軍的猛攻下會守不住。在過去三星期間，北越軍與越共，已控制了南越一半以上的地區。

據悉，留於北部各省及中部高原的南越軍有五萬多人，和價值數億元軍事配備，其中大部份是完整的。此次損失，對仍在中央海岸地帶及西貢與其週遭各省的政府軍士氣，有最大的打擊。

【西貢三十一日法新社電】由於各處有搶掠的報導，南越政府第二軍區今日宣佈全區施行戒嚴令。

一份官方聲明說：所有搶掠者都會被當場槍[illegible]點，士兵們未經准許，禁止隨處走動。

聲明又說：[illegible]平民的士兵，將會被軍法審訊。

當最高指揮部報告，距離平定省會歸仁以北約二十公里之富吉機場，今日展開一場戰事後，立即施行上述緊急命令。

最高指揮部發言人否認在第二軍區，距離此間西百公里的歸仁經已失守。他說：機場戰事，在今日下午一時發生，目前仍未接獲有關傷亡之報告。

發言人說：軍事今日繼續在富吉機場與歸仁間之搭大村一處政府據點。

越共混入難民羣 潛登離峴港美船

船長恐有被騎劫之虞

【西貢卅一日合眾國際社電】軍方人士今天說：共黨破壞分子，可能已混入載運難民駛離峴港的美船上。船長說：深恐他們可能會騎劫該船。

於是星期日由峴港開赴金蘭灣的「先鋒司令」號，載有五千餘人。

軍方人士說：船長與美國及西貢的南越官員用無綫電通話時，他恐怕船上的共黨分子，可能堅持要把該輪開往西貢而非金蘭灣。

該方面人士說：這批共黨分子雖然是政工人員混雜在盈千上萬的合法的峴港難民中，一同溜登「先鋒司令」號。

知尚未知道批破壞分子有沒有攜帶武器。

越共屠殺逃亡難民 鎮壓人民投奔自由

千計婦孺被槍殺伏屍海灘

【西貢三十一日合眾國際社電】一位在共軍佔領順化時逃出虎口的警員於星期一日稱：五名高級警官及一位仍在接受訓練的軍校學生，在一間警局前，慘遭公開執行死刑。

乘搭一艘疏散船自峴港於星期日逃抵西貢，並由於仍有親人留在順化而不能表明身份的該位警員稱：在他逃向安全地帶自順化奔走時，親眼看見執行死刑。

他說：共軍佔領了位於該市東邊郊野的一間警局，而市民仍朝著離該市約十哩外的海灘逃亡。

共軍為以儆效尤，向仍向海灘逃走的難民警告，把一位警局少校，四位陸軍上尉，還有一名十八歲仍在接受訓練的軍校學生排列成行，好像殺死一隻狗般把他們槍決。

該位警員稱，在他逃抵海灘區域，在那裏與其他難民找到一隻開離峴港的漁船時，看見數以千計的士兵及平民屍體，散佈在海灘一帶。

他說：大部份屍體都[illegible]是短暫，他們在為爭取自由而拼死逃亡時，沒於飢餓及疲困。

越散兵乘人之危 控制疏散難民船 姦殺搶無所不為

【南越、芽莊卅一日路透社電】南越海軍陸戰隊隊員星期一日在一艘由峴港開出的美國疏散船上，施行恐怖手段，迫使美船船員自困在一個船艙內。他們且殺害船上的難民，並掠奪他們的財物。

羅特總統的私人攝影師大衛、堅萊利試圖拍攝該艘「先鋒角逐者」號的照片時，海軍陸戰隊射擊他乘搭的直升機。

「先鋒角逐者」號船上的搭客敘述海軍們等強姦、兇殺及掠奪等種種罪行。該艘船於星期日在峴港企圖載走難民時，海軍陸戰隊們蜂湧入船內。

國際猶太民族主義者被指行刺費沙爾主謀

【耶加達三十一日法新社電】此間今日報導：國際猶太民族主義者被指稱為上星期行刺沙特阿剌伯國王費沙爾的「主謀者」。

回教國際組織主席西茲，今日發表一項聲明說：「以色列領袖對費沙爾國王被殺之反應和評論，並不是偶然的，而且暗示與猶太民族主義者有關」。

西茲說：「已故費沙爾國王以強烈反對以色列見稱，此舉足以刺激起國際猶太民族主義者進行行刺陰謀」。

西茲是印尼國會一議員，他說，很有可能是開槍殺死國王之兇手費沙在美國讀書幾年間，曾受到猶太民族主義者之「教唆」。

南越戰事形勢逆轉極端不利

共軍在中部北部殲滅五師政府軍

另兩師被包圍命運不明

【華盛頓卅一日合眾國際社電】以下乃美國防部於星期日對南越軍事局勢的分析：

在南越北部：偽數五個師的北越軍，已殲滅了南越的第一師，第二師及第三師。此外，一師南越海軍陸戰隊的命運不明。

南越的中部地區：三個師的北越軍，加上其他的人員，已殲滅了南越第廿三師。南越的廿二師，現仍在被包圍的歸仁及綏和兩市，孤軍作戰。

西貢方面：北越的五個師現正與南越的四個師對峙。

在湄公三角洲：各有三個師正在湄公河兩岸交戰。

國際監管委會代表由各分站撤回西貢

印尼威脅退出該國際組織

【西貢卅一日路透社電】此間消息靈通人士今日稱：由四國組成的「國際監督委員會」代表，現已由分設在南越周圍的各站撤回西貢。

該等人士稱：一批為數約五十人的印尼代表，已於今日離此，返回耶加達。在上週已有三十名印尼代表離開此間，現時印尼代表人數尚餘下約一百人。

伊朗、波蘭及匈牙利等三個委員國，在共軍發動目前的攻勢後，亦已先後將他們的分遣隊撤回至「國際監督委員會」在西貢的總部。

印尼已提出威脅，要退出該國際機構。該組織是在一九七三年根據巴黎和平協定所組成的，以使監管中南半島的停火。但該等人士稱：迄今仍未有跡象顯示，印尼將要完全退出該組織。

錫漢諾克表示 縱使諾爾出國 也決不會和談

【北平卅一日法新社電】前高棉元首錫漢諾克今日聲言，不與金邊之高棉領袖談判，即使諾爾總統明日離開被圍困之首都。

【金邊卅一日路透社電】高棉參院議長蘇謙柯預料將會成為此間為與叛軍部隊舉行會談而設立的一個委員會的委員，蘇氏稱：他希望能以談判達成一項和平解決辦法。

若諾爾下野蘇氏將會自動成為高棉代總統，他昨晚對記者說：在一九七零年推翻錫漢諾克的行動中，他並無擔任具領導性的角色，及並無與錫漢諾克不和。

周生生集團有限公司
CHOW SANG SANG HOLDINGS LIMITED
股東週年大會通告

本公司定於1975年4月26日星期六下午12時30分假座九龍廣東道香港大酒店6樓玉蓮廳召開第2次股東週年大會，討論下列議程：

(1) 省覽本公司截至1974年12月31日止年度之結算及董事會與核數師之報告書。
(2) 通過派發截至1974年12月31日止年度之末期股息每股3仙。
(3) 選舉董事。
(4) 聘請核數師。
(5) 處理本公司其他事項。

有權出席投票之股東可委派代表出席及投票，該代表毋須為本公司股東，委派代表書必須於開會48小時前送達本公司註冊辦事處。

由1975年4月16日至4月26日，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事會命　秘書梁健錫　謹啟
1975年4月1日

本校有中、英、德、日、法、西班牙等各國著名教授專心編著各類書籍及錄音帶，人人可讀，自修必成，不受年齡、職業、時間、地點限制，不論何時，何地導師在身邊指導，所有磁帶，都由該國學者錄音，發音純正，易學實用，短期內能對答如流。

[illegible]部：新書供應

人人可讀，志者必成，港九新界澳門各大書店，均有代售，並歡迎各界人仕訂購。本校設有零售部歡迎選購。

（一）英漢日本語會話：（中日對照．附有日本人錄音帶）全套廿五元
（二）日本語商業會話：中日對照，內容包括旅行會話，首飾，化粧，洋服，紀念品，古董店，各行業會話，附有日本人錄音帶，全套港幣三十元
（三）香港英語會話：中英對照，附有英人錄音帶，適合初學人士學習
（四）中級英語會話：（中英對照．附有英人錄音帶）全套廿五元
（五）高級英語會話：中英對照包括日常交際，旅遊，商業會話，附有英人錄音帶，全套廿八元
（六）英語音學：（即英文拼音・中文解釋・附有英人錄音帶）全套廿五元
（七）初級德文會話：中英德對照，附有德人錄音整帶（全套廿五元）MODERN AID TO GERMAN CONVERSATION
（八）拼算大全：精簡易學，實用準確，每冊三元五角

人人可讀・保證成功（例假照常辦公）電話：3-858410

TOEFL班：由歐籍博士授課招早午晚各班應考試合格成績為港九最好並有專人免費服務辦理英加升學手續。

英語會話・初・中・高級・GCE英文
日文・法文・德文・國語・西班牙文・拉丁文・葡文
英[illegible]英文專修・GCE文員班

教育署立案
香港語言商科書院
校風純樸　學術優良

本校校務蒸蒸日上，學生質量居港九之首，為適應當前大量學生之增加，全部新型隔音設備及空氣調節，各科均由富有經驗中西教授，各大學者及會計師，分全科及選修班，課程精簡，教學認真，各科修畢一律參加本校統一考試成績優良者將介紹各大商行就業。

各科新班招生通告　早午晚各科新班接受申請

新班分別於四月一、三、四、日開課，即日接受註冊，額滿截止，高中級，高級各班插班生，詳細章程時間表備索。

中英速記・中英會話・英打字・聽覺打字
[illegible]速記・信札・珠算
出入口文員班・香港稅例・成本會計・工商會計・銀行會計・公司法
[illegible]全科[illegible]裝飾設計
商法・秘書學・劍橋大學英文文憑班・英文文法班・數理化專修班・
商科證書班

各科特別速成班　以一個月時間完成三個月課程精編課綫，天天上課，爭取時間，學成專業

初級英文速記、速記、商業信札、出入口文員實務、英文打字科，三個月畢業可備考英國必文試，英國秘書學及商學會文憑試每日上午上課四小時。

安德烈博士・校監王玲平・校長伍楚生博士主理・規模最大・師資最好

刊本報廣告：請電二八零七零八接洽

以對沙達演說感覺興奮鼓舞

埃及態度轉趨溫和 中東和談可望恢復

【耶路撒冷卅一日路透社電】以色列政府官員今天說：在埃及沙達總統週末發表了演說之後，透過美國的調停，中東和談又有恢復的可能。

這位官員說：「沙達的說話已充份地打開了重新舉行雙邊談判之門。」

沙達總統於星期六日宣佈說：埃及將於六月五日重行開放蘇彝士運河，供國際航行；並將延展聯合國部隊在西奈前線駐防期限三個月，現日聯國軍受權駐防該區的期限到四月廿四日便屆滿。

以色列官員們說：埃及總統的這番話，表露出溫和的態度，但是，以色列對於該項溫和的言詞，保持慎重，因爲基辛格斡旋和平失敗之前，沙達亦曾發表過措詞溫和的演說。

這些以色列官員們說：「如果沙達總統的說話，表明準備較前此會談更具彈性地談判，則在日內瓦和平重開前，雙邊談判可能會復開，我們方面是準備要做，而政府亦曾強調此意。」

以總理拉賓昨天在內閣開會時說：以色列認爲美國繼續其謀求中東和平的努力是重要的。

【耶路撒冷卅一日路透社電】以色列外長阿倫今天說：雖然本月初談判已告破裂，但以色列仍主張透過美國的調停，和埃及達成臨時的協定。

他說這番話，是在愈益增加的跡象，表示以色列政府支持在日內瓦和會復開前，由美國重新作出謀和努力之際。

阿倫于一次公衆集會說：「通過美國的調停而不能達成的任何協議，當然也不能在日內瓦集體談判中達成。」

他又說：「如果埃及接納我們的建議，完成和平談判是可能的。」

阿倫重申他的政府準備與每一個阿剌伯鄰國，談判有限度的或全面的和解辦法，他又說：「但條件是政治解決要附帶有有效的安全安排。」

阿剌伯油國政經力量強大

美國無力迫油價 降至十美元以下

【東京三十一日合衆國際社電】「中東經濟調查」編輯伊塔威今日說：美國沒有機會迫使世界油價降至每桶十美元以下。

伊氏在東京「日本經濟新聞」所主辦之一次演講時，作以上預測。他的以具體特爲根據地的雜誌，被認爲是阿剌伯石油政策之權威。

他說：美國政策之目標，在導致石油輸出國組織間互相對抗，並企圖瓦解該組織，以強迫降低油價。事實上，石油輸出國組織沒有理由不能夠在七零年代後期中，將油價保持在每桶十美元之水平。

伊氏說：石油危機之結果，使大部份之經濟和政治力量，轉移往「第三世界」手中。他催促美國政府承認這項事實和達成協議。

他說：那些好像沙特阿剌伯等人口少而又產油豐富之國家，無需降低油價以來增加銷量。如果尼日利亞、阿爾及利亞和其他人口衆多和急需發展之產油量較少國家能夠全面生產，他們很願意降低油價。

目前國際原油之價格，每桶維持在十二至十三美元之間。伊氏說：制定一個油價指數——將油價與國際工業貨品掛鈎——在最近的將來，是無可避免的。石油輸出國組織所有國家都想這樣做，他們之間意見不同的地方是何時實行這個辦法。

他說：石油輸出國組織希望能夠在七零年代後期中，將實際油價保持穩定，讓虛價上升。但利用指數方法，他們沒有可能讓實際油價降至十美元以下，這種情形不會發生。

一九七五是清潔年 台亦推行清潔運動

公衆場所抛垃圾吐痰 將被罰款約十五美元

【台北卅一日法新社電】台灣將步星港的後塵，發動目的在使台島更清潔更安靜的運動。

由明日開始，在公衆場所抛棄垃圾或吐痰的，將被罰款約十五美元。

凡不將其住宅、商店、工廠或攤檔周圍兩公尺的地區打掃乾淨的，亦將受同樣的處罰。

掠刼華人商店 高棉憲兵伏法：一名高棉政府軍士兵，三月廿九日在金邊槍斃一名搶掠一間華人商店的憲兵（倒斃在血泊中）後，吹着哨子，企圖驅散圍觀者。

嚴重罪案 在美激增 增幅成爲歷來之最

【華盛頓卅一日合衆國際社電】聯邦調查局星期一日報導說：一九七四年美國的嚴重罪案增加了百分之十七，是十四年來，可能亦是有史以上增加幅度最大的一次。

一九七四年犯罪率激增，主要是在於去年最末一季；當時失業人數首次超出百分之六以上，罪案亦躍增至百分之十九。

盜竊與偷竊這兩項侵犯他人財產的罪行，分別增加了百分之十七及二十。

該份全面罪案報告，由聯邦、州及市內的有關機構的報告編纂而成。

聯邦調查局稱：自一九六零年起，是次的增加率最大。由於早期的報告，以不同分類方法編纂，故一九六零年是可以作出比較的最新年份。一位聯邦調查局官員表示：假如可與較早年份互相比較，一九七四年犯罪率可能是自一九三零年開始編集報告以來，增加最大的一次。

兇殺案增百分之五；強姦案增百分之九；盜劫案增百分之十四；侵犯毆打他人案增百分之九；還有汽車偷竊案增百分之四。

經濟專家已完成籌備工作

產油國委會今會商 放棄美元結算油價

【維也納卅一日路透社電】石油出口國的經濟專家，本日已完成了可能放棄以美元來計算油價的會議的籌備工作。

這個十三國石油出口國組織的經濟委員會明天開會，討論對放棄用美元來計算油價會牽涉及的技術問題。

石油出口國家的政府，早已因出售石油得來的美元跌價而蒙受損失，嚴重警戒。

改變另外一種計價辦法，將要作出主要的財政調整，因爲石油出口國一向都是以美元定價的。

石油出口國的領袖們

日毛「和約」初步談判 「霸權」問題嚴重歧見

會談將無限期停頓

【東京卅一日法新社電】目前日、中（共）「和平及友好條約」的初步會談，已因「霸權」問題而停頓下來。

根有關方面人士說：雙方對於應否加入表示反對第三國在亞洲太平洋區稱霸的條文加入條約內，意見各走極端。

結果，日本外次東鄉和中共「大使」陳楚何時方舉行下一次會議，遙遙無期。

陳楚與東鄉上一次舉行的預備會議，是在三月四日。

艾森豪夫人 逐漸康復中

【喬治亞州·奧古斯塔三十一日美聯社電】一名發言人稱：艾森豪夫人在哥頓堡醫院中度過了一個病況良好的復活節。

美國陸軍醫療中心發言人霍斯達稱：自從星期二日因腸部問題而入院治療以來，艾森豪夫人正在日漸復原中，情況良好。

霍斯達稱：艾森豪夫人的兒子約翰·艾森豪什前往探其母之病。

博愛：現年五十八歲「高齡」大象「史基」，在美國芝加哥的布祿克菲爾動物園的一個籠內收集安恩卡，「史基」在一次不慎跌傷後，現已復原。牠於三月廿三日不慎跌倒，傷及牠的表皮、鼻子。

英倘不答應撤軍與赦政治犯

北愛共和軍領袖 威脅恢復游擊戰

仍有三百七十名共和軍在獄中

【北愛爾蘭直爾法斯特三十日美聯社電】愛爾蘭共和軍臨時組織一名領袖週日警告謂：倘若英國政府不答應所請，愛爾蘭共和軍將恢復游擊戰。

自從一九七三年逃離都柏林監獄以來，一直在臨時組織担任領袖的杜美宣稱：「倘若我們不能透過談判，獲得答應若干要求，便回復戰爭。」杜美在伯爾法斯特米爾頓墳場祭祀儀式中，作出上述警告。該墳場安葬一九一六年復活節都柏林戰役死亡的共和軍。杜美發表言論時，警方袖手旁觀，沒有採取任何行動。

上述臨時組織從二月十日開始實行停火，暫停將英國逐出北愛，並使北愛與愛爾蘭共和國合併的戰鬥。

杜美說：除非英國答應共和軍要求，撤離所有英軍，以及宣佈赦免共和軍的「政治」囚犯，否則不可能會有長久的停火。

杜美說：「我深知每一位自從一九六九年加入戰鬥行列的人士，都不會允許在談判中將最後勝利抹殺。」「大家不要心存幻想。雖然記者及其他人士大事吹噓，極盡宣傳之能事，但事實上，共和軍分分鐘準備作戰。」

自從天主教愛爾蘭共和軍及北愛多數的基督教徒發生鬥爭以來，死亡的人數已超過一千五百人。

但都柏林臨時的愛爾蘭共和軍發表聲明謂：停火已獲得「預期的效果」，同時英國亦表示願意答應基本要求。

這項聲明又說：除非英國撤軍，否則不可能有長久的停火。

同時，英國駐北愛辦事處報導：上週再釋放四十名共和軍恐怖分子疑犯——上週五釋放二十名，週六釋放二十名。現時仍有三百七十名共和軍疑犯在獄中。

我加強與南非聯繫 即將建立全面外交

雙方並簽訂三年貿易協定

【台北三十一日法新社電】消息靈通的中華民國人士週末在此間稱：世界上兩個最堅強的反共國家中華民國和南非，預料將於不久建立全面性外交關係。

據稱，這是行政院長蔣經國在一個內閣會議中作出此項指示。該個內閣會議並且批准了中華民國和南非在最近簽署的一項爲期三年的貿易協定。蔣經國的指示，同時包括了中華民國外交部將要和南非進一步鞏固經濟及文化上的聯繫。

中華民國和南非之間是沒有外交關係的，但兩國都有在對方的首都中設立總領事館。

復活節發生滅門慘劇 美一家十一人遭擊斃

【俄亥俄州漢彌頓卅一日美聯社電】警方說，八名兒童和他們的父母及祖母，星期日復活節在祖母的家內，一起共叙吃餐時，被開槍擊斃。

這批孩子們的叔父羅柏，經已被扣留和控以殺死十一人罪。

遇害者經被証明爲他的母親在列帶羅柏，他的弟弟利安納·羅柏利安納的太太艾瑪和這對夫婦的八個子女。最幼的一名孩子只有四歲而那最大的則讀中學。

警方說：於接到一名男子的電話，說羅柏家中有多具屍體時，警員便到該住宅調查。

警方又說，遇害者都是頭部中彈，只有一名婦女除外，她是胸部中槍。在這所兩層的樓房內，並無打鬥過的痕跡，除了一個廢紙，被推翻以外。

僱主鼓勵僱員減體重 減一磅獲獎金三美元

【伊利諾州·係林卅一日美聯社電】古美勒現正對其僱員建議，若能減低體重一磅，可獲獎金三美元。

美勒稱：他在其工廠內發現甚多人體重過重，因而使他感到憂慮。該廠是製造時計及喉嚨的。他並補充謂：他的建議已獲該廠的五百名僱員中的一百四十四人接納。該等員工計劃在明年使其減重將近三噸，若他們的計劃成功，此舉將會使美勒化費一萬七千六百美元。

美勒謂：該計劃僅限於體重超出保險計算表限制範圍十五磅或以上的僱員參加。體重過重是可以致死的一種疾病。在我們接納參加該計劃的員工中，有七人是超重一百多磅的，有三人是超重三百多磅的。

美勒於兩年前頒發獎金給十名員工，每人五十美元，他們是參加「戒煙計劃」，在一年內維持戒煙時間最長的優勝者。美勒謂：他已促請其僱員參加由醫生檢視的飯餐大競賽，以便運定他們減重的正確方法。

美勒稱：「肯定的，在一年內是有機充分的時間進行慢慢減肥，及戒除任何不良嗜好或有害健康的飯餐。」

英美都有享譽的冒牌醫生怪事

由於對治病救人興趣特別濃厚，因此不少假醫生比真醫生更受歡迎，但也有些祇是爲了賺錢或性心理變態的。

小寶寶狂哭不已，不停地喘氣，並不斷嘔吐。憂心如焚的母親立即撥電話請醫生來。醫生替孩子診視後說無甚嚴重。

「最近這地區經常有小孩患這種病，祇須讓他在床上休息數天，給他吸點暖牛奶，很快便會痊愈了。」那醫生說。

但隔了一天，孩子突然死了——死因十分無辜，因爲假使早廿四小時入醫院，生存的希望很大。

「但醫生說無須入院……」母親哭着說。問題不是她有否依照醫生的吩咐，而是出在那手持黑皮包、衣著整齊的男子，並非真正合格的醫生。

這是一個令人震動的故事，值得所有家長警惕。

這宗悲劇在英國珍直福特郡的小村發生，枉死的孩子祇有七個月大，[illegible]，這名醫生名米爾。

米爾在村內診治過許多病人，甚至曾被稱「醫術高明」。但事件發生後，發現他只並非合格醫生，他的醫學知識全是得自坊間書本，從未受過正式訓練，他原是[illegible]，後來竟了俗。

[illegible]此案開審後，仍有許多病人不相信他們的[illegible]

米爾診斷孩子患的是着涼，但孩子患的其實是腦傳染症。

現在，四十二歲的康利夫——又名米爾醫生——正在獄中服十五個月的刑期，罪名是騙財及在孩子的死因調查庭上發假誓。

英國各地所發生的「假醫生」事件，其過程及「內容」大致相同。這是英國「國民保健計劃」的醜聞，存在已久，但至今仍然無法徹底防止。

康利夫是假冒主診醫生，行醫[illegible]，使用偽造證書[illegible]

[illegible]其人的米爾醫生的身份（當時僞的米爾醫生正在五十哩外一間醫院工作），自稱剛從非洲的比亞法拉回來。

由於他的態度予村民極大的信心，因此受到歡迎，他經常替病人施手術，開藥方，參加醫藥中心的服務，按生，甚至在死因調查庭上以專家身份作證。

但他終於因診斷錯誤而令小童喪命。事後，他們懷疑起來，但終於被抓着，予以控告。

[illegible]

家庭醫生是冒充者，其中一百九十名聯名上書高局替他申辯。

據傳假醫生不斷增加之際，當局最擔心的是，祇要他們在上面簽個字，就可使把學位證書轉與有意做醫生的人，使「生效」。

一名假醫生被揭穿後對醫務當局的紀律小組說：「許多人都以行醫的偽證書，再自與我相同的來源。」

廿四歲的英俊青年蘇明，僞在醫學院唸過一年，爲了要早日當醫生，便利用偽造證書[illegible]

他曾經在[illegible]醫院執業。

他曾造了成績優異的英國大學醫學士證書，並改姓換名[illegible]醫生，他騙得英國醫務當局，取得執業證件。

在隨後三年裏，他的事業欣欣向榮，更曾因主持多宗複雜手術而大受同業的贊賞。他本當醫生而所得到的唯一醫學訓練，是在醫院裏當見習生及擔任手術助手。

他被捕之後時對法官說，他對醫學的興趣，不下於吸毒者的沉癮。他終被判入獄三年。

現在，英國議員開始要求當局設法制止假醫生，特別是僞造證書在英國醫院工作的。但此事並不容易，英國醫務當局表示，我們無法保證英國每個醫生均是如假包換合格醫生，就算重新審查資格，也不必能查出結果。」

人多數假醫生是藉自修而得到醫療知識，他冒充醫生，祇有一個願望——治療病人的心願，其中一些假醫生，因有救重病有成績而贏得醫生的稱譽。

高特醫生最近在「面政治家」雜誌上撰文說道：「由於假醫生對治病救人興趣特別濃厚，因此比真醫生更受歡迎。」

不過，因爲另有一些[illegible]爲正統的醫務[illegible]，假醫生對醫學往往懷有敵意，一些危險[illegible]

兩年前，美國在全國各地揭發一名假醫生在內面發生。名病人表示，他們[illegible]在芝加哥一間醫院工作時，造成生，以滿足他們的[illegible]性變態者假冒醫生之名，激成女病人讓他們檢查。

例如米高，他從大學醫學院偷走一個醫生招牌，目前被關在倫普頓神經病院裡。（班）

軍火買賣難以禁止

紐約市內竟有私藏手槍二百萬柄

雖然加強了警察的努力以阻止非法的手槍在紐約市流通，聯邦及市的執法官員們說這個困難問題去年惡化了。以決定怎樣多的手槍在紐約的街頭上，並沒有精密的方法可[illegible]。但一位重要的聯邦官員，財政部的特務人員拉柏希相信紐約市約有二百萬枝手槍——比較以前的聯邦估計增加了五十萬枝以上。

另一位軍械專家，警察部的軍械組主任奧嘉說：這樣的武器在市內公開售賣，包括在中等階級的住宅區，數目之大，前所未有。

警察說，最大的集中地點是在布朗克斯、布魯克林及曼克頓的中等階級地區。但爲了安全的理由，他們不肯說出特殊的地區。

奧嘉說：「祇在數年前，人們對於槍械保守秘密，甚至槍販也收藏着它。現在，槍械在酒吧和街角出售，像普通的貨品。」

警察軍械組的密探相信對刑事案的恐懼逐漸增加，已使許多一向守法的人也非法藏有武器。

一位密探在托西說：「我們習慣於在貧民區找到槍械，現在它走入了較富裕的住宅區。它已成爲了一種家庭用具。」

在最近的反非法販賣槍械運動中，警察軍械組主任狄西拉敘述一個案子如下：

「一宅無疑問的，紐約已變成了槍械城市。」

[illegible]

得可以藏在手掌中，槍膛長度少過三吋，最大的口徑是零點三二。它們可能是自動手槍或左輪手槍，通常係小型製造商用輸入的配件砌製成的。

今天，一枝「星期六晚特別」可在州外的槍店合法的購得，售價低至二十美元；而在紐約市的黑市也有出售，售價七十五美元至一百美元。

警察說：「一星期六晚特別」不是一枝可靠的手槍，它對於擁有家或在日標射擊中是沒有價值的。但他們能夠做它們要做的事——殺人。」

一位軍械[illegible]作爲[illegible]

據估計，幾乎百分之七十的非法槍械是著名槍械製造商製造的高質手槍。這些手槍的合法零售價是一百美元，在黑市的售價高至二百五十美元。

[illegible]

手中的一個實例，警察引述一月二十日發生的事件：警官加西亞在一個地下鐵路車站與一個犯罪分子槍戰時被殺。殺死這個警官的手槍是一枝點三八柯爾特「響尾蛇」。它係於一九七二年五月廿四日向警方報告在哈爾特福的「柯爾特」廠被竊的。它怎樣落在兇手（他在槍戰中被擊斃）手上，卻不清楚。

有關槍械管制的聯邦機關們，對於在槍械製造廠被竊的武器的數字，沒有整體的資料。不過，最新的聯邦統計數字揭示，去年報案的，由一州運往另一州途中被竊的合法槍械供應商的手槍共一萬枚。

因爲追查每年在紐約市發現的數以千計的非法手槍的歷史，需要很多的人力，警察僅少那樣做。但是，最初係在什麼地方購買的——在其他各州的槍店，並不是一個謎。

警察相信，多數的槍販，在南方各州購買，主要的是南加羅連納、佐治亞、維珍尼亞及佛羅列達。低水準的也是他們爲市場所需要的貨源。

在這五個州——祇須出示居住証明及現金，便可隨意購買幾多枝相當數量——[illegible]，紐約和其他的七個州，一次購買一支手槍，需要一張特許證。

聯邦和市的調查員們也發現販賣者們很容易取得的方法，像[illegible]證明書，或濫用當地居民，沒有聯邦法律規定的大量的推銷。

但調查員們的[illegible]國際的槍械零售商的行業[illegible]

這是非法的。

聯邦酒精、煙草及軍械局紐約辦事處主任拉柏治說，他不相信有任何大規模的有組織的犯罪會在這區活動。拉柏治說：「祇是兩三人的小集團的獨立經營者。

如果你能夠籌款一千美元，你在一次交易中可使它變成五千美元。你祇要租車到南方或中西部去，你就可做槍械生意。它是一種副業或正業，時常有一個大需求。」（上）

你會否感覺奇異

炸薯片味道永不久

英國的廠家曾經試驗過二百多種味，但結果均不受歡迎

炸薯片的製造商們認爲他們有一種可以取勝的味道：香煙。但被邀請試味本的人不喜歡它。其中一個說：「那是可怖的。」

一百人的試味委員會及在一個抽樣地區的購買，薄荷、蘑菇和醬菜也都失敗了。蝦通過了所有的試驗，但製造成本過高。

一家大公司，「史密斯」，另一家大公司，英國人每年購買價值一億鎊的炸薯片，每人每星期買一包。

市場調查最近揭示，吃炸薯片的人，正確的新味道可使他們的生意增加百分之五。

但在三個月內，多數吃炸薯片的人將會購買一種新的，不會不喜歡它。一位人們的報告說：「他們嘗試它時或許是[illegible]

因此，炸薯片的公司們的首要技術人員們設法找尋新的味道，以適應英國人的口味。這是最秘密的。祇有失敗才被承認。

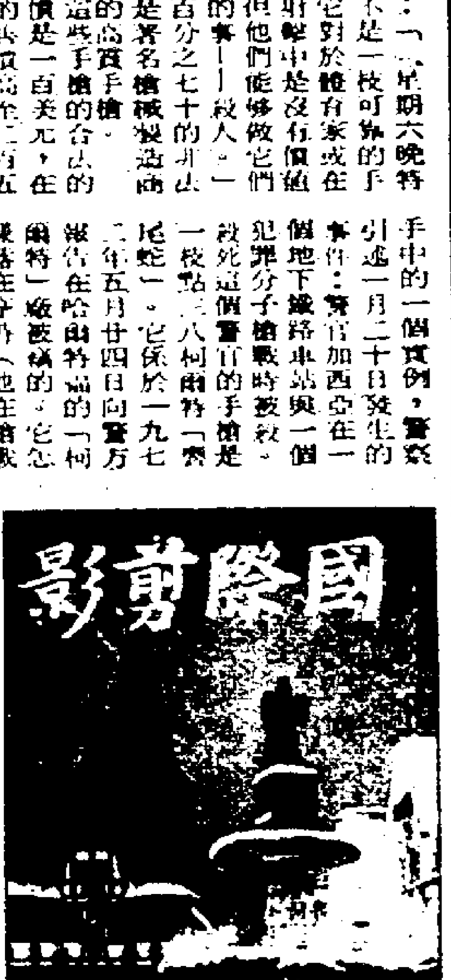
「金奇」，兩大公司之一，曾於三年內試驗過二百種味道。一個發言人說：「第一步試驗是在我們的工廠以外不透露這樣本給出土行人，食其和不透露試驗和的化學家。醋酸及乾胡椒獲得使人興奮的效果，但在第三個階段也失敗了。」

[illegible]

也極力找尋新的味道。不過，史密斯最近恢復一個舊方法。以前的炸薯片，是這樣的，直至有人於一九六五年想出先加鹽的炸薯片止，一個裝有一小袋鹽的炸薯片，揭示史無先例的熱烈反應。

一個三吋的塑膠袋，十片的炸薯片，需要九個小盤和十三分鐘的時間。馬鈴薯被洗乾淨和削了皮，被切成一吋的五萬六千分之一的薄片。這些薄片再被洗濯和乾燥，加上了鹽和味精，用桶子油炸，然後包裝。

吃炸薯片的紀錄，曾經一度由一個英國斯特福學生保持的，已被打破。由外人士於不久前在英國大學的在十二分鐘內吃了三十二袋炸薯片，以及本地的[illegible]佳利，他於廿四分鐘內嚼完的炸薯片要先捏碎，使他能夠把它們[illegible]的已充塞了的喉嚨。



英儲君入鄉隨俗 斐濟少女皆歡顏

頭髮下垂，在傳統上祇在那些私靜地方如宮殿，作爲及虛擬等出現。因此上帝福祐斐濟的王子，這個島民人意的王子以不停的握手以付大場面的——合尺度的少去，不停的握手以及在公衆中的週旋。

但是，有些時候，他會歡忘記所有的儀注而享受一些與不同的環境，威爾斯王子最近參加斐濟的獨立慶祝盛典時就是如此。

他的獨立的性格表露無遺，於晚會職務及慶典之夜，他將他自己中取了一些自由，他在典禮之後好得過與當地的美女們在一起，她們搖擺着她們的臀部，而叫它做舞蹈。這位王子，戴上了花串，參加她們一起跳舞，沒有皇族的架子。

這些女孩子非常喜歡這個開光的大人物，決定向他表示親熱，親吻似乎沒有變成一種遺忘了的斐濟風俗的危險。

像任何貴族青年，查理斯王子入鄉隨俗，吻這些女孩子。

一個王子或許不是時常有樂趣的，但這位王子似乎準備有機會時實行最愉歡樂。

且看看美國民意如何

人民贊成實施電油配給的多 而贊成加入口稅的卻較少

大家對福特總統與國會的爭論，與共依對同樣問題的答案比較如下：

[illegible]

雖然有對政治領袖們的低信心，人們清楚的思想他們對能源及經濟政策採取行動。百分之五十五至百分之三十四表調查的人喜歡電油配給，而不喜歡加稅以全增加電油售價。甚至共和黨員也贊成配給而不喜歡所提議的藉較高售價以減少消費方法（百分之四十五對百分之四十九同意），前減國防支銷（百分之二說，中央情報局事件不會如水門）。

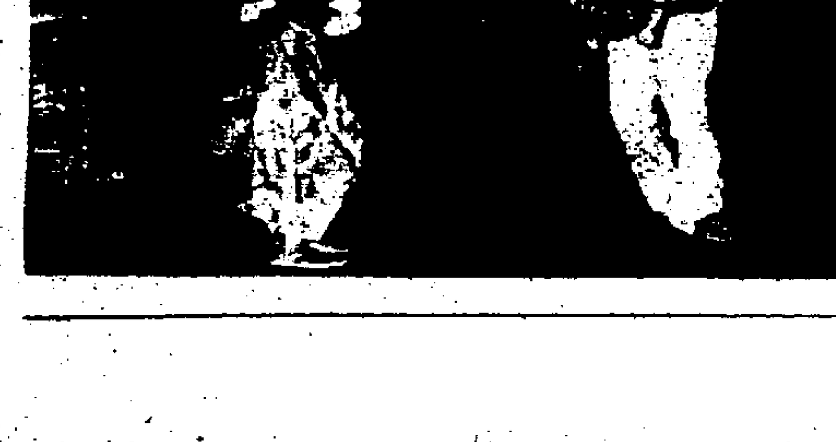
最低至最高額一千美元的提案。很多人要求商業的課稅鼓勵以幫助經濟；百分之七十八贊成這個意思，因爲指使工資——物價管制（百分之六恢復工資——物價管制的增加八點，大多數人贊成由去秋的增加八點，大多數人贊成中估局破壞了法律，甚至如果這些指摘證明了是真實的，百分之五十二說，中央情報局事件不會如水門）。

[illegible]

但對於他的將在的民主黨對手，也沒有增加的好感。調查員們認爲他是可以接受的，十八認爲他是一位可以接受的候選人，多季的調查，百分之四表調查者說他們對他有熱烈的興趣說減。去秋，百分之五十六的社會大衆於一九七六年的選舉，由於的福特已使經濟的。

[illegible]

所認識的（百分之五十九）。（下）



聯賽今天恢復上演
元朗狀態較佳 怡和勢必力爭

【本報訊】怡和對元朗甲組足球聯賽，今日下午四時十五分在花墟球場舉行，預備組聯賽元朗對東方，於下午二時半打頭陣，票價一律五元。

因爲上演足總盃而停賽一週多的甲組足球聯賽，今日重燃戰火，由怡和對元朗，雖屬中型班賽事，却是一級護級重頭戲。

現在甲組聯賽成績表上，怡和十九戰得十二分，仍未解除降班威脅，元朗則比賽十場得十九分，處境較爲安全，因此，今仗勝負，對怡和關係極爲重大，對元朗則沒有多大影響。

元朗與怡和本屆已兩度交鋒，聯賽第一循環交鋒賽成零比零平手，最近在足總盃賽重逢，元朗以五比一大勝。根據雙方狀態而言，元朗就優於怡和，因而在今天的一場比賽，亦因此而被看高一綫。

本來元朗的人腳并非突出，但是，他們士氣旺盛，守衛力甚強，全隊合作也不錯，因此針對向不少鉅型班腳下搶分。誠然，他們的前鋒運門威脅不夠，惟與怡和對抗，仍應佔優勢，祗要近況保持，勝望甚高。問題就是他們目前降班威脅不大，戰意如何而已。

怡和的個人技術絕不比元朗遜色，可是，他們的球員多不能保持本身水準。前鋒固然沒有大威脅，後防各後衛亦非穩健，所以，在聯賽的戰績未得理想，現在仍然受到降班威脅。

由於狀態及全隊的合作不如人，怡和今仗的形勢顯然不利，除非元朗因勝負無大影響而踢得稍鬆，要不然，怡和再敗一仗給元朗，大有可能。

怡和元朗陣容

（怡和）程永健、李源昌、陳長昌、謝國强、葉華体、文錦棠、陳遠智、許植强、曾鏡洪、陳融章、胡順華、梁能仁、洪奕成、盧福興、羅灶石、張耀東。

（元朗）刁漢文、鼎偉康、胡錦良、游煜華、葉振發、李龍國。

·李安度盤球深入· 鐵行昨以三比零擊敗駒騰，獲得足總盃晉級。圖爲鐵行李安度（左）盤過駒騰陳佳（右）推進鏡頭。（李就攝）

花墟昨日足總盃強弱分明
駒騰十二碼球宴客 鐵行以三比零告捷
開賽後十四分鐵行攻入兩球

【本報訊】花墟球場昨日足總盃初賽，鐵行實力較強，在輕描淡寫下，以三比零淘汰丙組隊伍駒騰。頭場預備組聯賽，光華以四比零擊敗愉園。昨天到場觀衆有一千三百一十一人，收入三千九百卅三元。

鐵行昨仗不敢輕敵，排出强陣迎戰駒騰，球賽甫開始立即搶攻，由於雙方實力大有距離，在短短十四分鐘內，鐵行已攻入兩球，繼後踢來輕鬆，控制着整個比賽，若不是各將無意多取，相信入球當不止此數。

駒騰爲丙組勁旅，陣中大部是年青球員，氣充力足，拚勁不弱。但由於經驗不足，同時失球太早，也大大打擊士氣。下半場雖然獲得一個十二碼球，但盧世强主射宴客，致未能破蛋。

兩陣對圓，鐵行展開急攻，兩分鐘，駒騰朱德鳴踢倒楊少年被罰，夏當奴主射十二碼球入網，以一比〇領先。十四分鐘，李安度得陳志佳長傳，單刀建功，成二比〇。卅七分，新逵接應蔡翰泥傳中，起腳命射，中柵彈出，致未能再添紀錄，上半場鐵行以二比零領先。

下半場，鐵行以邱廷烈替蔡翰玉。四分，駒騰傅福柱近門抽射，被郭德先搶出。十五分，鐵行再以伍炎勝替陳志佳。卅四分，鐵行崔永生禁區內撞倒傅福柱，被判十二碼……

（鐵行）郭德先、梁維光、梁業洪、龔華傑、崔永生、楊少年、新逵、夏當奴、李安度、陳志佳、蔡翰泥。

（駒騰）岑振華、黃國祥、陳志雄、陳佳、朱德鳴、梁業琪、周錫威、盧世强、傅福柱、鄭明威。

南華田徑隊 訪問澳門 男女均捷

【本報訊】南華田徑隊上週末在澳門與澳華、公民兩隊作每年一度三角田徑對抗賽，南華男女子隊分別以一百廿二分及八十三分蟬聯冠軍。

全部廿六項爭霸（男十六，女十項），南華女傑陳婉瑩百公尺低欄十五秒五，翻新其本人保持十五秒八港紀錄，爲南華訪澳最輝煌演出。其餘有廿一項成績（男子十三，女子八項）破大會紀錄，南華田徑隊已於週日凱旋返港，總分詳錄後：

男子組：南華，一百廿二分，公民一零九分，澳華九十八分。

女子組：南華，八十三分，澳華七十五分，公民四十八分。

南華保齡大賽 今日揭開戰幕

南華體育會保齡球場館，所舉辦之保齡球週年大賽，第九屆，定今日下午七時半，正式比賽，六時至七時設鷄尾酒會招待嘉賓，七時正請該會會長主持開球禮。

大賽項目分男、女子組、五人隊際、雙人、個人、及男、女子三項全能冠軍，四月廿日（星期日）下午七時舉行頒獎典禮，屆時請該會副主席雲大棉、郭志權、李大偉夫人分別主持。秩序如下：（一）唱會歌，（二）主席周志强致詞，（三）會長胡法光行開球禮，（四）副主席李大偉夫人與各隊長行握手禮。（五）會長胡法光切餅禮。（六）五人隊際賽正式開始。

·香港童軍九龍地域陸運會· 香港童軍九龍地域舉行第二屆九龍童軍陸運會，圖爲九龍地域總監謝柱祥（右）頒發乙組全場冠軍獎品與二三七旅。

英國聯賽爭霸形勢又拉緊
愛華頓敗於加力素 利物浦躍居第一位

【倫敦卅日路透社電】英國甲組足球聯賽，現在又呈現一片混亂，一度領前佔了很大優勢的愛華頓，竟然以零比三敗於加力素。兩個星期以前，愛華頓以三分領先羣雄，却會慘敗於加力素腳下。八日之前，愛華頓與葉士城打和，現在又敗於加力素，榜首地位已爲利物浦奪去。加力素則是本季到現在止，唯一遠征愛華頓而獲勝的隊伍。

到現在爲止，愛華頓在卅六仗中得四十四分，而利物浦則從卅七場比賽得四十五分。跟隨上述兩隊之後的五隊，仍有機會問鼎冠軍。局勢發展下去，將會十分均衡，未到球季結束，實難知鹿死誰手。

愛華頓現在尚有六場比賽，三場主場，另三場須到別地比賽。而利物浦則餘下兩場主場賽事。葉士城，米度士及史篤城同爲四十三分，但最具威脅的隊伍，可能是打吡郡。打吡郡昨日以五比零擊倒羅頓，戴維斯獨射五球，成爲打吡郡獲勝的大功臣。現在打吡郡只比利物浦落後三分，而且還有七場未賽，其中四場且佔了地利。

現在肯定降班的會是羅頓及加力素，另一隊將爲李斯特城，熱刺或車路士。

香港童軍九龍地域 陸運圓滿結束

【本報訊】香港童軍九龍地域主辦第二屆陸運大會，前日在九龍界限街旺角市政運動場舉行各項田徑比賽，七百名童軍參加。

比賽於上午九時開始，分幼童軍組，項目有拔河比賽，障礙賽及蔴包競賽，童軍方面分爲甲、乙、丙、丁等四組進行競賽，項目有六十公尺，一百公尺，四百公尺，八百公尺，四人接力，跳遠，跳高，鉛球及木球等。另邀請港島地域，新界服務總隊，童軍知友社，派出代表隊作四百公尺四人接力賽。

下午四時三十分舉行頒獎禮，由大會負責總監黃國材報告今次陸運會各項成績及比賽結果，繼由九龍地域執行委員會主席楊永庥及地域總監謝柱祥頒發獎品後，續由地域助理總監黎鉅源，地域副總監黃軒儀、黎鐵英、伍靜波、文鎮海、黃國材及林熾森致送紀念旗與參加旅團留念。大會各組競賽總成績爲：

幼童軍組：（一）拔河：冠軍七十七旅，亞軍一六二旅，季軍一零四旅。（二）蔴包競步：冠軍五十旅，亞軍一零四旅，季軍一零一旅。（三）障礙賽：冠軍一二三旅，亞軍一零一旅，季軍七十七旅。

甲組：冠軍一百旅，亞軍二三七旅，季軍一四七旅。

乙組：冠軍二三七旅，亞軍一四六旅，季軍廿五旅。

丙組：冠軍一零一旅，亞軍十九旅，季軍一二零旅。

丁組：冠軍一六一旅，亞軍一九零旅，季軍廿五旅。

英國甲組聯賽成績表

隊名	賽	勝	和	負	得分	失球	積分
利物浦	三七	十七	十一	九	五三	三五	四五
愛華頓	三六	十四	十六	六	四九	三五	四四
葉士域	三六	廿	三	十三	五五	三七	四三
米度士堡	三七	十六	十一	十	五十	三六	四三
史篤城	三七	十五	十三	九	五九	四六	四三
打吡郡	三五	十七	八	十	五七	四五	四二
寶尼	三六	十六	九	十	六十	五三	四一
錫菲聯	三五	十五	十	十	四七	四六	四十
曼城	三七	十六	八	十三	四八	五十	四十
列斯聯	三五	十四	十	十一	四七	三七	三八
流浪	三七	十五	八	十四	四八	四七	三八
韋斯咸	三七	十二	十三	十二	五五	四九	三七
紐卡素	三六	十四	七	十五	五三	六二	三五
狼隊	三六	十二	十	十四	四九	四七	三四
伯明翰	三七	十三	八	十六	四八	五二	三四
高雲地利	三六	十	十四	十二	四八	五六	三四
阿仙奴	三五	十	十	十五	四一	四三	三十
車路士	三六	九	十二	十五	四十	六四	三十
熱刺	三七	十	八	十九	四二	五六	二八
李斯特城	三五	九	十	十六	三六	五一	二八
羅頓	三六	八	十	十八	三四	五五	二六
加力素	三七	十	三	二十四	三八	五五	二三

香港亞青盃足球隊 明日飛科威特 今舉行授旗禮

【本報訊】香港參加亞青盃青年軍足球隊，明日下午四時四十分乘搭航機飛往科威特出席比賽，共有十八隊參加，開賽日期定本月四日。足總於今午二時卅分，在香港會球場場館舉行授旗儀式，由港協會長沙利士主持授旗禮。

加山定八月間 前往日本訪問

【本報訊】以外來球員爲主的加山足球隊，最近有五名外將先後離港，上星期先有愛保羅、姚士、羅頓離去，羅賓普與仙奴城在本週內離港。

加山何以在球季還未結束，而把上列五名外來球員提前解約，據加山足球部主任陳瑤琴指出：由於這些外來球員，表現實在欠佳，嚴格說來，應在較早之前要解約。

愛保羅之離開加山，是自己請求提早解約，因他往西德接受足球教練訓練班課程，以備七月往日本担任一間球會教練工作。據悉：日本一間球會願付出優厚條件聘請愛保羅執教。

加山是獲得足總盃複賽權，將與南華對抗，因缺少以上五名外來球員，看來影響不會大，因還有不少外來球員，包括有史提芬、安德遜、湯瑪士、羅卡士、賓尼、武勵比及占法蘭等，此外亦有本地球員朱國權、陳展安、陳鹹、黃銘雄及李閏，人選有足夠調用。

走了一批外來球員，來屆是否另行補充外援問題，據陳瑤琴表示：來屆不一定再邀請外來球員，除非有較好名氣及技術者，始會考慮，否則來屆將會重用本地球員。

加山將於八月前往日本作賽兩場，是應一間球會之請，條件不俗，給予來回旅費，食住及門票收入「五五分賬」，加山足球部對此邀請，頗感興趣，但仍未正式答覆日本球會。

流浪主將 李國華 丁母憂

流浪球員李國華之母親黃偉奇女士，於上月三十日上午十時逝世，享年五十三歲。定本月三日上午十一時在九龍殯儀館出殯，大殮後一時出殯，永遠華人永遠墳場。

銀牌籃球賽 今在伊館上演三仗

【本報訊】銀牌籃球復式淘汰賽，今日有三場在九龍伊館舉行，有女子負方：下午六時四十五分，安匯所對七喜。七時四十五分，公民對青筍園。男子勝方：八時四十五分，東海對幸運。門券二圓，籃聯會及學生優待券一圓。

女子負方兩場比賽，頭場七喜可勝安匯所，次場公民對青筍園，後者爲聯賽六強之一，全隊合作不俗，但公民經驗較佳，因此今仗應是「五五波」。

男子勝方東海對幸運，東海雖爲乙組聯賽冠軍，但能擊敗甲一組南華，及均安，足見實力强勁，甲二組球隊幸運，恐難攘其鋒。

華足聯會 林星出席 華雄會改派

華雄體育會執委，前夜參加鳳閣餐廳三週年紀念酒會後，舉行會議，先追認足球教練李德祺、田子芳、陳福負責。不復活節假期征澳賬目，改派林星爲出席華足聯會代表。主席張耀森、周逵世、成井以該會前任委員馬頓，自美返港度假，議決：定十四晚，在嘉頓酒家設洗塵宴。

新華·新都　新聯·國都·聯邦　新聲　金門·寶聲　豪華·文華　明珠·倫敦

今請早　最大歷戰愛巨復節最片　偉大的史爭情節活·大·
萬世英雄　查爾登希頓　蘇菲亞羅蘭

無期映　今四場仍多　七彩神話片　八達城之盜　今人喝彩　五場仍　七彩激情巨片　吾土吾民　今天五場仍映　七彩半寫動作　猛龍過江　李小龍

狂滿五場映　八達城之盜

今天映　李小龍　猛龍過江

第三週越映越旺　鐵金剛大破金鎗客　預售三天戲票

越映越旺　今天五場　最正套呢　鐵金剛大戰金鎗客　快速動作　明珠午夜場：報恩刀

京都·凱聲·華聲　海運·百樂

連日滿狂　第二週　今天五場　妙計劫金磚　智多星　亨利方達

狂滿！全綫五場續映　吾土吾民

今天獻映　查理士布朗新作　猛龍劫獄

今天獻映　查理士布朗新作　猛龍劫獄

連日滿瀉　鐵臂龍　99 and 44/100% DEAD!　海運午夜場：鐵金剛　皇家賭場

京華·快樂　紐約·大華·金冠　華星·華盛·快樂·普慶

唯我獨尊！今天全場四續　千萬氣象·偉宏場面

最後今天五場　李小龍　猛龍過江　鬼爪

連日狂滿今天五場　迷鬼着　ANTICHRIST

今天續映　吾土吾民　今天滿續映　猛龍過江　今天滿續映　吾土吾民

今天五場獻映　李小龍　猛龍過江　由東半球威到西半球！

銀行業務轉趨繁忙 出入口押滙略增加

最近游資仍見繼續外調 同業拆息將維持低水平

【本報訊】一連四天公衆假期度過了，今（四月一日）天本港金融及工商各業亦恢復正常活動，銀行工作亦將比較繁忙一些。

據銀行界人士指稱：最近本港已有一部分游資逐漸外調，因爲這些游資在港無大出路，在銀行利率偏低的情形下，這一部分游資又變爲歐洲美元及亞洲美元的存欵，預料仍有一段短時間延續，由於本港銀行利率與其他地區比較，係偏低些，游資在本港收息殊不划算，股票市場又暫時未有吸納大量游資的有利條件。現時游資外調，除了變爲歐洲及亞洲美元收息的暫時駐足之外，亦有調往台灣收息的，事實上，台灣方面現時利率較高，需求資金也是很殷切，以往台灣方面若干外商投資的工商業，需用資金都是就地吸入，但最近則轉向本港吸收資金，不特比較容易，利率負担亦便宜得多，故此由本港調往台灣的資金轉多，當地銀行同業拆息爲一分左右，惟是本港調往台灣的游資可收一分二厘利率，況且近來美元在國際市場表現轉堅，游資購入美元外調套息亦恢復信心。

關於假期後本港銀行業務，將轉呈繁忙些，出入口押滙亦將轉增，因爲經過一連四天公衆假期，工商各業以及貨物出口與入口稍爲增加，但並非整個工商業活動好轉，而是假期後的通常情況而已。

輸往美國西德成衣 舊訂單已完成交貨

秋冬季新訂單接入不多

【本報訊】近來本港很多製衣廠已接入美國及西德的牛仔布服裝已經完成交貨，美國客商新訂單到港甚少，西德客商亦表示暫時停止訂購牛仔布服裝，在此情况下，本港很多製衣廠不得不改變方針，做其他布類的服裝新樣本，向海外推銷。

據製衣業人士指稱：最近本港很多家專製牛仔布服裝的製衣廠，已呈半停工狀態，因爲去年第四季接入美國及西德的訂單，最近已經完成交貨，新訂單接入則甚少，西德客商還表示今後幾個月暫停訂購牛仔布服裝。據了解，最近美國及西德方面牛仔布服裝存倉很多，買家今年首季對牛仔服裝已不若從前有興趣，價格亦因此而大跌。另一部分美國、西德的大入口商又紛紛轉向台灣及南韓訂購秋冬季新裝，台灣製造的服裝水準甚高，南韓則製造中級服裝較多，價格都比本港製造的服裝廉宜，故此美國及西德大入口商多數轉向台灣、南韓訂購。

最近本港很多製衣廠加强向中東、非洲、東歐推銷，因爲輸往美國、英國、西德、北歐、澳洲、加拿大均告退縮，若非如此，製衣業更爲困難。

百貨商競出新招 兒童節減價招徠

【本報訊】四月四日是兒童節，日來港九各大小百貨公司都推出大批兒童玩具，各類童裝及兒童用品上市。商場生意疲淡，各百貨商店爲了刺激疲滯的銷情，自然是抓緊機會全力以赴，在推銷各類貨節商品中，大家都是綽頭號出，招式繁多。

永安公司在兒童節期間實行大贈送，凡在嬰兒部、玩具部、童裝部、童鞋部、玩具部購物滿五十元以上，就贈送一個價值十二元五角的「活動超人」。除此而外，各種貨品並有九折優待，由四月一日至四月六日止，一般特價貨品，亦由半價開始至六折、七折不等。

無敵超人、幪面超人、閃電超人、電腦超人，這如許多的「超人」成了今年兒童的最主要玩具。永安公司設有一個「超人世界」在玩具部，這無非是迎合一般兒童的喜愛。該公司更打算在四月四日當天下午，在美孚新村永安公司內，由麗的電視藝員扮演超人以娛兒童。先施公司內的兒童玩具部，在復活節內所準備的復活節禮物，除了一般玩具復活蛋外，尚有復活兎、復活狗、復活熊等，這些都是用來擺玩的玩具，據謂，在上星期復活節前的銷售甚旺。至於超人玩具，亦是琳瑯滿目。由大型至小型無不俱備。超人面具、超人公文箱、超人電單車、超人飛機、超人武器死光槍等，幾乎佔盡玩具部中最搶眼之處。

童裝方面，爲迎合潮流，有種「超人貼膠」，欵式倒也不少。貼在T恤上面用熨斗熨平後就行了。春裝大批上市，公司趁兒童節期間，將新貨九折或八折出售，以招徠生意。近期大量推出的童裝，女童有便裝、短褲、短裙、長裙、泳裝等，男孩亦是西裝長短褲、恤衫、花式一套套，其中粗來品亦有不少。

總之，爲求刺激生意落行增加，百貨商人都已煞費苦心。不過，由於商場仍然淡風遍吹，相信兒童節期間，各類童裝、兒童玩具和用品銷售要取得斷署成績也是相當不容易的，許多商人都不敢過於樂觀。（鄭敏）

一週股票市況綜述

【一週股市概述】上週股市好淡消息均至，初有和記不派息之宣佈，令股市驟然下跌兩日，稍後外圍股市回升，而九倉派息理想，滙豐也發表對經濟前景樂觀，致令市況由二五〇點，再向上飄升，令全週指數高低數相差廿六點之多，收市恒生指數爲二七九・三八較前週跌七・三四，遠東指數一三六・三〇較前週跌三二・七〇，金銀綜合指數二三・九五，金指數二四・二五，銀指數二四・七一，全週總交投二億九千六百九十一萬元。

週一股市全面下挫，走勢欵弱，做價節節失陷，股市由於和記不派息之消息傳之甚囂，致散家紛紛卸貨，各市時實盤卽見活躍，藍籌股跌幅比其他股份爲大，其後實家落場繼續衆多，午後實家有增無已，收市時市况又再趨低，一般行情顯著下跌。全日成交額七千四百二十九萬元，恒生指數二六九・二九跌一七・四三，遠東指數一三〇四・九一跌九四・〇九，金銀綜合指數二三・一六跌一・三八，金指數二三・五二跌一・三〇，銀指數二三・八六跌一・八五。

週二股市交投雖仍活躍，走勢自始至終欵弱低垂，市情如水就下，加以外圍股市急挫之關係，引致人心惶惶紛紛拋貨，賣家竟日佔盡上風，因買家蟄伏不動，令一般做價比前大幅撤落，早市開，各類股份卽以低價掛出，其後弱勢持續，跌幅俱增，收市時大市表現仍然欠佳，行情普遍銳降，全日成交七千九百七十五萬元，恒生指數二五〇・二九跌一九・〇〇，遠東指數一二〇四・五九跌一〇〇・三二，金銀綜合指數二一・八五跌一・三一，金指數二二・三一，銀指數二二・九一跌〇・九五。

週三市勢先揚後挫，經日來之急劇下瀉後，勢轉趨平定，一般做價反覆微升，開盤在買家漸次回增之形勢下，各股做價按步回升，但因承接力不足，致後市各股輾轉回落，市道呈欵慢，午後買家再減，全日除個別股份走勢較差外，一般收市價均能企於前市較高水平，全日成交六千六百九十二萬元，恒生指數二五二・四〇升二・一一，遠東指數一二二三・七四升一九・一五，金銀綜合指數二二・一〇，金指數二二・〇九，銀指數二二・一〇升〇・〇九。

週四股市在外圍股市一片報好中，市況轉趨强勁，在買盤如潮下，大市走勢節節向上，一般做價大步跨升，買家表現異常積極，做價雖屢反覆，但市內承接力已告明顯增加，走勢至爲壯濶，午後市道更爲壯旺，大部份股份做價再急步上揚，全日成交七千六百零五萬元，恒生指數二七九・三八升二六・九八，遠東指數一三三六・三〇升一四二・五六，金銀綜合指數二三・九五升二・〇〇，金指數二四・二五升二・〇八，銀指數二四・七一升一・七一。

週五爲復活節假日休市。

公司派息宣佈，怡和實業末期息一角五分，截止過戶四月廿一日至五月五日。九龍倉末期息三角五分截止過戶四月十六日至四月廿六日。周生生末期息三分，截止過戶五月廿八日至六月十一日。惠泰置業中期息二分半，截止過戶四月十五日至四月廿五日。新鴻基中期息一角三分，截止過戶四月四日至四月十七日。啟德置業中期息三分，截止過戶四月九日至四月廿三日。南海紗廠末期息一元二角，截止過戶四月十七日至四月卅日。維達航業末期息二角二分，截止過戶日期另行通知。（鄭敏）

新聞紙銷售退減 歐美日貨訂價順

【本報訊】最近由日本來印刷紙價雖然回升，但日本捲筒新聞紙銷港訂盤則比今年首季下降，洋紙商收到日本捲筒新聞紙第二季訂價由每噸三百六十美元降至三百四十美元C・I・F・香港。

洋紙商指出：日本捲筒新聞紙訂價繼續回降，主要是受其他地區價低所影響，現時由加拿大紙廠報來捲筒新聞紙訂盤，四八・八克花式，每噸僅三百八十美元C・I・F・香港，同時，新近由美國放來捲筒新聞紙每噸紙爲三百三十美元至三百四十美元C・I・F・香港，雖然美國貨以此價是否能够作長期供應有些疑問，但加拿大貨已降至上述價位，使日本貨不能再堅持原價，因爲日本捲筒新聞紙須盡量爭取本港買銷市場。

在目前情形下，日本印刷紙及若干工業紙價回升，而捲筒新聞紙價反而續低，除了各地新聞紙互相競銷加劇之外，世界新聞紙銷售情況殊不理想亦有關係。

糖市源多銷弱 市價逐漸趨低

假期交投呈一片冷落

【本報訊】本港糖市供多銷弱，行情逐漸下挫，目前糖價低跌尚非很明顯，但今後一段時期貨源甚豐裕，且外圍行情淡多於好，因此，糖價繼續下落，這情况可能性相當高。

台灣幼砂，新貨開始提收，現市轉手每担二百四十二元碼頭成五十包，本月中新貨按二百四十元，至於台灣特砂則以每噸三千八百九十六元碼頭成廿噸，在本月中交貨。

泰國中粗，本週內多批湧到，每噸以三千五百元成過十噸，由本地用家扯入。

菲律賓幼砂，五十公斤庄貨式有一批充塲，每担以二百二十五、六元成五十包，倉貨二百廿元，據說，目前倉貨品質參差。

日、韓幼砂，倉交貨每担二百四十四元，散貨盤補入不多。

大陸中粗，每噸由三千九百元跌至三千八百八十元，銷途甚弱。

北越中粗，每噸三千六百三十元，短期內到貨。

米粮供應仍趨緊 售出新米配舊米

泰國大米每担提升三元

【本報訊】昨日米糧行市，成交轉多，因爲存倉食米量降至兩年來的新低水平，部分入口米商除了起價之外，還要硬性配搭舊米，顯示市情趨緊。

據米行人士指稱：昨日開盤沽出的泰國大米每担比上週提高三元，同時入口米商硬性規定購入新米要配搭舊米，但目前舊米滯銷，拆家及零售商不得不減少購入。

昨日沽出食米二千七百包，天字齊絲苗每担一百四十八元，金三好五…香米每担一百二十…菊花大米每担一百…一元，日字齊油絲…一百卅六元，廣字新絲苗每担一百四十五元，藍金鐘大米每担一百…九元，紅象大米每担一百卅九元，紅鯉魚…米每担一百三十元，…金鳳新香米每担一百五十…九元，丹玉銀大米每担一百卅七元，金芝…新香米每担一百五十…元，黃雙力米每担…零七元。

來源多銷弱 油市旺不旺

【本報訊】本港食油市道近…旺而不旺，實際上…原因上價旺貨多，已…過於求，上批尚未消…又源源而來…市推陳而不入新…近數年來所罕見…生油巨幅跌後，仍…銷，目前市淡，油近少…出。

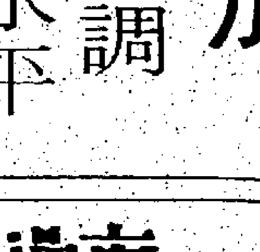
美國豆油，上週連續報跌，共算到港成本約爲二百…十餘元，加入糧工什費爲二百五十元以下，由此迫使菜籽油多些…價便宜而且期遠，引致歐洲貨新盤拆家大感好感，由上週開盤至今天計有二千六百桶交易，其他地區貨肯跟低少成，清油、豬油價定，有成不多，油旺季未能多銷。

非洲生油，貨源充沛，迫致貨肯平未能多銷，貨盤拆三九六元，轉手迫賣貨成過三八一至五月付船按三九五元後，轉手賣家，嘉禾、寶元亦少買家，轉手貨羚拆三九三元，大陸生油拆按低少成，轉手成過三三八八元，無下文，經七九元…銷商貨按三八五元亦少沽出，青島生油，未有沽盤，轉拆三五五元。暹羅生油，上週曾以低價三三五元，沽出四十桶後，現時已少交易。美、日糠豆油，去秋迄今無貨供消，寂靜無聞，大陸菜籽油，自高峯回落後，花盤街無放出，商貨碼頭拆三一三元，二稍…銷商貨…有一…退拆三…元，…日本菜籽油，大盤買意仍慢，…一八元，期貨未聞沽出三…，歐洲菜籽油，價廉據拆…客二，二至六月付船淨油…成二九〇元，續成一千…一百桶有奇。加拿大貨未有放盤。

石叻工牌現貨，淡後吻、非清香油，…勞工牌現花…企一、石叻、飛鷹牌各…一〇元，…百元，…塔…三〇…大桶按三百元，…成三百元，廣州…三…元…按三百…油庄亦按定成…途中貨價定成…元，…五〇元，日本…及江貨拆四五〇元…大盤…要同價。

…拆四六〇元，加登墨及壽星牌按五一〇元。荷蘭豬油，價定少成，金鎮淡後回穩，現貨按三四〇元，期貨要新市方開新盤，三豬下月十號至月中到交，按二九五元。上海精煉豬油按三百元，金杯石叻貨同價，日本雪K別來無恙，19號到按二七二元，太陽現貨按二八〇元。

珠寶首飾業生意 近期仍一片疲淡



農曆新年過後，本港珠寶首飾業生意更形平淡。雖然去年該業的情形已是不如理想，但照現時發展趨勢看，今年情形將會更爲差劲。以目前而論，一般珠寶首飾商店生意落行就多較去年同期減少三成至四成以上。

據一位首飾業商人稱：珠寶首飾業在進入一九七五年度後，經營上的困難似乎更爲加深，同業之間都無不爲生意呆淡而深感苦惱。按照以往慣例，農曆新年前後原屬該業的例旺季節。由於在這一段時間內，婚姻嫁娶的事特別多，外國遊客也比較多到，許多人也喜歡以金飾之類作爲餽送親人的過年禮物，而在這一段時期，一般受薪階層由於支取了花紅或雙糧等，手頭多是較爲寬裕。因此，每年這一段時期金飾業總會呈現一片興旺。但這種情形去年因爲油危機和股市滑退之故，已是大爲遜色，今年情形更是每況愈下，在春節前後的一段最旺銷期，業務開展居然仍不脫疲態，許多珠寶店在這段時期生意落行，竟比去年減少達四、五成之多，這實在是令業內人士深感不安的。而更令人憂慮的是，節日逝去之後，該業的疲勢更爲加深，而且這種淡情相信還會持續頗長時間。生意的萎縮已使很多珠寶首飾店感到支撑維艱。

做成珠寶首飾業如此疲淡不振，該業商人認爲有幾方面原因。首先是由於經濟衰退而導致的市場購買力下降。由於失業人增多，在業人士的收入許多亦見減縮，能够供作購買珠寶首飾的餘錢自然亦大大減少。另外，遊客減少也使該業生意蒙受損失，特别是購買力最强而來港人數也是最多的日本遊客大幅減縮更是一個沉重的打擊。當然，由於年來美元幣值下跌以及滙率浮動的原因，也在一定程度上影響遊客的購買心理。金飾和玉器價值變動太大也是做成該業呆淡的一個原因。

雖然年來金價上漲，但由於其價格暴起暴落，使一些希望購買金飾保值的人士也頗感躊躇。至於購買玉器的熱潮亦早成過去，下價玉身價下跌，上價玉雖然不跌，却是有價無市。最後，社會治安的日趨惡劣也是一個原因。由於佩戴在身上的首飾常常會是刼殺案的爲屬之階，一般人多不敢在出門時佩戴在身上，這樣買回來的首飾變成「蝕死寶」倒不如索性不買。凡此種種都促成該業生意淡上加淡。（辛夷）

塑膠製品產銷慢 膠料競銷價續降

美台日來貨爭取出路

【本報訊】本港塑膠製品產銷未旺，塑膠原料銷售情況，由於互相競銷加劇，最近膠料銷售價仍處於低水平。

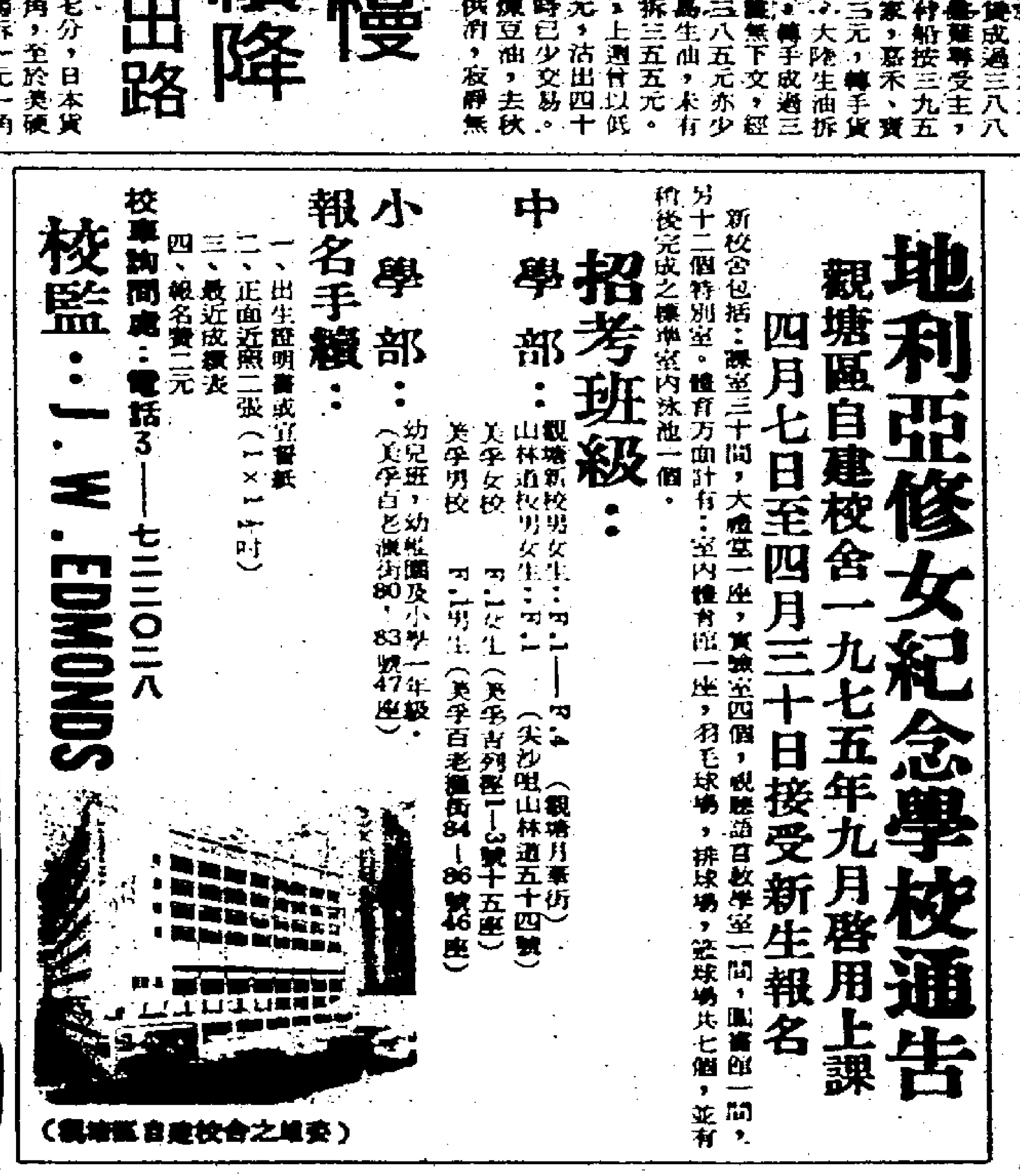
塑膠原料供應商說：本港塑膠製品產銷情況仍無多大轉旺，復活節貨早已付運完竣，現時所接入歐美、中東等地訂單不多，雖然目前祇係初步表現，新單能否增加是無多大信心的，因此最近膠料補充顯得相當悠閒，同時，最近膠料競銷反比前激烈，料價在此情况下，還個別趨低，充份顯示塑膠廠生產沒有支持力。

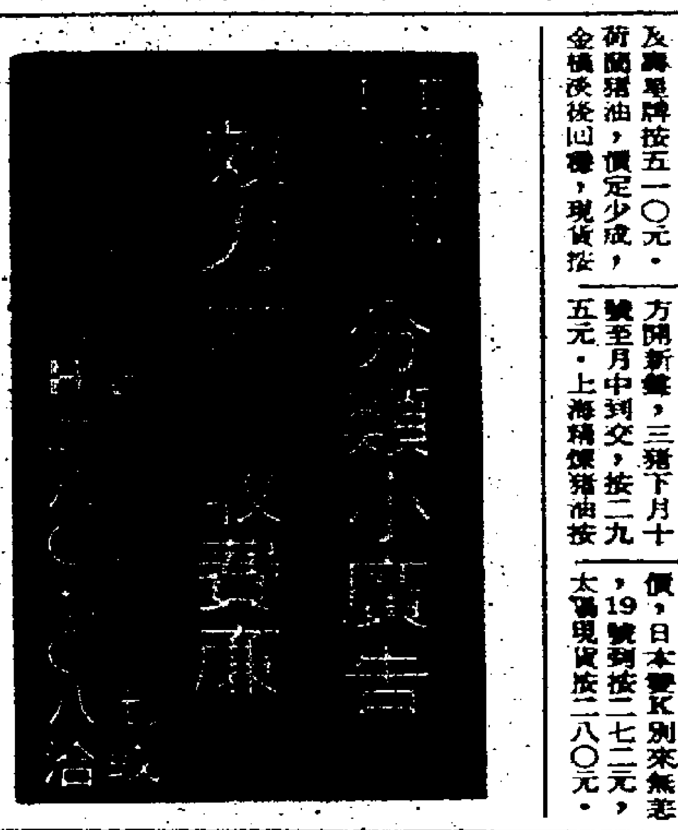
現時來自台灣的硬膠粒每磅僅拆一元零六分至一元零七分，日本貨拆一元一角，至於美硬膠粒，每磅拆一元一角五分至一元二角，台灣、日本軟膠粒，每磅拆一元二角五分至一元三角，美國貨爲一元三角五分，美國不碎膠粒，每磅拆一元四角，日本、台灣貨，一元三角五分。

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲爲利便零購起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

統一大飯店	台北市	德惠街九號
華國大飯店	台北市	林森北路六〇〇號
台灣大飯店	台北市	長春路二八號
中央大飯店	台北市	中山北路二段一二二號
阿士都大飯店	台北市	林森北路九八號
中國大飯店	台北市	館前路一四號
希爾頓大飯店	台北市	忠孝西路一段三八號
六福客棧	台北市	長春路一六八號





馬彼得策勇占奪鄉村會所杯

昨日賽馬熱門天下

紅牌生李漢明騎雪蹄奔爆冷

【本報訊】復活節大賽馬次天，昨在雨後晴天大爛地中舉行，在共賽九場中，除第一場獨贏派彩一百零一元七角之大冷門雪蹄奔外，其餘俱是熱門馬天下。

馬是日重要節目第五場鄉村會所盃賽，由第六班馬跑一六五〇公尺，十一駒角逐，結果門馬彼得勇占不負眾望，以十二馬位輕取詹亞健之好好日，勞膺冠軍，李漢明之榮辰季軍，占獨贏派彩亦有十五元九角，賽畢由鄉村會所委員會主席簡達士之夫人主持頒獎。

第七場四重彩賽，由第二班門一二三五公尺，十二駒上陣，結果霍利安五號先惠以八馬位取夏達之三號金伯爵，勇奪魁首，獨贏派彩廿元二角，詹亞健之一號力驥與白德棣之十號，同時抵達終點，在電眼評判下，力驥以一馬頸倖勝得季軍，征蠢第四，故四重彩中獎馬爲五號、三號、一號及十號。

開始第一場亦即場內孖寶頭關，見習騎師李漢明之雪蹄奔，鄭棣池之紅寶江及馬彼得之捷達三駒同時抵達終點，要由電眼判決，結果雪蹄奔僅以一馬頸僅勝紅寶江，爆出一獨贏派彩一百零一元七角大冷門，捷達亦以一馬頸見負以屈居季軍，次關即第二場林基達之滿利駒跑來俱包尾，至下大石坡斜坡始追前，最後直路恐後勁以四份三馬位壓倒馬彼得之東方英雄獨佔鰲頭，獨贏派彩廿四元八角，場內第一口孖寶派彩七百二十五元。

尾場由第四班馬跑一六五〇公尺，十一駒出賽，結果大熱門詹亞健之高鋒不負眾望，以半馬位勝李家強之宸禧，由於宸禧屬冷馬，其位置派彩五十五元二角，但連贏位即五號宸禧搭六號高鋒派彩達一千零三十七元。

全日投注總額二千八百餘萬

昨日六場人數，二元中場看台爆場（額滿四千五百名），公眾棚一萬七千二百六十名（額滿二萬一千名），會員棚來賓証售出三千九百六十枚，投注總額（四重彩不包括在內）共二千八百一十四萬零八百三十五元。其中場內投注爲一千九百五十三萬八千六百六十五元，包括孖寶及連贏位一千三百三十七萬六千六百五十元。獨贏及位置票六百一十六萬二千零一十五元。場內投注八百六十萬二千一百七十元，包括孖Q彩池五百零六萬四千九百二十元，第一場連贏位及三口孖寶票三百五十三萬七千二百五十元。

騎師成績，詹亞健得孖寶，其他獲一場冠軍者有李漢明、潘納、莊基達、馬彼得、廉加利、霍利安及白德棣，練馬師則譚文居、李殿林及張學文各得孖寶，其餘獲一場頭馬有吳志霖、佐治摩亞及沈保。

馬匹升降

賽後，馬會評磅委員釐定馬匹升降班次，計勇奪鄉村盃的勇占，跳升兩班，入第四班，另一匹英國馬百家樂則獲降班。茲錄如下：

（第三班）真好運（由第四班升）、明珠、威震四方（由A班編入）、百家樂、金牌、天皇星、華運績（由第二班降）。

（第四班）勇占（由第六班跳升）

（第五班）好威力（由第四班降）

（第七班）賀相逢、雲威鹿（由第六班降）

四重彩熱門馬勝出 兩元複式派六千元

【本報訊】快活谷四重彩昨日的總投注額爲一千零七十七萬二千二百零八元，結果第七場由五號、三號、一號、十號等馬匹跑出。

兩元複式票，派六千一百八十三元，共九十六張票中獎。

十元複式票，派三萬零九百一十五元，共九票中彩。

十元單式票，派三萬零九百一十五元，共八十七票中彩。

五十元票，無，中彩。

中獎者請於明二日上午十一時半至下午六時半間，前往各投注站領取彩金。

昨日賽馬各場成績

第一場（第三班）路程一二三五公尺
出馬十二匹，時間一分廿秒二，第四名幸運者，第一勝一馬頭，第二勝一馬頭
㊀雪蹄奔 李漢明 廿二元七角
㊁紅寶江 鄭棣池 十九元五角
㊂捷達 馬彼得 廿元一角
獨贏派彩一百零一元七角
搖彩首名八七七號派彩五百零四元
次名九一一號派彩一百四十四元
三名七四七號派彩一百元
入閘獎一三二三，六四，六六八，一二四，四〇三，一三五〇，一二二八，五〇九及三八（每派彩一百元）

第二場（第六班）路程一六五〇公尺
出馬十三匹，時間一分五十一秒，第四名甜蜜，第一勝四份三馬位，第二勝兩馬位
㊀滿利駒 莊基達 八元九角
㊁東方英雄 馬彼得 八元一角
㊂樂童 告東尼 七元八角
獨贏派彩廿四元八角
連贏位三號搭十二號派彩一百三十一元
場內第一口孖寶第一場十一號雪蹄奔夾第二場十二號滿利駒派彩七百廿五元
搖彩首名八一〇號派彩五百零九元
次名一七三號派彩一百四十六元
三名一四二〇號派彩一百元
入閘獎三八八，一〇〇七，一二四四，一五二一，六〇二五，一四二三，四八八，九六四，六九及一〇八四（每派彩一百元）

第三場（第四班）路程一六五〇公尺
出馬六匹，時間一分五十秒六，第四名錦綉金剛，第一勝一馬頭，第二勝一馬位半
㊀真好運 潘納 六元四角
㊁太平山 詹亞健 八元八角
㊂金像 夏達（六馬無位置）
獨贏派彩八元七角
搖彩首名八五〇號派彩九百九十九元
次名三七〇號派彩二百八十六元
三名七七二號派彩一百四十三元
入閘獎一四一六，一三八一及一五〇一（每派彩一百元）

第四場（新馬A班）路程九七五公尺
出馬十四匹，時間一分零二秒四，第四名快樂武士，第一勝四份三馬位，第二勝四份三馬位
㊀明珠 詹亞健 八元
㊁確得寶 伊諾 七元二角
㊂獅王 嘉華達 廿元九角
獨贏派彩十六元五角
連贏位四號搭七號派彩四十五元
場內第二口孖寶第三場二號真好運夾第四場七號明珠派彩八十元
搖彩首名六四九號派彩五百一十五元
次名六三九號派彩一百四十七元
三名一三四八號派彩一百元
入閘獎一五四八，三四九，一六〇一，九三二〇，一五六四，四〇五，八八四，一一六二，四四〇，九八五及五〇〇（每派彩一百元）

第五場（鄉村會所盃）（第六班）路程一六五〇公尺
出馬十一匹，時間一分四十九秒六，第四名威勁，第一勝十二馬位，第二勝兩馬位
㊀勇占 馬彼得 七元三角
㊁好好日 詹亞健 十元三角
㊂榮辰 李漢明 九元三角
獨贏派彩十五元九角
連贏位一號搭三號派彩一百零九元
搖彩首名九八一號派彩七百二十五元
次名一六八七號派彩二百零七元
三名二五六號派彩一百零四元
入閘獎一二八四，二七〇，一〇〇七，一四八九，二四七，三四，一五七一及四二八（每派彩一百元）

第六場（第二班）路程一二三〇公尺
出馬八匹，時間兩分卅一秒一，第四名勁能，第一勝三馬位，第二勝半馬位
㊀新旺 廉加利 六元五角
㊁神算子 鄭棣池 八元三角
㊂獲多寶 夏達 六元四角
獨贏派彩十五元九角
連贏位五號搭六號派彩一百四十元
搖彩首名八六二號派彩九百三十五元
次名一五〇四號派彩二百六十七元
三名五三九號派彩一百三十四元
入閘獎一四〇五，一三〇六，一一四四，五一七及一二七六（每派彩一百元）

第七場（四重彩）（第二班）路程一二三五公尺
出馬十二匹，時間一分十八秒九，第四名征蠢，第一勝八馬位，第二勝一馬頭
㊀先惠 霍利安 七元六角
㊁金伯爵 夏達 十一元八角
㊂力驥 詹亞健 八元六角
獨贏派彩二十元二角
連贏位三號搭五號派彩一百八十七元
搖彩首名一〇三一號派彩七百三十一元
次名三九〇號派彩二百零九元
三名二三二號派彩一百零四元
入閘獎一三五五，九八〇，八四六，六三五，四九五，一四八一，四八九，一二〇及五九五（每派彩一百元）
四重彩中獎號碼爲五號，三號，一號及十號

第八場（新馬A班）路程一八〇〇公尺
出馬六匹，時間兩分零一秒九，第四名生龍活虎，第一勝兩馬位，第二勝三馬位
㊀威震四方 白德棣 十一元四角
㊁百達 夏達 十四元四角
㊂好兄弟 施喬琪（六馬無三彩）
獨贏派彩十五元三角
科加士二號搭四號派彩一百零八元
搖彩首名四五七號派彩一千一百五十一元
次名七六五號派彩三百二十九元
三名一四四一號派彩一百六十四元
入閘獎一九七，九三四及一五七九（每派彩一百元）

第九場（第四班）路程一六五〇公尺
出馬十一匹，時間一分五十秒正，第四名係得嘅，第一勝半馬位，第二勝四份三馬位
㊀高鋒 詹亞健 九元三角
㊁宸禧 李家強 五十五元二角
㊂得運馬 白德棣 八元九角
獨贏派彩十五元六角
連贏位五號搭六號派彩一千零三十七元
搖彩首名一〇六二號派彩一千一百七十九元
次名五六號派彩三百三十七元
三名一三一六號派彩一百六十八元
入閘獎六二一，一七二七，六一九，五二五，一二九，九五八，九五九及一六二七（每派彩一百元）

策紅寶江未盡全力 鄭棣池罰停賽四天

一元復始尿有可疑物質退出比賽

受薪董事賽後檢討報告，第一場鄭棣池策紅寶江，雖然跑獲亞軍，但賽後董事目光如炬，仍認爲鄭策騎該馬未盡其全力，判罰停賽三天日馬、一天夜馬，爲鄭任騎師以來，被罰最重之一次，而第八場施喬琪策好兄弟，亦犯同一罪行，但被罰停賽日馬祇兩天、夜馬則一天。此外第九場白德棣策得運馬因踏着森林之寶後蹄遭受警告。茲分錄如下：

（第一場）董事研究關於紅寶江在最後四百公尺時如何策騎，經過錄取紅寶江騎師鄭棣池証供，並觀看紀錄片，認爲鄭之策騎沒有使其馬盡量發揮其能力，而可能獲致最佳戰果，觸犯賽馬條例第一三一（三）段，判罰其停賽至四月廿七日止，（即停賽三天日馬、一天夜馬）。雪蹄奔（見習騎師李漢明）開跑不久曾頸觸得，並曾碰着捷達（馬彼得）。

（第三場）大喜事（霍利安），因不肯入閘，發令員命其退出，派回票款，董事將該駒列入有脾氣馬黑名單，今後須經試閘滿意始准出賽。

（第四場）據馬會化驗師報告，謂化驗得一元復始之馬尿有不清楚之物質，因此董事乃命該駒退出競賽，待再進一步之化驗，該駒馬主爲譚慶劍，練馬師譚文居。

（第五場）未開跑，雲威鹿（甘保頓）衝破閘網而出，要再排閘。賽畢好好日騎師詹亞健報告，謂跑至最後彎角喪失其韁。

（第七場）力驥（詹亞健），跑入直路時發脾氣，且碰着欄邊，獸醫報告。力驥流鼻血。

未盡全力策騎 施喬琪罰停賽

兩天日馬一天夜馬

（第八場）董事研訊關于好兄弟在最後四百公尺時如何策騎，經過錄取好兄弟騎師施喬琪及練馬師佐治摩亞並觀看紀錄片，認爲施有未盡全力策騎，觸犯賽馬條例第一三一（二）段，不過鑒於施對於競賽經驗還未足，故判罰其停賽至四月廿日止（按所犯與鄭棣池同，但祇停賽兩天日馬，一天夜馬，比鄭少了一天日馬）。

（第九場）董事研訊關于森林之寶，于開跑不久，遭受干擾原因，先後召見得運馬騎師白德棣，及森林之寶騎師潘納，並觀看紀錄片後，嚴重警告白德棣，如再重犯將獲致嚴重後果。獸醫報告，森林之寶左後蹄被踢傷，事件之發生，由于得運馬于賽途中曾踏着森林之寶之故。

場外投注各項派彩

【本報訊】場外投注第一場即連贏位與三口孖寶共三百五十三萬七千二百五十元，除在場連贏位俱屬爆冷，而尾場五號宸禧搭六號高鋒，由於一冷一熱達一千零三十七元，其他三口孖寶俱爲熱門馬跑出，故派彩不多，茲錄如下：

（場外連贏位）

第一場連贏位六號紅寶江搭十一號雪蹄奔派彩四百八十一元。

尾場連贏位五號宸禧搭六號高鋒派彩一千零三十七元。

（場外三口孖寶）

第一口孖寶：第二場十二號滿利駒夾第四場七號明珠派彩一百六十四元。

安慰獎：第二場十二號滿利駒夾第四場確得寶派彩二十元。

第二口孖寶：第五場三號勇占夾第七場五號先惠派彩一百二十一元。

安慰獎：第五場三號勇占夾第七場二號金伯爵派彩五十五元。

第三口孖寶：第六場五號新旺夾第八場二號威震四方派彩六十二元。

安慰獎：第六場五號新旺夾第八場四號百達派彩廿九元。

孖Q 中獎者不多 須先行登記

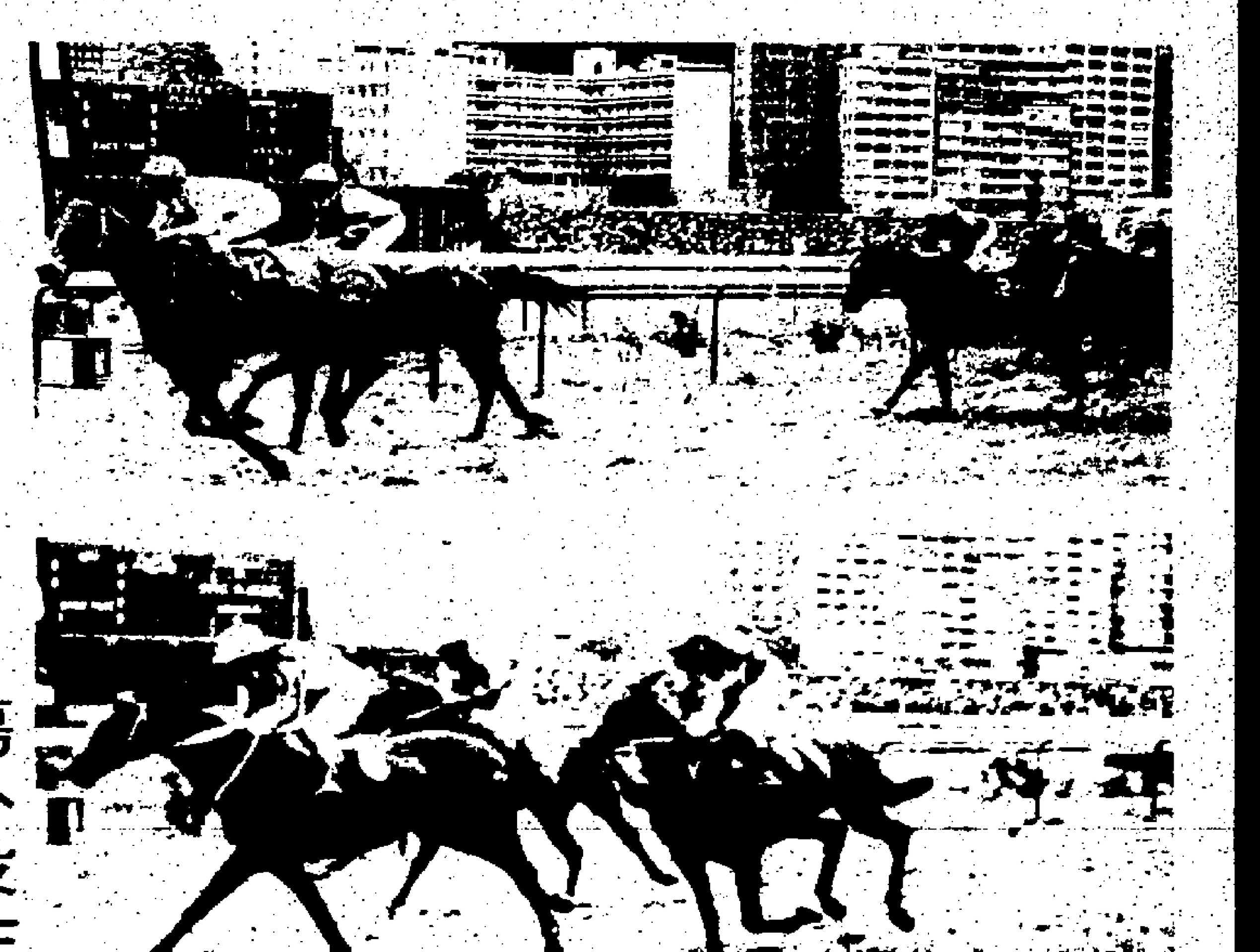
【本報訊】孖Q投注共五百零六萬四千九百二十元，結果如下：

頭關：即第二場爲三號東方英雄搭十二號滿利駒（按單Q派彩一百卅一元）夾

次關：即第九場爲五號宸禧搭六號高鋒（單Q派彩一千零三十七元）。

賽後據馬會公佈：由於中彩者不多，故請獲中獎者於今日辦公時間到英皇道馬會場外投注中心，或電五—七一四三六一號辦理登記領獎手續。

場外孖Q第一二關



（上圖）場外孖Q第一關，場內孖寶次關，即第二場十二號滿利駒以四分三馬位勝三號東方英雄奪標。（下圖）場外孖Q第二關，即尾場六號高鋒以半馬位勝五號宸禧爆出冷門連贏位，派彩達一千零三十七元。孖Q派彩非常和味，中獎者要登記。（本報記者郭國榮攝）

三名看更人被綑綁 損失財物約共七萬

酒樓超級市場書店地盤被賊光顧

【本報訊】本港昨日凌晨先後發生四宗劫竊案，匪徒闖入書店、酒樓、超級市場及地盤洗劫，其中三處現場的看更同遭綑綁，上述四宗案件共損失財物值七萬五千餘元，各未有人因案受傷。

首宗失竊案現場乃北角英皇道三九五號地下「商務印書館」，上址於前晚十時收市後，有人留守；至昨晨十時許，店員返店，發現大門被竊賊撬毀，內凌亂不堪，夾萬內一批千元現款及飾物一萬五價值三千元之票被人取走。報警後，警方到場進行印取指紋及偵緝工作。

次宗發生於觀塘輔仁街廿六至廿八號百運酒樓。昨日凌晨二時許，三名蒙面劫匪從上址天井撬毀後門潛入酒樓，先刀指嚇姓江看更員（六十歲）及將其綑綁。三賊由於未能撬毀夾萬，於是把廚房內一批海味及烟酒，總值五千餘元劫走後逃去。被綁看更員事後掙脫綑綁報警。

又，三名持刀劫匪，昨日凌晨三時卅分左右潛入深水埗青山道一六三號惠運超級市場行劫，……劫去現金三萬五千元。賊人是撬開該超級市場廁所的氣窗，然後進入店內，用相同手法將上址一名看更綑綁，隨後擊破帳房門玻璃，……該看更後來報警。

第四宗發生於旺角彌敦道七二一號建築地盤。昨日凌晨三時許，三名飛型男子潛進上址搜掠；當時一名六十四歲看更員正在巡視，被劫賊指嚇及綁起。由於地盤內無錢可劫，賊人遂動手搬走六輛風扇及兩具水泵，一架「散水」後逃去，被劫走的建築器材總值一萬七千八百元，事後看更員報警查究。

香港仔鮮魚買手會 反對被禁押運鮮魚

【本報訊】香港仔鮮魚買手聯誼會日前獲香港仔魚市場的通知，自今日起禁止該會會員押運鮮魚一事，該會昨日爲此舉行記者招待會，在會中一致反對香港仔魚市場的這項措施，並定今午謁見漁農處長，商談有關禁押事件。

倘若禁押事件確實執行後，必導致負責押運鮮魚上貨落貨的二、三十名的員工面臨失業威脅。而另一些已委托鮮魚買手聯誼會負責押運工作的魚欄商號，只有自行僱請貨車及司機負責運送，而增加鮮魚來價之成本。

香港仔魚市場是在三月二十三日張貼出禁止押運事件的通告，當時所列舉禁押的理由是因「失魚的數字太多」。但據香港仔鮮魚買手聯誼會的書記馮先生說：失魚的數目是由買手及魚商負責賠償的，在理不成問題。香港仔魚市場機構是政府漁農處轄下的市場機構，禁押通告是由市場經理所簽發，規定由今天起魚市場內所有的鮮魚押運工作改由香港鮮魚商會全權負責。

該會的負責人昨日曾分別往見香港仔魚市場經理及漁農處若干高級官員，但對禁押事件均不獲要領，故決定今午親見漁農處長希望獲得切實解決。

銅鑼灣及黃大仙 先後發現兩屍

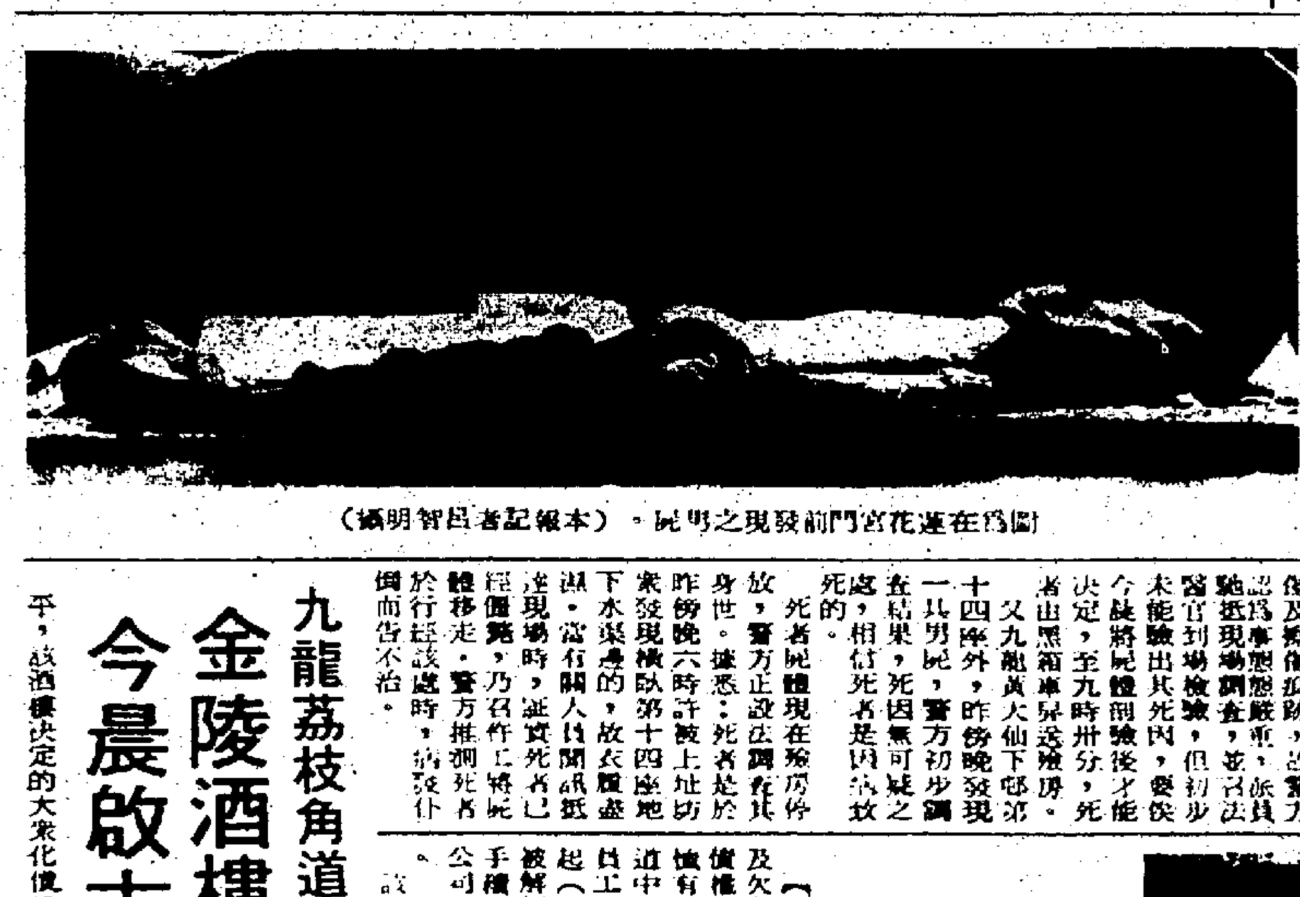
死因未明待警方檢驗

【本報訊】一名疑染有毒癖的中年男子，昨被人發現倒斃於銅鑼灣大坑蓮花宮門前，死因未明，警方要待今日驗屍結果始決定將該案列爲何種案件處理。據悉：死者年約五十歲，狀似道友，滿身污穢，身穿一件黃色外套，絲色長褲，足上套有一對咖啡色襪，未有穿鞋。

昨晨七時左右，有途人發現死者伏屍於銅鑼灣蓮花宮西街鄰近兩面一輛貨車之間，由於死者驗無傷及擦傷痕跡，故警方認爲事態嚴重，並派法醫官到場調查。驗屍官到場檢驗，但未能驗出其死因，要俟今晨將屍體剖驗後才能決定。至九時卅分，死者由黑箱車异送殮房。

又九龍黃大仙下邨第十四座外，昨傍晚發現一具男屍，警方初步調查結果，死因無可疑之處，相信死者是因病致死的。

死者屍體現在殮房停放，警方正設法調查其身世。據悉：死者是於昨傍晚六時許被上址坊衆發現橫臥第十四座地下水渠處的，故衣履盡濕。當有關人員聞訊抵達現場時，乃召救傷車將死者已經僵硬之屍體移走。警方推測死者於行經該處時，病發仆倒而告不治。



（圖）爲在蓮花宮門前發現之男屍。（本報記者呂智明攝）

伊人恤德輔道中第三門市部 宣佈停業解僱員工

遣散費清盤後處理

【本報訊】前因欠債及欠租達千餘萬元而被債權人申請清盤的伊人恤有限公司，其在德輔道中第三門市部的所有員工，已被通知在昨日起（三月卅一日）開始被解僱。至於有關補償手續，則待本月十八日公司清盤後，方能處理。

該設由伊人有限公司所簽發的通告是前晚深夜被貼出，而到翌日早上九時工人回公司欲開門上班時，方悉全部已遭解僱，而補償及遣散費等則尚無下落。

通告大意是說：觀塘製衣廠及中區、東區兩門市部因欠租已先後於三月六日及十日被封且已拍賣，觀塘勞工處三月廿六日通知按法律及現實情況認爲本公司應即在三月卅一日停止營業（除部份已請辦理清理手續者），有關員工問題候清盤官處理。通告下款是該公司的印鑑。

另據通告上指出：伊人恤有限公司是被債權人滙豐銀行代表律師向高等法院申請將其清盤之通知，而訂於本月十八日開庭聆訊。

伊人恤在德輔道中的第三門市部，是在該公司在三月十七日發生欠債糾紛後唯一尚繼續營業的門市部，至於其他的銅鑼灣門市部及中區門市部早已被債權人申請拍賣出，由各商號投得來查夜冷貨品等。

東莞同鄉會沙田分會第七屆職員就職典禮，由主席王華生主持監誓致詞。

九龍荔枝角道 金陵酒樓 今晨啟市

床巨資裝修美侖美奐，設備超一流，位於九龍荔枝角道廿二號的金陵酒樓，定今晨六時啟市。

據該酒樓負責人表示：乃向全港九食家提供更理想的食府，特不惜以重資裝置全樓各項設備，及重金禮聘名廚主理各式精美食品，務使食者滿意，更乃適應當前消費力水平，該酒樓決定的大衆化價錢以益食家。

社團簡報

東莞沙田分會

東莞同鄉會沙田分會，昨在沙田畫舫舉行第七屆會董就職典禮暨敬老大會，到會者有地方長官及會員千餘人。首由會長周振致開會詞，呼籲沙田東莞小學予該會籌辦，以期力支持，各會董同寅今後應更合作，爲未來會務，努力邁進。隨由總會主席王華生主持監誓，沙田鄉事委員會主席吳林銳發還任證書與該會主席鄧英，由王華生致訓詞，並勉該會全體會董於今日宣誓就職後，應立下鴻碑，繼續努力，除爲鄉親謀福利外，尤須竭力與政府合作，共謀區內市民安居樂業，以臻繁榮。後由陳家發致謝詞，主席致謝辭，並設席歡宴，並由鄉劇團有粵劇演出，抽獎助慶，賓主盡歡。

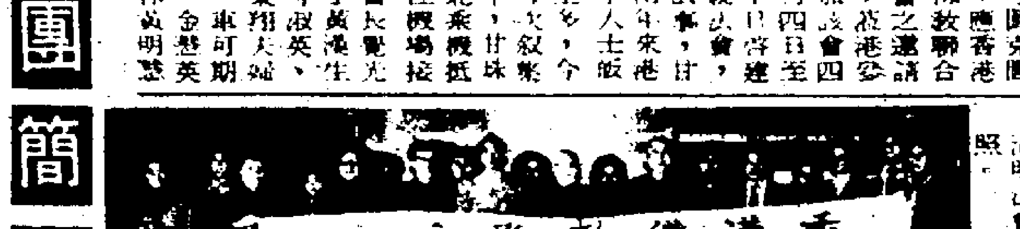
余氏宗親會

香港余氏宗親會昨午在該會紀念堂備全猪三牲酒醴菓品舉行春祭太祖祀典，由會長余樹泉主祭，理事長、監事長暨全體理監事顧問宗彥等百餘人參加。

[illegible]區民政主任吳榮藝太平紳士主持監誓。首由主席樹泉理事長致開會詞，次即舉行理監事宣誓就職，以民政主任主持監誓並致訓詞，該會永遠名譽監督余兆麒博士頒發選任證書，繼由余珠慶會長致詞，嘉賓孔憲敏會長致詞，最後由監事長致謝詞。該會有限公司第五屆理監事新員：名譽會長：兆麒、近卿、禮國、世銘、仲強、兵強、瑞桐、兆基、日年。會長：瑞慶、振鵬、世康。理事長：樹泉、監事長：炳鈞、炳時、富強、悅時。

甘珠爾瓦活佛 抵港主持法會

【本報訊】佛教大德甘珠爾瓦呼圖克圖，應香港佛教聯合會之邀請，將蒞港參加該會四月四日至十日啓建之乙卯年清明思親法會，甘珠爾瓦活佛由台來港主持，蓋宗增法事，今次爲甘珠爾瓦活佛第十多次來港，依其座下弟子至今三次叙聚，法緣殊勝，佛日增輝。活佛日昨下午由台北乘機抵達本港時，前往機場迎接者有佛聯會會長覺光法師，密宗弟子黃漢生、方志淨、許峯、郭英翔夫婦、劉峯、淑琼、霍益安夫婦、車可期、王壽通夫婦、金燕英、鍾榮錦、林燕明慧、黃本蓬等百數十人。



圖爲香港佛教聯合會歡迎甘珠爾瓦呼圖克圖抵港參加清明法會在機場合照。

英皇御准香港賽馬會
孖Q派彩啓事
英皇御准香港賽馬會宣佈，週一（三十一日）之孖Q賽事中彩彩票爲數甚少，現根據賽馬會孖Q規例第五條第四項，特請該等孖Q中彩彩票持有人盡速於四月一日（星期二）下午五時前携電香港北角英皇道278—288號馬會場外投注總辦事處辦理申領手續。
電話號碼爲五一七一四三六一。

申請歸化英籍啓事
黃智江（WONG SHIU-KONG）又名黃智江（WONG CHI-KONG）又名黃智江（WONG CHI-KONG, STANLEY）又名黃智江（STANLEY WONG）現住香港北角繼園上里七號繼園樓F12二樓現向港督申請歸化英籍如有任何人士獲知任何理由不應准予其歸化英籍者可用書面將事實向本港輔政司署報告。

通告
由一九七五年四月一日起
曹澤源會計師
(Mr. Cho Chak-Yuen, Albert, CPA, AHKSA, AASA)
及蒲沛良會計師
(Mr. Po Pui-Leung, B Com (UNSW), CPA, AHKSA, AASA)經已加入本會計師行爲股東
馬炎璋會計師行
一九七五年四月一日

香港商業專科學校
四月份新班通告
選科：英文會計簿記 高等會計 成本會計 管理會計
商法 統計學 經濟學 別文打字 商業信札
進出口文件及計價 視聽打字 英語會話
中文會計簿記
詳細章程及時間表備索
中區辦事處：裕成商業大厦一四〇一室 5-231207
日夜校校址：北角英皇道一二九號二樓 5-781914
中環荷李活道三十三號三樓 5-439590
油麻地彌敦道五〇一號三樓 3-864392
尖沙咀柯士甸道八十一號一樓 3-671353

DAHLBERG WILLCO
隱形耳聾機
清晰無比 西德美國無雜音！
無電線小巧卅年信譽
驗聽免費！
$850 $480 $320 $150

今冬明春可能痲疹流行

家長應速爲兒童接受注射

【本報訊】醫務衛生處長蔡永業醫生，昨日促請居民留意，在今年底及明年初期間，可能有痲疹症流行。

他說，要避免痲疹症流行是很容易的，只要爲父母者携帶孩子前往各政府母嬰健康院，門診所或注射站接受預防注射就可。

蔡醫生昨日在醫務衛生處加緊展開另一次爲期兩個月的預防痲疹運動時，發表如上呼籲。

他說，痲疹是一種高度傳染性的疾病，五歲以下兒童最受影響。雖然痲疹症本身很少令人致命，但可能引起併發症，如肺炎及腦炎等，因而有致命的危險。

蔡醫生說，痲疹很明顯地有每兩年流行一次的情形，每隔一年就會在冬春期間發生。

自從一九六七年後實施大規模注射預防痲疹疫苗以來，痲疹症已大爲減少。

根據紀錄，死於痲疹者最多的一年是一九六七年，當時有六百五十四名兒童喪生。死亡數字於一九七一年減少至四人，但在一九七三年底及一九七四年初發生小規模的流行之後，死亡數字去年再增加至五十三人。

醫務衛生處最近曾進行一次有關痲疹預防注射的調查，顯示本港五歲以下兒童有百分之四十一已接受預防痲疹注射。

雖然這個數字與一九六八年上一次調查所得數字百分之十七比較好得多，但以整個社會而言，免疫性仍低，不足以防止發生流行。

他一再申明預防注射十分安全，甚少發現副作用。

他補充說：「小孩在九個月或稍大之時接受一次注射，會獲得持久性的免疫保護。」

英女皇將訪問荃灣

視察該區發展情形

【本報訊】女皇於五月六日（星期二）往荃灣訪問時，將能體察到新界地區，正在經歷前所未有的發展和變遷。

遠在一九四九年，荃灣僅有二萬人口。女皇將會有興趣知道今日的人口已超過四十萬人。根據推斷十年後將達至八十五萬人。現時荃灣一區之人口，已佔整個新界之人口半數。

荃灣面積爲二十六方哩，當地居民往往認爲該處爲一處具有強烈對比之地方，而大部份來自市區的遊客亦有同感，他們一方面目睹該處日益工業化，但另一方面對於其四周鄉村景物，未曾受到工業發展的影響，而留有深刻的印象。

正確來說，荃灣區是包括荃灣新市鎮，大嶼山東北部，青衣島及馬灣等處。葵涌區基本上爲一塡海區，發展得非常迅速。該處現已有八座公共樓宇，同時更有多座樓宇正在興建或計劃中。

由荃灣乘車往該處時，女皇將會參觀葵涌區最具特色的地方，即貨櫃碼頭。

至於荃灣新市鎮是一處已經發展了一半的地方，該處之四十萬人口，其中約有百分之七十五已入住八座全部落成和兩座部份落成之公共樓宇內。

今日的荃灣，有部份地區是屬於塡海地，但亦有部份土地以前是鄉村，村民藉種植和打漁爲生。

五〇年代初期，荃灣已成爲香港紡織業中心，當時已顯示該區將會發展成爲一個工業城市。因此當局擬出發展計劃，並隨即興建大窩口新村以安置移民和該處木屋居民，該處鄰近之舊村落旋即被清拆和重建。其後，塡海工程在該區海灣不斷進行，現時成爲荃灣本市之地區至六〇年代初期已具雛形。

荃灣近年發展迅速，變化甚大，圖爲新貌。

傳馬會將辦外圍狗事

港府發言人表示 尚未有任何決定

【本報訊】有關日前傳出皇家香港賽馬會將於本年五月馬季結束時，開辦澳門賽狗外圍投注的消息，港府發言人昨日發表聲明指出：目前港督會同行政局對此事尚未發出任何決定。

發言人說：馬會若擴大其提供的外圍投注範圍，必需經過政府審慎考慮後才會獲得批准，繼而逐步實施。

據日前消息說：本港辦外圍賭狗之主要因素係基於澳門狗場與香港馬會之互相諒解，諒解後雙方曾作長時間之接洽而奠定。據傳，馬會初步計劃之賽狗博注，與澳門現時之投注方式不同。本港可能祗辦科卡士及孖Q等澳門所無者。而派彩之多少，亦由本港之投注數目計。

據傳，一俟辦法擬妥，馬會即會呈交政府，俾進行必須之立法程序。

由于馬會在各處有投注站，故馬會亟盼能于馬季結束後立即有其業務，以維持各站之支銷。

少女電梯遇劫

復遭三賊輕薄

【本報訊】九龍藍田邨昨晨有一名少女被三名飛仔劫財後，復遭輕薄一番；賊人事後逃去，女事主報警，警方趕抵現場時，已失去匪徒踪跡。

受害少女姓陳，廿歲，住藍田邨第十五座十二樓某號。昨晨十一時卅五分左右，女事主從外返家，乘電梯登樓，當電梯升至三、四樓之間時，同電梯內的三名青年突將機按停，劫去女事主數十元現款後，意猶未足，竟再行非禮。三賊獸慾得償後，呼嘯逃去。女事主立即奔返住所撥「九九九」報警。警方目前仍在調查該案。

工業意外不得拖延呈報

【本報訊】勞工處處長彭德禮士昨日表示：他對若干僱主呈報其僱員所遭受之工作意外事件之拖延態度，甚表關注。彭氏最近曾親自處理二十宗逾時呈報之案件，其中一宗是於意外事件發生後二百二十七天才呈報。

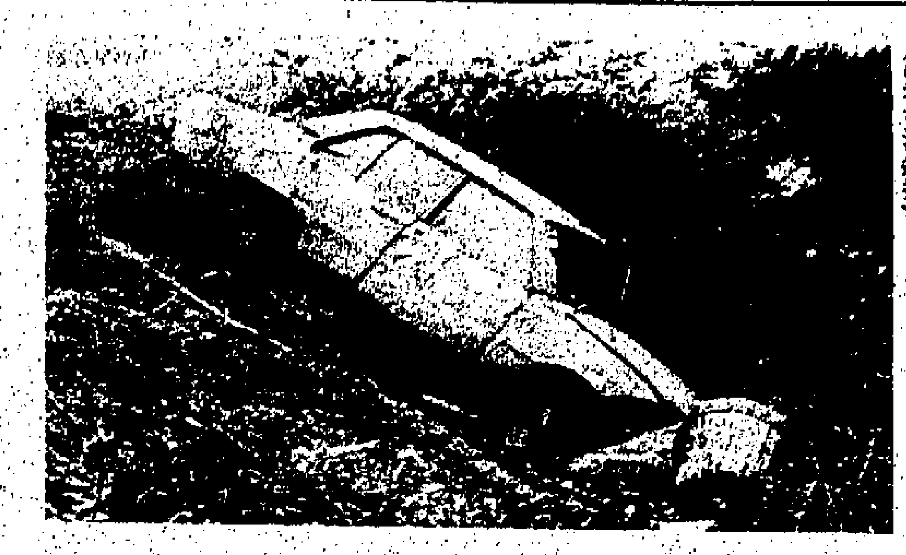
彭氏稱，逾時呈報實不值得寬恕，而最新之呈報意外事件手續於今天生效後，更不應逾時呈報。

一九七五年工廠暨工業經營（修訂）規例提供簡化之意外事件呈報手續。該規例已於一月份獲立法局通過。

根據舊制度，呈報意外事件時須遵循兩項不同之條例，以兩份書面報告分別呈交勞工處屬下兩個單位。根據新規例所規定之呈報意外事件劃一程序，在意外事件發生後二十四小時內，僱主只須向一位工廠督察作書面或口頭報告。

彭氏稱：根據勞工賠償條例第十五條之規定，僱主如已作口頭報告，必須在意外事件發生後七日內再作書面報告。此外，引致死亡之工作意外事件，並須依照以往辦法，於二十四小時內向警方報告。

屯門新塡地姊弟被殺雙屍案，大批警方人員在現場展開調查。（新聞詳刊第八頁）（本報記者唐德明攝）



二男一女昨日凌晨泊車九龍龍翔道停車場睡覺，遭三名大漢持刀斬傷，並連人帶車推落山坡。圖中爲被推落山坡的汽車。（本報記者姚漢錦攝）

龍翔道停車場離奇血案

兩男一女在車內睡覺 被人斬傷推車落山坡

【本報訊】九龍龍翔道停車場，昨晨發生罕見之血案，兩男一女停車睡覺之際，突遭三大漢持刀揮斬，全部浴血車廂後，並被人將車推離路面，墜下山坡，幸爲水渠所阻，否則不堪設想。受傷兩名男子事後扶傷報案，警方在車內救出一名傷重昏迷少女，該三名男女，已全部被送院救治。

該案起因，據報是在該處遭人行劫後揮刀狂斬，另一說法則可能爲爭女尋仇所致，詳細情形仍有待警方作進一步調查。

警方人員，在車內發現染有鮮血用紙包成之刀兇，懷疑兇徒遺下。同時，並發現有枕頭及毛毡等，相信是車中人用以禦寒的。

據悉：該案現場爲龍翔道停車場，人稱情人島，不時在深夜及凌晨，甚多男女，停車該處談心的。

在昨晨八時左右，有兩名年約廿餘歲青年男子，其中一人頭頸均染滿鮮血，另一亦血流披臉，扶傷至石硤尾警署報案，謂與女友停車上址睡覺時，遭三名男子打劫，並揮刀斬傷。女友仍傷重車中，而所乘車輛，則被人推下山坡，警方據報，急派大批警員，趕往現場調查，並將受傷兩男子送院救治。警方在龍翔道停車場對下數尺山坡，發現一部編號AL五四九七橙黃色私家車，翻側於山坡處，車內一名十餘歲少女，頭、手、身各處均被斬，重傷昏迷車內，而車內血跡斑斑，急將該少女救出送院醫治，並展開調查。警方人員在現場並發現一用報紙摺成之刀兇，亦染有鮮血，相信爲兇徒遺下，警方相信，該兩男一女遭斬後並爲人將車推下山坡，但到底遭人打劫後行兇，抑或尋仇，則仍有待進一步調查。傳有受傷少女名李×清，十五歲，兩名受傷男子姓名未詳。

華富邨四月底擴建

多容一萬人

【本報訊】房屋委員會轄下的華富邨擴建工程將於短期內開始，香港仔區因此將獲得更多公共房屋供應。

擴建部份地盤面積九英畝，將興建兩座雙塔式大廈，約可居住一萬人。開闢地盤工程四月稍後時間動工。

該兩座新大廈位於華興樓及華生樓後面，住戶將可望見東南丫海峽的全景，新大廈的主要建築工程於明年下半年開工，一九七八年初可落成。

將來華富邨居民增多一萬人後，現有的購物場所將不敷應用，房屋署的建築師爲滿足居民的需求，已設計在該處地盤興建一座商場大廈，以供應更多商業場所。

該大廈頂樓用以開設一間酒樓，下面有兩層用作舖位及市場攤位，另有三層作停車場，約可停車一百四十輛，最下兩層則用作服務行業的店舖。

華富邨於一九七一年落成，實際上已成爲一個小市鎮，居民約四萬五千人。邨內有四間小學、九間幼稚園、一間托兒所、一間酒樓、一間百貨商店及爲居民服務的福利處。

竊匪潛入跑馬地一住宅行竊

機智小童發現報警 外籍幫辦開槍追捕 疑匪跪地束手就擒

【本報訊】一名機智的小男童，昨日發現一名匪徒在跑馬地一樓宇內進行爆竊，迅速向警方舉報，警方立採取圍捕行動，但遭疑匪頑強拒捕，並與一名幫辦發生混戰，雖幫辦鳴槍一响落空，但已使疑匪跪地求饒，被帶返警署查訊，相於將於今日落案檢控。

這宗事件發生在跑馬地黃泥涌道，昨日下午五時許，馬場即將跑畢賽事，大批交通警員已奉命往跑馬地一帶疏導交通，此時一名男童由寓所奔下，向三名交通警員投訴，報稱有一名匪徒，自黃泥涌道一四一號側一建築地盤內，爬入一四一號四樓，並以一把鋼子企圖撬門入屋行竊。

警員據報後，立即趕往上址四樓調查，發現一名疑匪自原路爬落一四一號側的建築地盤內逃走，三名交通警員即展開追捕，在落到地下時，目睹疑匪沿黃泥涌道向禮頓道方面逃走，三名交通警員卿尾窮追，而疑匪追來即加速逃跑。三警員亦邊追邊叫捉賊，並當疑匪逃至黃泥涌道與禮頓道交界處時，一名外籍交通幫辦適巡經上述地點，於聽聞捉賊聲，隨即加入圍捕疑匪，該幫辦衆疑匪願前後在逃之際，乘機側撲出，緊箍疑匪，但遭疑匪頑強反抗，幫辦一不留神，疑匪乘機在逃脫，該幫辦于是拔出佩槍鳴槍一响，但告落空，子彈擊中禮頓道三十七號上海華僑髮型屋左邊的牆角，並反彈擊中另一邊的牆角，留下兩度彈痕。

疑匪在奔入勿地臣街已告腳軟，被一名交通警員截獲，疑匪見前後均有警員，不敢再逃，遂跪在勿地臣街十七號外求饒，由警員帶返警署。

被達光願的住戶門外遺下一把灰匙劍，由警員帶返去驗指紋，有關該宗警方繼續進行調查。

昨日在黃泥涌道鳴槍追擊疑匪的見習幫辦……交通警察（戴白蓋者）。（本報記者張榮光攝）

（上）涉嫌企圖在黃泥涌道行竊而被警員捕獲的疑匪（下）警方人員在現場附近檢獲的一把灰匙劍（本報記者張榮光攝）

澳門監獄囚犯械鬥

一死三重傷

【本報訊】澳門賈伯樂提督街監獄，昨日發生一宗十餘名囚犯喋血的鬥殺案，獄警無法控制局面，釀成一死三傷，其中兩名傷者的傷勢嚴重。澳門警方刻下正調查該宗兇案的起因。

據悉：該監獄逢星期一、三下午三時至五時爲探監時間。昨午三時卅分左右正當一百廿餘名囚犯集中於天井廣場，等候與探監者會面之際，其中爲數共約十二名的兩批犯人，突發生衝突，雙方各拔出鋼刀、硬物等武器互相狙擊，一時秩序陷於混亂，其他囚犯爲之騷動喝采。

械鬥發生時，監獄內只有兩名警員負責監視，不能加以制止；另外有四名警員則在監獄外看守，雖知道有囚犯打架，惟因監獄大門鎖着而不得進入調解，乃立即急電上峰增援。

警方據報，派出大批衝鋒隊人員分乘多輛卡車馳抵現場，進入監獄鎭壓，將武鬥制止。事後警員在天井發現四名身上染滿鮮血的受傷囚犯，送往山頂醫院救治。惟其中一名傷者因傷過重，延至昨晚八時在院中不治斃命。

死者陳華，廿歲，被刀深入肺部，因而致命；死者是於前年在葡京酒店因串同舞女勒索一名舞客有罪而被判十八個月監禁。

另外三名受傷囚犯：黎春新，廿四歲，胸、腹及頭部均被刺至重傷；黎志雄，廿歲，是一宗打架案的疑犯，亦受重傷；梁德，十九歲，頭部受傷，幸傷勢較輕。

他們現仍在醫院留醫。

據報參與打鬥的兩批囚犯，素有積怨，因而被監獄當局分隔居住於監倉的樓上與樓下，可能適逢昨午探監時間，雙方「仇人見面，份外眼紅」，於是在一言不合下，就引起械鬥。

深水灣海灘野火會血案

惡漢勒索不遂傷人

【本報訊】深水灣海灘，昨晚發生一宗惡漢向野火會男女勒索不遂而傷人的血案，一名男子被斬重傷，送入醫院救治。

據悉：昨晚十時許，一羣男女青年在深水灣海灘舉行野火會之際，突有十名惡漢過來，聲言「要錢」，該羣野火會的男女表示身邊錢銀無多，請該批惡漢離去，但不得要領。

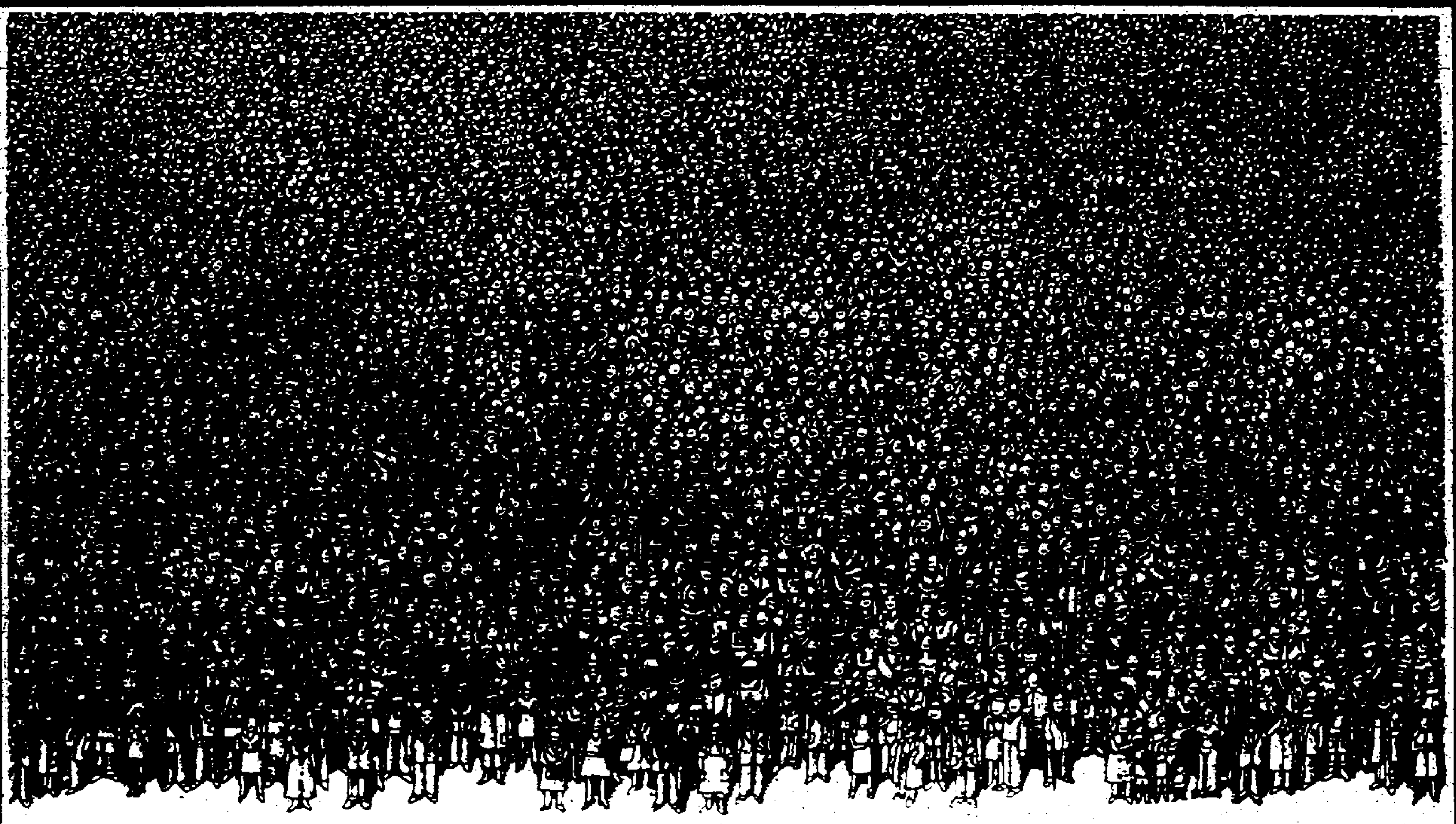
該羣舉行野火會的男女派出一名代表與惡漢展開談判，但竟被惡漢持利器斬傷，惡漢於傷人後逃逸。

傷者由友人陪同下報警送入醫院救治。傷者名徐富新，廿歲，報住黃竹坑第四座六二六號。

天氣預測

吹輕微至和緩北風，風向後轉爲東風，天色大致密雲，日間部份時間有陽光。

今日最高氣溫可升至攝氏廿三度，昨晚十一時室外氣溫爲攝氏十九度；濕度百分之八十。



十六年來，二千萬人次，惠臨購貨。

⊗人人百貨

舊址拆除・新址重張

全部新貨・八折七天

新址：彌敦道五九七號（創興大廈地舖）・電話：（三）三一五一一五〇至一

⊗人人百貨

十六年來營業紀錄

1959	$ 2,980,958.38
1960	3,420,919.25
1961	4,099,366.91
1962	5,023,429.85
1963	7,971,145.10
1964	7,207,441.20
1965	5,958,842.85
1966	6,566,272.50
1967	5,889,758.20
1968	6,556,301.35
1969	7,006,581.55
1970	7,186,692.85
1971	7,976,068.30
1972	13,894,231.73
1973	15,062,671.15
1974	18,133,526.60
總額	$ 124,934,207.77

（一）上列金額，不包括人人百貨公司其他分店，乃旺角舊址一家紀錄。

（二）總營業額一億二千四百九十三萬餘元，若以二千萬人次計算，則每一個客平均成交金額爲六元二毫五仙。

（三）所載數字，香港LOWE BINGHAM & MATTHEWS核數師樓可資證明。

死者之母事前報警子女失踪

屯門海邊雙屍案 稚齡姊弟被勒死

女童下裳褪下是否姦殺待查

兩屍均被綑綁警方列為兇殺

【本報訊】新界青山屯門新市鎮填海空地，昨日下午發生一宗令人髮指的殘酷雙屍案，一名年僅十一歲女童，被發現陳屍海邊空地上，下裳遭人褪下，而其六歲幼弟亦死於相距十餘呎地上，兩人頸際，均被人以繩勒綁住，身上未發現其他顯著傷痕，初步疑遭人勒斃，警方已將案列為兇殺案處理，成為本年度第卅九及四十宗兇殺案。

據傳兩死者之父為退休華探長，目前在台經商，該雙姊弟昨日外出時並未帶有金錢，一雙稚齡姊弟，與人無仇，何以會遭人殺害，至耐人尋味。同時，由於死者女童下裳遭人褪下，曾否遭人非禮，是否遭人姦殺，仍有待警方作進一步調查。

同時該雙姊弟在案發時其母曾往警署報告兩人失踪，警方憑其母所描述之衣着及年齡樣貌與及兩死者之相片，初步已斷定即為所報失之姊弟，惟最後仍有待其母今晨認屍。

上午雙雙離家一去不返

兩人年貌衣着均與屍體相符

該雙姊弟，姊名趙碧珊，十一歲；弟名趙家豪，六歲；共有兄弟姊妹四人，他們在家中排行第二及第四，與父母同住屯門新邨萬成大廈五樓A座，其父名趙德，據報為退休華探長（但其母矢口否認趙係探長）曾駐守銅鑼灣及石硤尾，於兩年前方退休，目前在台灣經營紡織生意，現年四十三歲，母名唐愛蓮，卅餘歲。趙碧珊就讀於屯門何福堂學校小學四年級，趙家豪則在弼臣幼稚園讀低班。

據說：該雙姊弟，平日甚為聽話，昨日上午十時許，他們兩人對家人謂出外打鞦韆，當時趙碧珊身穿紅色外套，綠白色相間恤衫，橙色牛仔褲，而趙家豪則着藍色羊毛衫，紫色褲，黃色間條恤衫，當外出後即未見返回。當時其母及姊，大感詫異，因兩人外出並未帶錢，而且，亦甚少外出不返家吃午飯，因此在下午即四出找尋，但未見兩人踪跡，在下午五時許，其母即往警方報案，當時，警方人員接獲報告，前往現場調查，負責的警方人員，即對其母指出在案發現場海邊，發現一雙姊弟屍體，年齡樣貌，與及衣着，與所報失相似，相信即為報失的姊弟，但由於恐其母傷心過度，故婉勸勸至今日方往認屍。因此，目前警方僅初步斷定，兩名死者，即為報失的趙姓姊弟，實際情形，即有待其母今晨認屍後方知。

警方對這宗姊弟雙屍案發表公佈如下：

昨日下午五時左右，有一名路人在青山新發邨（譯音）對面之新填地發現一具男童及一具女童之屍體。二人之頸為繩所綁，其後且有繩結，女童年十一歲而男童則為六歲。

兩名死者之母親經於昨日下午到青山警署報稱他們失踪。

警方現已將此案列為兇殺案處理，此為本年之第三十九及四十宗兇殺案。

現時仍未捕獲疑兇，警方對該案正展開調查中。

趙家豪

趙碧珊

拾荒老人地盤大解揭發命案

這宗姊弟雙屍兇殺案，發生在新界青山「香港政府屯門新市及離島採土工程四十五區」地盆內，上址目前仍在進行填海工程，平日早上八時至下午六時的一段時間內，不斷有運泥車往該處傾倒，目前估地已數萬呎，凡進入該區地盤傾泥的貨車均備有「許可証」，才得進入，昨日為假期，地盆無工開。而附近亦罕見人跡。

揭發該案的是一名姓岑的男子，年約五十餘歲，住井頭村，是一拾荒的老人，綽號「燒風頭」，昨日下午四時卅分，他騎着一輛腳踏車往海邊拾廢物，當他進入該地盆時，忽覺腹部不適，即擬往地盆近海邊處「大解」。

當他行至崎嶇不平的泥堆，擬擇地解決之際，赫然發現一名女童倒臥泥堆，頸部及手部均被繩索綑綁，褲子被脫落及膝處，心知不妥，再行近一看，發覺該女童毫無反應。急往報警，但是，當他行了數步後，又發現在距該女童屍約十餘呎之處，尚有一名年齡較小的男童，亦遭人以同一手法綑綁，倒臥於泥堆上，身上所綁的繩，尚繫有一塊巨石，叫他亦無反應。

他細心的觀察，首先發覺兩童頸部均有遭勒過的跡象，頸部留有瘀痕，他不忍卒睹，急忙奔往報警，結果跑往屯門新墟，向警方報告。

警方據報派出大批警方人員於下午四時許趕抵現場，將附近一帶封鎖前往調查，拒絕任何閒人接近現場，同時，警方亦出動數頭警犬在現場一帶進行搜索，希望能搜獲兇手所遺下之物件，以便於調查。

警方在現場封鎖四個半小時的調查後，兩名童屍始由黑箱車移去。

（尚有雙屍案現場圖片刊在第七頁）

清明時節倍思親
請參加。附薦、延生
既盡孝道．復行善舉
香港佛教聯合會籌募醫療教育慈善經費
啓建乙卯年清明思親法會
日期：四月四日至十日（農曆二月廿三至廿九）
會場：銅鑼灣東院道佛教黃鳳翎中學
登記處：洛克道338號香港佛教聯合會

康福
日本
大阪—京都—富士山—東京
4月19日 5月31日 6月14日
沖繩海洋博覽會
九州—本州聯遊
7月26日 8月11·23日 9月8日
台灣
梨山—佛光山—月世界
新編旅程．與衆不同．享受豪華．獨一無二
九天
6月6日 13·20·27日
7月4日 11·17·25日
八天
5月3日 7月20·22·27日
8月3日 9月27日 10月9日
加拿大—美國
5月22日 7月24日 8月9日
馬星泰
6月19日
7月20日 24·31日
菲律賓
碧瑤—百勝灘
4月26日 5月3日·25日
6月7日 6月21日
泰國 曼谷 巴提雅
5月24日 6月14日
7月1日 26日 8月2日
康福旅運社有限公司
地址：香港德輔道中萬宜大厦六二二室（按6字）
電話：5-258131 258132 222568 233479
地址：九龍尖沙咀碼頭星光行九〇九室（按9字）
電話：3-677668 677491 685914 693271

本酒樓現為酬謝社會各界人士多年來惠顧盛意，配合時代需求．由一九七五年四月一日起動工全部大裝修耗資數百萬，將以最新型姿態出現，內部設計豪華富麗，氣派堂皇，完成後將成為東南亞第一流大酒樓以新人事．新作風經營，使 貴客得以大衆化價錢獲得高貴享受，在裝修期間暫停營業一俟工程完竣，即行恢復經營，敬祈惠顧諸君，垂注。
總經理 羅智笙
經理 甘定輝
地址：九龍彌敦道三八七號平安大廈
K841955 K840191—3 K304805

東華三院乙卯年董事局就職啓事
敬啓者本院創辦已百零五載歷蒙 社會賢達贊助支持服務範圍不斷擴展乙卯同寅忝主院務謹訂於一九七五年四月二日（星期三）中午十二時在香港普仁街東華醫院大禮堂舉行就職典禮恭請 民政司黎敦義先生頒發甲寅年總理顧問獎狀 行政局首席非官守議員簡悅強爵士監誓敬請 各界賢達惠臨指導曷勝榮藉惟以社會需求至為孔亟故就職儀式不敢鋪張務求精簡節約復以歷屆就職之日夙承 各界友好惠贈花牌花籃隆加藻飾惟念院校建設在在需財伏祈 惠予贊助將見賜厚貺新為現金用充建設善欵不獨貧病大衆同叨 仁惠即本院同寅亦感激無既矣謹此佈達邱柬未遍伏維 鑒亮
東華三院主席江永安
副主席 郭志豪 湛海生 張威臣 馬清偉
總理 歐國樑 蔡詩霖 張啓文 何新權 曾洪光 周克榮 林世鏗 李輔勳 張永勳 王根元 黃廷 楊棣偉 何世堯 吳泰男
謹啓

如蒙惠刊本報廣告
請電二一八〇七〇八

結婚啟事
[illegible] 年 月 日（星期二）在 [illegible] 婚姻註冊署舉行結婚典禮特此敬告親友
許炳達
容陳群英 敬啓

結婚啓事
[illegible] 一九七五年 [illegible]
陳啓潤
黃[illegible]芳 謹啓

命相學

喂！有冇聽到
嗰日喺銅鑼灣
有件令人好開心嘅事呀！

嗽啲話聲俾人聽啦！

傻瓜行運與搶錢即走

24格　發傑

最近看了兩部形態相似的喜劇，一是正在上映的法國片「傻瓜行運一條龍」，一是美國片「搶錢即走」。兩者的水準都是喜劇的水準上之作，兩者混爲一談是兩者都說失敗者在社會爭取生存的趣事。

「搶錢即走」是美國喜劇泰斗活地雅倫佳作，不付在港上映，今番祇在電視放映，他祇有「偷恐奇謀」在港上映，水準極佳，祇可惜缺乏宣傳，「搶錢即走」亦是活地雅倫自編自導自演，說一名出生在貧民區的兒童的成長，他一直都失敗，受氓負，他喜歡拉提琴，但一直不能成名，終於他爲着生活而打劫，但屢次入獄，他的犯罪愈重，他更做極逃獄，是充滿生命力的反叛，他愛上一位女子，他一樣受着家庭負累，他的責任使他更加犯罪，好像祇有犯罪才使他繼續生存下去。

活地雅倫是一位出色的喜劇泰斗，他的橋段是根據眞實誇張成超現實，而且很多地方極之有感觸，與皮理李察的「傻瓜行運一條龍」不同。

「傻瓜行運一條龍」是法國情調的作品，生活感觸盡是輕巧的一面，所謂失敗多是根據運氣不佳，並不如「搶錢即走」中，失敗是由於人一定要在在殘酷社會中求生存，失敗是來自社會中不能適應。

「傻瓜行運一條龍」是男主角在一直失敗中轉而爲一路成功，不論在事業上，甚至愛情上，信服理由是荒誕的，但色彩鮮明，格局輒然卻是一部成功喜劇；這與活地雅倫的「搶錢即走」，亦有不同，活地雅倫犯案愈重，從糖果和到銀行，他的行徑愈怪誕，荒謬感亦愈重，使人在大笑之餘不期然感到非常沉重。

從「傻瓜行運一條龍」到「搶錢即走」，即可以看出美法喜劇的不同，法國喜劇一直是生活小節味重，格局色彩及人際關係都極之純然，而且鮮明，美國喜劇卻社會感覺強，有暴力色情，亦很重荒謬感，以往的差利如是，比利懷德的如是，活地雅倫的亦如是。

林鳳嬌與鄧光榮在「吾土吾民」中演對手戲。

狄波拉曾經靚的一手力捧，但最近卻因待遇問題而雙方鬧得不愉快。（湯）

葉靈芝愛靚唔愛命　李菁近日專心拍拖

最近影人頻生意外，先有部首音因胃部出血而昏倒片場。日前下午女星葉靈芝亦由於拍片而被電單車撞傷。雖然傷勢不致太嚴重，但據醫生診斷結果，要留醫並且需要在頭部縫針。不過葉靈芝愛靚唔愛命，她對記者稱：恐怕日後留下疤痕，她寧可留在家中休養也不接受縫針手術。

邵音音在醫院留醫了幾天之後，昨天她恢復了拍片工作，她對於自己如此虛弱的身體感到憂慮，經此教訓之下，她決定多注意健康。希望在拍完所有的戲，她會詳細檢查胃部，免日後再生意外。

李菁剛拍完「情鎖」等幾部新片，又未有接到新的劇本，近日顯得清閒。不過她不忙拍片卻忙於拍拖。大家都知道李菁與雷公子相戀多年，彼此感情都很深厚，尤以最近，雷公子那部「勞斯萊斯」經常停在李菁家門下，二人來往頻密，莫非李菁好事近矣？

凌雲昨天又恢復拍李翰祥的片，他在「癡台泣血」中飾演康有爲一角，所以他免不了剃頭的命運，因此昨天他第一件事就先把長髮剪丟，由於他目前正拍着楚原的一部時裝片，頭髮一剪就接不上鏡了，最後還是得導演同意，祇把前面之「的水」剃去，頂上青絲幸得保存。

其他如狄龍、岳華等就要把整個頭剃光，但岳華表示他爲了更具有時代感，他索性頭髮剃一半，後面的頭髮依然留着，就好像清朝的髮式一模一樣。

上述三位都是獨當一面的小生，能忠於工作又能爲藝術犧牲，李翰祥對他們頗爲欣賞。

仙杜拉昨日開始爲邵氏拍第一部片「妙妙女郎」，由孫仲執導，全片將以仙杜拉爲主。所以仙杜拉昨日很是開心，她表示自己能有今日的幸運，觀衆支持她是主因，所以她拍電影祇是玩耍性質，電視節目還擺在第一位。

據所知仙杜拉一共跟邵氏簽了三部片約，「妙」片將以五十多天工作日完成，換句話說，仙杜拉這陣子可夠她忙的了。

邵氏那個新星史萍萍來港幾天了，昨日由銀哥帶領她參觀各部門，並且親自拜訪方逸華，但到目前爲止公司尚未有任何片讓她演出，方逸華表示正在密切注意史萍萍的戲路。

金霏將有遠行，林伊娃亦走紅運。

吳宇森閒不住　又赴韓找外景

吳宇森赴韓的手續，已經辦妥了，本月初便到韓國去。

在韓國，大約逗留十天至半月左右，便即返回香港，再率領外景隊到韓國去。如果是其他一切都非常順利的話，那麼，也可能不用返回香港，直接由製片率領外景隊到韓國去。

吳宇森到韓國去，將執導的是「少林倚天傘」，在吳宇森的心目中，他希望的是能夠邀得陳星擔綱。

不過，陳星將隨黃楓到尼泊爾去，拍那部以密宗的喇嘛爲題材的影片。

陳星究竟會先拍吳宇森的「少林倚天傘」，或者是黃楓的「密宗」，目前還未決定，必需得嘉禾製片部去決定。

假如陳星分身不暇，那麼，吳宇森則希望找到黃家達或者是任何一位有很好武術基礎的小生擔綱。

吳宇森表示：他將會在韓國，以兩個月的時間完成。

仙杜拉不愧稱妙女郎。

今日電影

戲院	片名	
海運	鐵臂龍	（西）＊＊
新華	萬世英雄	（西）（重映）
明珠	鐵金剛大戰金鎗客	（西）＊＊
荷李活	傾國傾城	（國）＊＊＊＊
東方	猛龍劫獄	（西）＊＊
麗都	吾土吾民	（國）＊＊＊＊
華盛頓	猛龍劫獄	（西）＊＊
麗聲	猛龍過江	（國）（重映）
京華	猛龍過江	（國）（重映）
紐約	着鬼迷	（西）＊＊
凱聲	智多星妙計劫金磚	（西）＊＊
豪華	鐵金剛大戰金鎗客	（西）＊＊

丁善璽擬請英軍　支援拍八百壯士

本報駐台記者司馬芬

△中影積極籌備中的戰爭文藝大片「八百壯士」，內外景將不會在台灣拍，將來也可能會來香港拍。因如按照情節的發展，當年在上海英租界內，也曾發生過許多動人的故事，因此有人認爲，這部分戲如果能移到香港來拍，商請英軍支援，在港搭外景，就比較更完美了！不過將有待丁善璽編導去決定。

從去年開始，中影在製片上，有一大改變，就是外景地點，儘量擴大，如「雪花片片」去韓國拍外景，「長情萬縷」去美國拍外景，「牡丹淚」去泰國拍外景，中影這樣做，目的是充實影片的畫面，一方面當然也是爲了開拓國際市場。

△「八百壯士」除了請「英烈千秋」的原班人馬參加外，還要邀請一些知名紅星參加，在陣容上，比「英」片還要強。

這部影片仍由丁善璽執導，劇本請他編寫，去年的「英烈千秋」，也是由他一人編導的，有關資料，中影已搜集得差不多了！以丁善璽編劇本的熟練技巧，最多半個月就可編好，估計一個多月之後，可能開鏡。

中影是國內最大的製片機構，每年拍片可觀，各類素材都拍，唯「八百壯士」將如去年的「英烈千秋」一樣，將是這家公司的代表作，估計此片的製作成本，最少要花到台幣二千萬以上，可能還還未包括將來軍方的支援在內，如把戰爭場面的費用包括進去，是絕對不止此數的。

中影製片部門的同仁，現在對拍大片，似乎很感興趣，雖忙也起勁，這可能是受了去年「英烈千秋」的成功鼓勵，蓋拍小片也是忙，拍大片也是忙，而所得到的收穫，在精神上卻完全不一樣，因而公司當局正式宣佈籌拍「八百壯士」以後，製片部同仁都拿出了全副精神，努力認眞的幹。

中影宣佈要拍「八百壯士」後，國內反應良好，因這是一齣轟動中外人所成知的抗日故事，悲壯英勇激烈，有血有淚，故事充份發揚民族正氣，中國人都樂於看到它搬上銀幕。

片不在多，在精，中影拍這樣一部戰爭大片，一如去年拍「英烈千秋」一樣，必會轟動國內製片界，帶來空前熱潮。

劉志榮的愛情

劉志榮因爲拍電影，有一個時期向「麗的」請假，自他演完「梁天來」後便開始忙電影，由於電視節目轉入新的攻勢，劉志榮便被命再回電視台演出，有新的話劇等他去演，原是電視上紅起來的小生，如今雖在電影上大受重用，卻也不能不完全放下電視。

聞劉志榮會參加「淨水緣」的演出，與劉松仁合作，但他還得視時間能不能立即加入錄映工作。

劉志榮能演能唱，在大節目「麗視滿古江」中，劉志榮不但是司儀人材，將會在節目中唱歌，他與梁淑莊的感情如此好，他日在電視上演唱粵語流行曲，必會有很理想的合作，兩人已是出雙入對，已不容劉志榮再對人否認與梁淑莊有情了。（屏屏）

朱牧研究麻將騙術

朱牧執導的「拍案驚奇」，由三個小故事所組成的。

第一個故事「拍案驚奇」，由恬妮、劉一帆、盧國雄、邵音音、林伊娃等所主演，這個故事，本月底可以拍竣了。

下一個故事，名叫「麻將趣事」，將由夏憬君主演。

與朱牧談起這個「麻將趣事」的內容時，朱牧說：這是一個麻將的騙術，不過，這個故事的內容，有極豐富的娛樂性，所以，才將這一段，稱爲「麻將趣事」。

至於何時開拍，朱牧表示：夏憬君來港後立即開鏡，夏憬君將於下月一日來港。

娛樂

天才固然多　白痴也不少

連日有人親送應徵信

連日來，雖然是假期，可是嘉禾自從與許氏，聯合徵求「天才與白痴」之後，很多人都希望能夠爲這位鬼才導演的演員。所以，嘉禾片廠應徵者親自送應徵信到，和白痴的演員估計，這一項選取演員的工作，會相當長時間的。

許冠文徵求演員的廣告，將於今日刊登。

到昨日爲止，一共收了四十幾封應徵信了。相信，到復活節假期後，應徵信一定會很多很多的。

許冠文日間將自伊朗返港，返港後，立即便開始挑選和考取天才……

「鐵金剛大戰金鎗客」是羅渣摩亞和性格明星基斯杜化李，性感艷星碧烈愛蘭、蔡芭雅片聯合主演的第九部正宗邦片，在全球各地都造創最高的賣座紀錄。圖：羅渣摩亞以精湛的柔道功夫克制強敵。

金霏今飛泰拍片　張曾澤設宴餞行

銀記

金霏今日下午，便飛往曼谷拍攝新片，好朋友導演張曾澤昨日中午，於頂好爲她餞行，順便亦招待記者，金霏將報告自己行程及拍片動向。

金霏說她不信相學也不行，一位會看相的女朋友告訴她，今年四月便驛馬星動的，果然後來便有高資樹要請她赴土耳其拍片了。然後土耳其開戲計劃告吹，金霏想到底看相是不靈的了，怎知又有了這赴泰拍片的邀約，這一回當眞是不由她不信。

金霏最近主演的作品是「酒吧女郎」，她演酒吧的老闆娘，和胡燕妮都擔重頭戲，她說張曾澤邵氏出來，第一部創業作便找她演，老朋友眞是沒的話說，因此金霏演這部吧女題材影片，十分用心機，她昨天說可惜正式公映時，她是在泰國拍片中，不能參與路會，是以這幾天她盡量抽時間，幫助一下宣傳推動工作。

張曾澤離開邵氏後，一直在沉沉穩穩的攪這「酒吧女郎」，到了現在，影片出來，電檢處通過了，院商也排好映期，他才重新出現，恢復昔日的活躍，而且來他正與林伊娃、胡燕妮等商量，如何開展一系列的活動。（楊翠）

京都・凱聲　下期盛大獻映
法國大預言家：諾特拉達馬斯
會預言希特勒的興亡及甘迺迪的被刺殺！各事一一實現
他又預言一九九九年世界末日
廿年後他會預現言的實？請看本片
世界末日
PROPHECIES OF NOSTRADAMUS

丹波哲郎　由美子　黑澤年男　司葉子　山村聰
末日浩劫　傷心慘目！
七洋海嘯　地山震河　變色　季候反常
特技鏡頭　巧奪天工
東寶七彩闊銀幕

國賓・總統・華盛頓・英京
榮獲奧斯卡金像獎六項提名
火車謀殺案
MURDER ON THE ORIENT EXPRESS
即日訂座　後天獻映　12.15　2.30　5.15　7.30　9.45

東方・快樂・國華・英京
影評大讚　夠刺激！夠緊張！
查理士布朗臣
猛龍劫獄
BRONSON BREAKOUT

吾土吾民
連滿五天必有因　佳片明証
請看

啟德遊樂場

麗宮　第三天映　霸王伏魔

榮獲提名競選本屆十一項金像獎
唐人街
Jack Nicholson　Faye Dunaway　Chinatown

尚有戲院廣告刊登在第五頁

恤苦憐貧　給他們幫助　給他們希望　請捐公益金

小姐在汽車上的座位，原來也分有等級。

吃過午餐，剛交未正，晚日和風，好個郊遊天氣。無奈貝芬一心記掛着晚上餐舞之約，擱下筷子，便急忙付賬，催促小丁香趕搭火車回家。

小丁香無可無不可，熱望阻成貝芬的美夢。雖然這美夢，在她估計，不但沒法圓成，九成會變成噩夢。口頭卻不敢道破，仍向好的那一邊想。

當晚洪坤準時開車，先到接，在貝家門前按鈴，樓窗開處，立即有兩個少女探出頭來，微笑揚手，打個暗號，表示就下樓了。

洪坤拉開後座車門，讓她們登車，小丁香先上，貝芬卻自己扭開前座那道門，坐在洪坤身邊空位上，帶笑說：

「我陪你坐，熱鬧些，免得人…機。」

「當我司機又怎樣？現在司機比咱們洋行小職員好多了。我說妳後面，陪小丁談話，別使她寂寞，然不歡迎她挨近身旁。」

「不用，一前一後，同樣可以小丁香有意要將他們兩人拉近。」

「不！」洪坤堅持說，「小丁她坐在後面，那就妳坐到前面來。坐前坐後原沒甚可爭執的，洪持？堅持卻有他的理由，說來可笑念在作祟。

一般習慣，傍着司機位坐的，駛着比較親密的。例如一男兩女，是他妻子坐，便是愛人坐，否則的女朋友坐。這位置要是給貝芬到熟人，以為他們兩人有特殊關係偏奇醜百怪怪得人驚，生恐映…貝芬若長得漂漂亮亮，倒也無…小丁香坐到前面來。

那知這句話，不說猶可，一說…

（一九五）

足跡

「如果五六年前他們在星馬碰見，照理說：」「我也想不清楚，說不定很久以後就沒有人…」

斷殘鈎

密乘十分簡單，祇有三個字。

半夜靜地帶

…氣，工商業一片鬼片以及本地鬼出籠。…越見鬼？

×

…航空公司的老闆是老母鷄，引起關不滿。…不過五尺高，六卻能一飛冲天，…空姐對這個比了。

×

…對人擊稱，可以咬蛇的絕技。…當其演員，倒不王雷」蛇店更好…

·丹尼·

偷得浮生半日閒

·彭南俊·

講東分味（四）

·鄒六雙·

婚娶

依樣葫蘆來一張，新知舊雨間都遍，歲月催人難強記，原來乃祖昔前緣，

誰家好合福駕鴦？遠戚近親道不詳。憶儀行事豈能忘？抗戰當年在武昌。

榮壽

他鄉況味苦相同，正是少年今白髮，河山縣劫希仍在，兒女滿堂聊一笑，

喜來傳來作壽翁，尚留微命託蒼穹，日月推尤世不窮，堆前輝映醉顏紅。

堤邊柳

陳麗靜不知他的一對老鼠眼的望着她，望着「陳小姐在一種靈魂都環繞神對陳麗靜問。「沒有讀書回答：「做木漢「啊！那太了起來：「你其，陪我們買買東：「大嫂，你知…

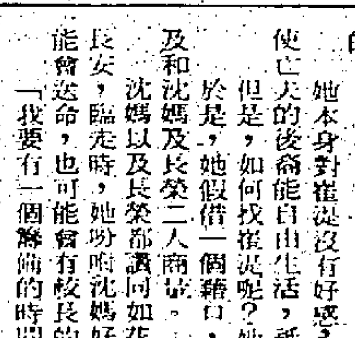
狂士汪容甫軼事

他賦性不止持才傲物，而且秉狂狷，說激之大成，其惡作劇的手法，往往令人啼笑皆非。

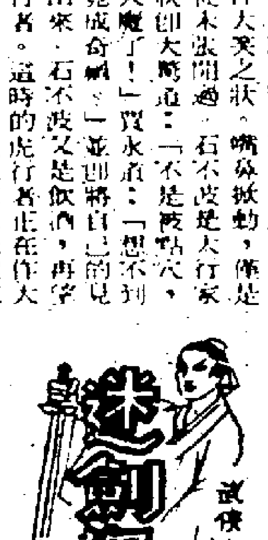
·卓醒·

新仕版

女



第十四回 慢恋龍言 疑我疑人疑敵友 亂今亂古亂親疏



城堡之謎

「我沒出息，不能跟你們比。」

七八

播音電視節目

香港電台

商業第一台

商業第二台

麗的電視英文台

麗的電視中文台

無綫電視翡翠台

無綫電視明珠台

特別分類廣告 日晚報聯刊

每段六個位，或排雙格。每天日晚報合共收費三十五元。連刊七天
上期收費 不折不扣
此種廣告祇以普通廣告為限，啟事及醫葯除外。

潮濕！使用AQUARIUS抽濕機

牌子最老，抽濕性能最高。省電耐用，佔地少，自動調節室內濕度，適合一般家庭，特別是半山區或靠海邊的住宅，以及工商廠房，學校，醫院，儲物室等。歡迎電話購貨，隔日準時送到！

FRIGIDAIRE 北極牌

預言家見農居士（相命奇準）七十二齡

△甲寅兒虎年▽兇神惡煞，人人都話駭怕。
△乙卯兔歲▽發禍亂，個個更要提防。
預料前因皆準確，再推後果定無差。來賓剪報，君氣色流年財運三十元，廉價優待七折。並送「氣色與流年相書」一本易學易懂。趨吉避凶，男女適用。
會客：上午十時至八時，星期日休息。
香港灣仔波斯富街六十一號二樓
請認門口招牌（永安公司側）

來自中華民國 老牌哲學 遐邇中外 陳葵石

何長銀器 另創一格 最新設計 新潮銀鈪

寶安商會學校招生（政府津貼）

班級：上下午小學一、二、三年級
報名：即日起，帶備出世紙及成績表隨到隨考，假期週日照常
學費：全免另有書簿津貼及獎學助
校址：九龍仔大坑東業薩街自建校舍（界限街陸軍球場轉入，2D、4A、6D、40、104各號巴士直達）

台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉
每段 大字四個 小字卅四個 每天四元 上期收費 不折不扣
凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續。
洽刊處

(一) 中區辦事處利源東街八號地下
電話：二式五四九五・二式壹式三八
(二) 灣仔分域街十八號本報廣告部
電話：二七九三零七・二八零七零八
(三) 彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
(四) 旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
(五) 油蔴地上海街三壹九號
(六) 九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
(七) 青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
(八) 油蔴地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
(九) 旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）
(十) 深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
(十一) 佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
(十二) 紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
(十三) 荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
(十四) 元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）

租售

旺角吉樓 ｜ 旺舖吉售 ｜ 澳門舖位 ｜ 土瓜灣區工廠吉售 ｜ 旺舖租售 ｜ 大埔大運樓 ｜ 六萬一售

招租（九龍）

碼頭旺舖租 ｜ 花園洋樓

出讓

地王旺舖 ｜ 大單邊舖租 ｜ 橫門連閣 ｜ 平租五百元 ｜ 旺舖免頂 ｜ 地下舖租 ｜ 廳房招租 ｜ 士多出讓 ｜ 肉食櫃 ｜ 農場出讓

工商日報分類廣告

下列信箱有信請携收據來取
W6 W7 W13 W17 W28 AM10 AM11 AM20 AM40 AB AC

聘請

擴充營業 ｜ 20吋電視 ｜ 幹練秘書

待聘

稅帳

徵求

做報表・門市 ｜ 專買酸枝 ｜ 幸福婚姻

遺失

遺失攀明 ｜ 遺失聲明

啟事

鳴謝港九風電針同業公會有限公司
慈蔭堂

聯合啟事

生前同人等之親友加入華人永遠墳場
華人永遠墳場管理委員會

往台灣

特價機票 台北 星馬 H431286 H447174 K314402 K319651 航通旅行社

商業

尋訪

李綺萍：離家多年，無音訊，請來函聯絡…

鳴謝港九風電針同業公會有限公司

葉城洋 犖明啓事

耶穌復活

兒童節 小朋友禮物

毛狗 小花狗 小熊貓 大兔子 黑娃娃 娃娃熊
價廉物美 人見人愛

台灣民生物產有限公司　九龍尖沙咀總店：營業時間：上午十時至下午七時
旺角分店：灣仔分店：及北角分店：營業時間：上午十時半至下午九時半

奇華著名結婚禮餅

譽滿港九，逢人話好；曾經試過，讚不絕口
特備精美餅咭・方便貴客派送

總行：旺角上海街五八〇號 電話：K845196
分行：土瓜灣道七十八號E 電話：K648709
分行：深水埗北河街一八九號 電話：K863271
分行：青山道卅五號 電話：K711612
分行：油蔴地上海街三〇二號 電話：K84901

中聯 專業門戶 搬運

H-627922 H-628973 K-333560 K-333532 K-632345 K-628647

雞眼夾圈 ｜ 應堂鍾（命相專家） ｜ 塑膠喉管

平好機票

PHONE: H252997
全世界各城各市包機及特價機票及辦簽證
環球第一旅遊服務機構
香港總行：皇后大道中33號萬邦行205—205 A.W.T.S.—OF COURSE THE BEST.

東京 西貢 星馬 台北 曼谷 羅省

東京 $620 西貢 $790 星馬 $795 台北 $440 羅省 $1750 曼谷 $305
⑤237266 ⑤224611

特價機票

加拿大1450 台北 440 馬尼拉 750 漢城1930 東京 620 曼谷 305 星加坡 795 倫敦1450 紐約2150
四季旅遊公司 H-254272 H-254276

20元修電視

包括換胆及零件 K806379 明輝行

修理電視

收錄音機 安裝天綫 K920014 645825 胡記冶

冷氣雪櫃

雪櫃冷氣

好運旅遊公司

各國機票台証
歐美各地特快簽證安全妥當・九龍佐敦道文華樓14號二樓復活節九天特價優待 $1580 歡迎來函電話 K884161-3

富奇美術設計專門學府

香港標準商科外文學校

英國男女 ｜ 英國學仕人

香港電專 HONG KONG RADIO INSTITUTE

電視電報晶體管及無綫電各科
四月七日開課
電話：700263・719796

招生

立勝 專業搬門屋

福來搬運公司

香港 H-630725・632007
九龍 K-331685・332081

香港專科書院

招日夜校各科及商科中學各班新生
各級英語會話・日文・劍橋大學
英文拼音班・法文・英文科文憑班
英文專修班・德文・GCE英文班
西班牙文・國語・TOEFL 班
裁剪全科 廣告畫裝飾設計
中英文打字・電腦打孔・香港校例
中英拼音班・中英簿記・出入口文憑班
中英會計・數理專修・L.C.C文憑班
英文速記・珠算全科・PITMAN文憑班
F.1.F.2.F.3.F.4.F.5班
畢業可參加香港政府會考及英國各大學會文憑本校並介紹就業

手汗 ｜ 醫藥 ｜ 遊艇班 ｜ 現代英語 3-939464 尖沙咀 ｜ 英人聲帶 英婦主理 ｜ 秘方 ｜ 小英姐國 ｜ 香港空手道會 ｜ 社交國語口琴班 ｜ 青年會舞班 ｜ 中電子工業 ｜ 強身術 ｜ 玩牌

關鐵魂 痔 ｜ 惡疾 ｜ 外皮 朱約翰 ｜ 王玉芬醫師 婦病 ｜ 婦科 ｜ 葉友芳 ｜ 暗瘡藥水 ｜ 黎氏兄弟 跌打 ｜ 樂的露

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣拾元（支票郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致
工商日報

刊戶：
住址：
電話：
一九　年　月　日　啓

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字劃去，寄來支票，則將「郵票」二字劃去。
每段不超過「大字四個」、「細字卅四個」每天四元三天十二元每事件不得超過四段

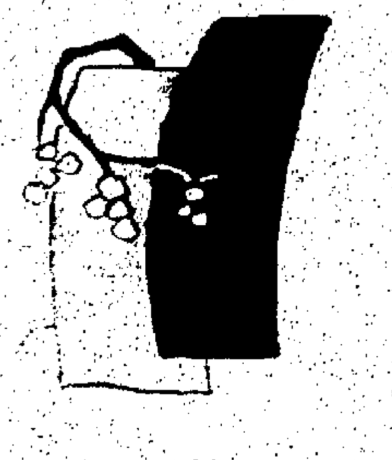
診癬五元 ｜ 皮膚癬 ｜ 梁達夏 ｜ 喉 吳景雲 ｜ 善補靈藥

婦科 朱玉華 ｜ 耳鼻喉 岑國良 ｜ 惡疾 ｜ 皮膚 馬寶來

久咳 哮喘 梁耀文 ｜ 癬瘡痕 江少卿 ｜ 暗瘡 ｜ 化石丸 朱氏祖傳 ｜ 竹林氏 胃

疑惑

·杜明·



偶然穿過人煙稠密的新區

幾個年紀大約十一、二歲的小孩子在新區的大廈與大廈之間的空曠地上追逐，他們中，有好幾個的衣服穿得破破裂裂，有兩三個身上的衣服早已染上了一片一片的污漬。

還有一個腳上根本沒有穿鞋子，赤着足，跟着那班孩子在追逐。

如果踏到了玻璃刺怎麼辦？我的心這樣想。然後走了過去，對他說：「喂，小弟弟，為什麼不穿鞋子？刺到了流血，豈不是不得了？」

我的話也許太突然了，他楞住了，微微抬起頭，半瞇着眼看着我，那是因為太陽光正射進他的眼內，使他不能睜大了眼球。

奇怪，他並沒有說話，祇是那樣的看着我，楞楞的。沒有敵意，也不算是友善。

也許，我這個陌生人的小小關懷，他從來不曾體會過吧，因此，一時間不知如何回答。

忽然間，另一個年紀與他差不多的小孩子走了上來，很不屑的望了我一眼，然後用右拇指擦了一下鼻子，提高了嗓子對着我說：「喂，高佬，做乜嘢？蝦細路呀？」

他那種語氣和動作，就像小流氓中的老大哥的口吻。

「你是他的朋友？」我說。「你看，你的朋友沒有穿鞋子，很容易給玻璃刺傷，太危險了，你應該叫他穿上鞋子再玩，那比較安全一點！」

「××媽，關你乜嘢事？你又唔係佢老豆，理咁多事做乜？華仔，走啦，唔好理佢，正一傻佬，多管閒事！」

說完，便把赤着足的華仔拉走了。

然後，他們又在曠地上追逐。

我搖搖頭，無可奈何的走開了。在這種情形之下，我已經盡了一點微力。

叫我心間為之悠然的是那個滿口粗言粗語的小孩了。

聽他的語氣，看他的舉止，不是一個畏首畏尾、不敢見人的小孩子，如果能好好的給他指點，讓他走向正途，應該是一塊很好的材料。

祇可惜，他的家疏忽了他，讓他在這塊空地上追逐，浪費大好光陰，接觸一些旁門左道的人，學了滿口難以入耳的粗口。

我忽然想起一個問題：也許，他的家人都忙於工作，為了生活，而任由他在街上閒蕩學壞。

小孩子並沒有錯，他祇是不懂事。

他的父母卻應該負起一部分責任。如果沒有時間教導孩子，就索性暫時不要生，太早生孩子，以及生得太多，對自己，對社會，都是一種累贅。

當然，這個社會也應該負起一部分責任：沒有足夠的康樂場所，沒有足夠的培育人員，沒有足夠的學習環境，……諸如此類，造成了現在這種畸形的局面，如果少年康樂中心、兒童中心足夠的話，能夠遍佈於每個區域，指導那些無知的孩子，讓他們走上正途，他們便不致會迷失。

那些聲嘶力歇呼喚投票的議員先生們，為什麼沒有注意到這個問題？我感到疑惑！

英國醫生荒

·德公·

英國醫務人員，因生活高漲，請求加薪不遂，而按章工作，已為時三個月，再整落去，英國之社會健康醫藥福利制度，就幾乎要收檔矣。

英國之制度，本來極好，雖然人民要交重稅，然而睇醫生，住醫院，等於免費，此乃取之於民，用之於民也。香港之稅收不高，當然其社會福利制度，無法可與英國相提並論，比如在香港，並無失業救濟，若一旦失業，則如何養家活兒，頓成問題，因此在香港，有小販問題，英國則有此問題也，祇因為在英國，若失業，有失業救濟金攞，一樣可以過活，何必去做小販。香港因發生失業人數大增之問題，市政局不得不設小販認可區，以使失業之人，可以有路數搵食也。

英國醫生，除咗私家醫生之外，全部係打政府工，即開診所，仍須向政府開單，而非向病人開單也。不過在英國，有設診所，做私家醫生，則除咗一小部分特別出名，特別叻，或者同啲非富即貴之人有關係之外，開診所亦冇生意，唔夠皮維持者也，因為英國人睇醫生根本唔駛銀紙，又何必去睇私家醫生，正因為在英國睇醫生無須要銀紙，所以倘有傷風鼻塞，均去睇醫生。

英國之醫生，若咗三、四成乃係佢地所謂聯邦醫生，大部分都係印度巴基斯坦人。佢地去英國做醫生，雖然不及英國醫生所得咁多銀紙，最低限度亦比在印度及巴基斯坦做醫生好得多。倘若冇咗呢一班醫生，則英國之社會醫藥制度就冇可能存在矣。

唔止醫生，即護士亦都發生恐慌，英國訓練之護士，畢業之後，好多祇做一陣就去咗美國。

至於美國，則無此社會福利制度，在美國居住之人，倘若未買醫藥保險，則病倒之後，入醫院及其他醫藥費，實周章矣。私家醫院，未收到銀紙，唔會收病人者也。所以在美國有一個笑話，若家有病人，差不多要擺，最好就係扶佢出街，因在街上暈倒，市政府之救護車要免費代送，但如叫私家醫院之救護車，則收費比的士貴幾倍。

小心眼

橫財之來

·蔣芸·

兩個我認識的年輕人，在上一個星期，分別從窮光蛋變成小富翁，這兩筆財富同樣從一個地方來。

其中一名是一位收入不豐的記者，幾乎每天看到他，手持一架照相機，跑進電視台來走新聞，偶而他也發發牢騷甚麼：

「生活真是艱難呀！」

但他仍不失為一位做事情負責的年輕孩子，前幾天，他忽然走進台來，一坐下便喃喃自語道：

「唉！唉！我現在連面對稿紙怎麼下筆都想不出來。」

神色緊帶慌張，大夥兒細問之下，才知道他中了六環彩，數目是八萬多元，他所買的號碼正是他家的電話號碼，有人說：

「這是運氣。」

恐怕這真是運氣吧，但是，我在他臉上沒有看到一絲喜悅的顏色。人的心理是奇怪的，物質的欲望更是不能滿足，好比女孩子，永遠覺得少了一件衣服，中了獎的人，想到獎金的用途，恐怕也有這種感覺，為甚麼不中得多一點呢，東盤算、西盤算，反不如窮光蛋一個之時，逍遙自在的了。

另外一個小孩子，靠拳腳起家，他中的是一筆為數比八萬多元多六倍的牛百數字，在和他通電話時，他不但言辭閃爍，吞吞吐吐，好像對人懷着很大的戒心。

後來，他乾脆說：

「唉呀，我現在真是煩死了，早知道不中這個獎還好。」

原因正是財多人不樂，又擔心人家打他主意，又怕錢擱在家中不安全，又怕這、又怕那，短短的一天，整個人完全改變了。原來是個豪爽樂觀的小男兒，忽地牽腸掛肚起來。

倒不是酸葡萄心理，錢財之事，有固然很好，沒有也沒有甚麼不好，人的欲望愈低，愈容易得到快樂。

一個有福份有修養的人，不但能夠迎接任何挫折磨練，更能迎接任何橫財之來，正是，富貴不改，貧賤不移，可惜在這樣的社會裡，有多少人做得到這一點。

日本的「利源東西街」

日本各大城市，都有類似香港利源東、西街的商場，不過規模較大，整條街道有透明上蓋，行人可免日曬雨淋，而大部分商店都是明碼實價，與利源東、西街的開天殺價剛好相反。圖為大阪一條街道，商店傍晚大減價的景色。

沒有復活蛋帶來，休想進去找家姐！

廿四橋與六橋

客窗小憩

齊放

杜牧于「樊川文集」中云：「揚州勝地也，每重城向夕，倡樓之上，常有絳紗燈萬數，輝羅耀列空中；九里三十步街中，珠翠填咽，邈若仙境。」他在「寄揚州韓綽判官」詩云：「青山隱隱水迢迢，秋盡江南草木凋。二十四橋明月夜，玉人何處教吹簫！」前兩句後三字，今有不同者，這是版本之異，後兩句則各種版本統一了。

王象之輿地紀勝云：「二十四橋隋置，並以城門坊市為名。」可是，有些揚州人認為「二十四橋」祇是一橋的稱呼，揚州且有一橋，榜上題「二十四橋」四大字，但文化界人士以為不可信。沈括「補筆談」云：「揚州在唐時最為富盛，舊城南北十五里一百五十步，東西七里三十步，可紀者有二十四橋：最西濁河茶園橋；次東大明橋；入西水門，有九曲橋；次東正當帥牙，南門有下馬橋，又作東坊橋；橋東河轉向南，有洗馬橋，次南橋；又南河師橋、周家橋、小市橋、廣濟橋、新橋、開明橋、顧家橋、大平橋、利園橋；出南水門，有萬歲橋、青園橋、自驛橋；北河流東出，有參佐橋；次東水門東出，有山光橋。又自衙門下馬橋直南，有北三橋、中三橋、南三橋，號九橋，不通船，不在二十四橋之數。」可是，除不通船的九橋外，沈括所記，亦祇二十橋，缺了四橋呢，在他所記者中，近代多數已不存或已易名了。

除了揚州的二十四橋外，江浙兩省中，以杭州西湖的六橋為最有名，它們在蘇堤上，係蘇東坡所建，名曰「映波」、「鎖瀾」、「望山」、「壓堤」、「東浦」與「跨虹」。舊日上海人在復活節假期開始到農曆三月下旬，到杭州遊春燒進香，文人筆下稱「攬六橋三竺之勝」，三竺指上天竺、中天竺、下天竺，俱寺院，而「六橋三竺」四字亦江南人所俱知。西湖上還有白堤，堤上也有橋，「斷橋殘雪」係「西湖十景」之一，斷橋不斷，其實是「段家橋」一名之衍變。白堤上又有西泠橋，它與斷橋一樣馳譽。當國民政府時代，周家驥長杭州市後，對于建設西湖，不遺餘力，在蘇、白兩堤上多植花木，每座小橋畔用花「砌」成圖案，所以西湖上的橋可算是全國最美麗的，由于大加修葺，每座都十分完整。蘇州雖稱「東方威尼斯」，水鄉當然多橋，卻不能與杭州比了。

愚人節

·杜靈·

每年四月一日是「愚人節」，最初是歐美各國流行的風俗，這一天是允許說謊和欺騙別人的日子。

英美兩國將「愚人節」稱為「四月愚人日」，在這天被人愚弄的人稱為「四月的愚人」，在法國稱作「四月的魚」，在蘇格蘭稱為「四月的郭公鳥」。

愚人節的由來已久，據文獻記載，十六世紀時流行於法國，後傳入歐洲其他國家。

關於愚人節的起因，眾說紛紜，莫衷一是，最少也有四種說法：——

古時的新年元旦日是在三月廿五日，而四月一日這天，已是新春慶祝狂歡達高潮的日子，這就是愚人節的由來之一。

另一個說法，是由古羅馬時代的「莎萊利亞節」演變而成，故事是說一個少女在草原上摘水仙花，忽然普魯吐出現將她擄去，少女的母親聽見女兒呼救的迴響，她就跑去追尋「呼聲」，結果被人指為愚人。

第三個說法是為紀念耶穌受難，所以愚人節又稱為「萬愚節」和「諾聖節」相對。耶穌在釘十字架之前，受盡愚人的譏笑和愚弄，後人為紀念耶穌被愚人嘲弄，就在四月一日這天用欺騙手段作弄別人或受人愚弄。

最後一個傳說，是由聖經中造方舟的諾亞所傳下，當洪水泛濫時，諾亞在四月一日那天放出白鴿，想探求已露出水面的陸地，後人以為諾亞放白鴿的舉動很可笑，於是每年四月一日也故意差使別人做一件可笑的事，以紀念人類的再祖——諾亞。

「愚」這個字的意思就是不智、昏昧，我國人的民族性最喜謙虛，所以常自謙稱「愚見」、「愚意」，或自稱「愚兄」、「愚弟」等謙虛的話。並不一定愚人才做出愚蠢的事，所以有「聰明一世，胡塗一時」這句話，或「大智若愚」的形容詞。

愚人的俗語就是傻子，粵語有句話「傻人傻福」，這句話很有些道理，一個精明的人常被人嫉妒、提防，因此在事業易受到挫折，一個漂亮而能幹的女孩子，受異性的愛戴，但是同性的對她妒恨，因此缺少同性的朋友，反而外表傻呵呵的人，別人卻願意利用他信任他，願與他合作，而使他事業有所成就，因此傻人常享傻福。

我國有很多所謂愚人的故事，例如「愚公移山」中，說古時北山有一位愚公，年九十歲，他想剷平太行王屋兩座山，別人都嘲笑他，但是愚公說：「我死有子，子又生孫，孫又生子，而山不加增，何苦而不平？」

我國歷史上，也有一個著名的愚人的故事，那就是周幽王的妃子褒姒，她平時不苟言笑，幽王就在一次郊遊時，把驪山上的烽火台點燃，守城的諸侯見到烽火，以為犬戎來犯，紛紛前來援救，褒姒見到這些被愚弄的諸侯和士兵，禁不住笑起來。經過幾次愚弄之後，等到敵軍真的來侵犯時，諸侯見到烽火也按兵不動，終至城破身亡。這個故事很像外國的一個寓言故事「狼來了」。

所以有人說愚人節的意義，是在這天愚弄人而博得一場歡笑之外，最多不過含有些警惕的意義而已。

在工業革命以前的社會，人們生活悠閒，喜歡一些令人興奮的事作為調劑，而現代社會中的人，生活緊張忙碌，已沒有閒情逸致來安排些愚人的「遊戲」了。

本港報紙在數年前還有些「愚人新聞」發表，近年來已少見。不過，仍有少數人喜歡戲謔他人而取樂，小小的玩笑，不傷大雅。如果太過份的話，不但傷害了友誼，甚至可能觸犯法律。可以預言，愚人節遲早將會消失。

橫縱論議

宜蘭牛羣奔逸犯稼穡

·黃華山·

台灣的民食，和大陸南方各省一樣，以稻米為主，麵粉次之。但因經濟開發結果，人口日趨繁庶，都市日趨龐大，若干都市變成觀光旅遊重鎮，生活內容日趨多彩多姿。飲食的消耗，殊足驚人！有一項可靠的估計，台北市這一個二百萬人口都會，其設備能容納幾十桌客以上的餐廳，約一千五百家，每天賣出其三分之一的設備容量，則一千五百家一日的收入約達新台幣一億元（合港幣一千二百多萬元）。而台灣基隆至高雄鳳山市全長三百七十五公里的高速公路，其總投資預算正是三百多億（每公里成本約台幣一億元）。這樣算來，台北市餐廳一年的餐飲消費，剛好等於南北高速公路全線建築費，因之，報紙標題說，台北市的餐館顧客，一年吃掉一條高速公路。

話雖如此講，未必可以引為深怪，蓋人們的生活，請想想看，有那一樣比「吃得飽」更重要？如果不為肚餓需食的話，簡直可以說，不必創造文明，人人懶散終日罷了。

這些飲飲食食當中，肉食佔着重要的項目，比如我三月十三日在本版議論過的「蒙古烤肉」，不但以吃肉為主，抑且需吃幾種精肉。台灣自產的肉品，是不夠吃的，價格久已偏高，若不靠進口補充，自然吃不成。

大洋洲澳、紐兩國，是台灣採購牛肉之地，不但在那邊買冷凍牛肉，就是種牛、乳牛、肉牛，也多在澳、紐採買。進口的冷凍牛肉，由台省府的物資局控制，品級分為肌肉、腱肉、腩肉等。

今年三月份以來，一面因進口數量相當多，另一方面是市面與未恢復景氣，一般人民購買力弱，以致售價逐步降低，若干政府機關消費合作社的售價，真肌肉已降至每[illegible]台幣八十元。相信已至不能再降。

但國內鮮豬肉、冷凍豬肉和鮮牛肉售價仍偏高昂，例如半肥瘦豬肉為每零點六公斤六十元，鮮牛肉則超過百元。

正因鮮牛肉在國內有好價，進口肉牛飼養，是更為熱門的生意。惟因幅員有限，放牧場所殊不易得，放牧時發生牛隻逃亡事情，時有所聞。有一次，南部逃走一牡牛，久尋不得，經專家設計，以牝牛放出誘其就範。

去年秋八月，台灣有宜蘭縣，又發生牛隻逃亡犯稼穡的事。據宜蘭縣有一位退休公務員（原在家畜疾病防治所工作），改從商業，用其所長，進口澳洲肉牛三十頭，從南部高雄港轉運到東北的宜蘭縣，放牧在山地的大同鄉一處剛好叫「牛鬥山谷」的地方，正剛由卡車卸下，牛隻突發野性，四散奔竄，禁遏不住，迄今逾八閱月，僅誘獲廿二頭回欄，其餘八頭變了野牛。幸而台灣高山上並無虎豹豺狼，牛隻無虞遭噬，但這八頭野牛，卻將附近百多公頃地面農作物踐踏啃吃一空。農戶五十餘家，不堪損失，經向宜蘭縣議會陳情，要求地方政府設法善後。

人相百態

眼尾出現亂紋短命相

·袁樹生·

男人眼尾（魚尾）出現雜紋的話，必須對自己健康加以小心，這是不健康的特徵，或在女人身上遭到麻煩。

男人年青時，魚尾細紋約有兩條，以後隨年歲增長而加多，三十五歲才變成三條，再以後愈來愈多變成亂紋。

三十歲前男人魚尾出現亂紋，是虛弱短命之相。這種男人身體瘦弱，疾病不斷，而且天生好色，常因為縱情於色慾而早年夭壽。

過了中年，不增加三條紋而仍保持兩條紋的男人，是緊張大師，痴情男子，年紀愈大愈加貧困，晚年也在孤獨中渡過。

魚尾僅一條紋、肉地豐厚的人，外表有如紳士，但非常好色，對女人貪新忘舊，住所、工作也一再轉換。這種男人身體大多數虛弱，而且對工作也缺乏熱誠與恆心。

男女眼尾，不論左右眼失明，個性非常倔強，有性格，思想尖銳，做事積極，對人也寡情薄義，不輕易求別人幫助，同時別人求他幫忙，他不會輕易賣帳。

左右眼大小過於顯眼的人，個性也倔強，但對異性卻會有所遷就，是一種怕軟不怕硬的人。

右眼特大的男人，對女人特別好，不但是能令太太歡心，而且對其他女人也一樣討好，肉[illegible]，很易在女人身上招到麻煩。

左右眼極小的男女，他們出生以後，父母從此成為同床異夢的人。

眼尾有一條紋向下的女人，可能有婦科病，是性冷感的特徵，但有兩條紋向下者，神經質重，但熱衷於幫助別人。

旺角地王寫字樓

出租

一九七五年中入伙

設備週全 管理完善

租值廉宜

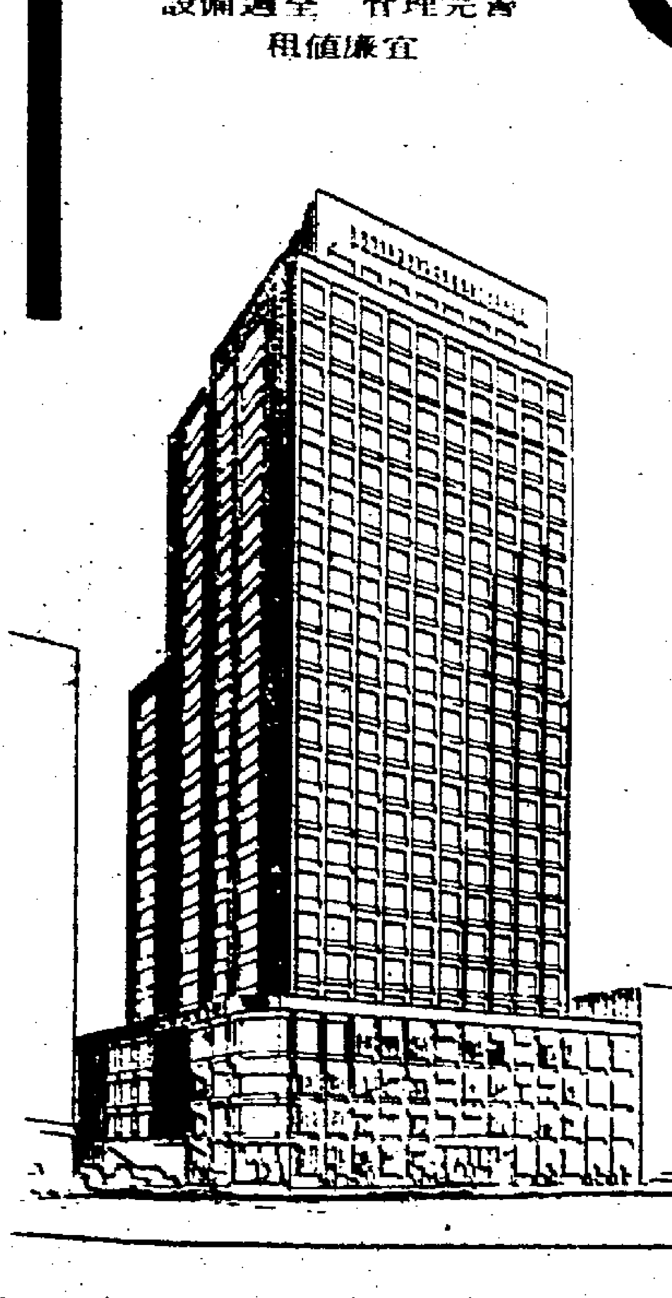
永隆銀行產業之一

銀行中心

BANK CENTRE

彌敦道、奶路臣街

西洋菜街三面單邊



- 本中心為一座廿五層高級商業大廈，採用最新式之冷氣容量自動控制系統。
- 四樓以下為銀行專用，故全座保持清靜高尚。
- 五樓至十二樓出租，適用作各行業寫字樓。
- 有部份樓次附有專為醫生診所而設之特別裝置。
- 每層出租面積6,000呎至8,000呎不等，租用全層或部份皆所歡迎。
- 升降機共十二部，快捷、方便。

欲得詳細資料，請接洽：

永隆銀行

香港德輔道中四十五號

電話：5-255331

內線521或511

永安公司

贈送幪面超人公仔

四月一日至六日凡惠顧兒童及嬰兒衣服鞋襪，玩具，文房用品，每發票滿$50-送價值$12.50活動幪面超人一個，多買多送，送完即止。

（特價貨品除外）

玩具部貨品，全部九折

（幪面超人公仔除外）

四月四日

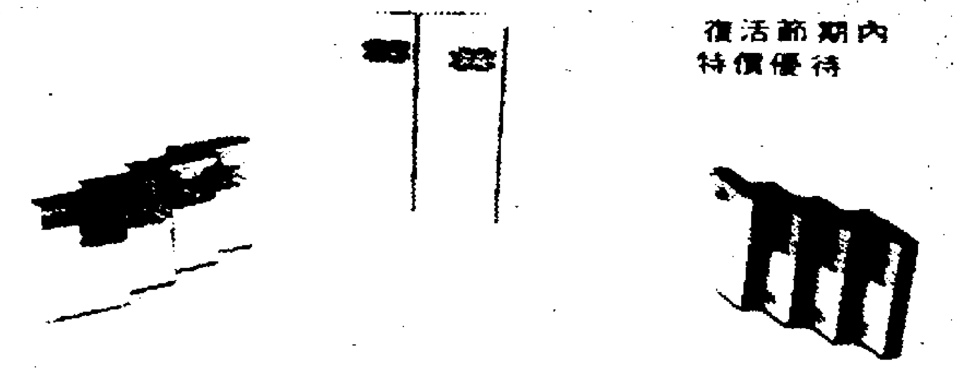
兒童節

英文輔導錄音盒帶

唯一能提高英文水準之課程

就讀同學．就業人仕

復活節期內特價優待



英國語言文化中心

遠東區發行及零沽部

香港中環利源西街21號2樓

5-261626

5-260726